

كلمة رئيس مجلس الإدارة

الأخوة المساهمون،،

هاهي سنة أخرى تمضي ويتجدد اللقاء بكم لنضع بين أيديكم تقريراً عن أداء مؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" عن السنة المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2010، والتي كانت سنة انتقالية لمؤسستنا واجهنا خلالها عدة تحديات في مجال أعمالنا، هيأتنا لبيئة أعمال جديدة ذات طبيعة مختلفة بفعل الأوضاع المختلفة عالمياً. هذه الظروف الجديدة والتحديات المختلفة وتسارع وتيرة المنافسة في الأسواق حفزت "اتصالات" على اتخاذ تدابير إستراتيجية للمحافظة على وضعها الريادي وتنويع قاعدة الإيرادات وإدارة المصاريف بطريقة حكيمة بغية الاستمرار في تعزيز العوائد المتحققة للمساهمين.

نعرض فيما يلي أهم المؤشرات التشغيلية للعام 2010:

- تحقيق نمو سنوي في عدد المشتركين بنسبة 24% ليصل إجمالي العدد لدى شركائنا التابعة والزميلة إلى 135 مليون مشترك في ديسمبر 2010.
- ازدياد الإيرادات بنسبة 2% لتصل إلى 31.9 مليار درهم.
- انخفاض الأرباح الصافية بنسبة 14% إلى 7.6 مليار درهم بما يعادل 97 فلساً للسهم الواحد.
- بلوغ صافي النقد 3.9 مليار درهم وهو يتألف من ناتج 10.3 مليار درهم كنفد و 6.4 مليار درهم كقروض.
- بلغت المصروفات الرأسمالية للسنة 5.8 مليار درهم.

وقد تمثلت قصة نجاح المؤسسة بلا ريب في النمو الذي حققته عملياتنا الدولية حيث تمخضت عن اتجاهات ايجابية في الاستحواذ على العملاء وفي الإيرادات والأرباح على الرغم من هذا المناخ السائد الذي أحاط بأعمالنا. ففي مصر على سبيل المثال، احتفلنا بحدث مهم اعتبر محطة بارزة على طريق إنجازاتنا هناك ألا وهو بلوغ عدد العملاء 15 مليوناً فضلاً عن ان شركتنا التابعة هناك تمكنت من بلوغ نقطة التعادل الربحي بعد ثلاث سنوات فقط من تدشين عملياتها. وفي نطاق عملياتنا الدولية الموحدة التي ننتمتع فيها بالسيطرة على الإدارة، ازداد عملاؤنا بنسبة 30% فيما ازدادت الإيرادات الدولية بنسبة 46%. هذه العمليات تسهم الآن بنسبة 23% من الإيرادات الإجمالية العامة للمجموعة. وفي الوقت ذاته أسهمت شركة اتحاد اتصالات "موبايلي" وهي شركتنا الزميلة في المملكة العربية السعودية بأرباح وفيرة بعد سنة أخرى من الأداء المتميز .

ومن ناحية أخرى، فقد شهدت إيرادات وأرباح عمليات الشركة الأم (اتصالات الإمارات) بعض التراجع وهو الأمر الطبيعي لكون السوق المحلية دخلت في مرحلة متقدمة من النضج والتشبع والمنافسة. وجراء ذلك شهد نمو قطاعا الهاتف المتحرك والهاتف الثابت تباطؤاً ولجأت إدارة "اتصالات الإمارات" إلى اتخاذ تدابير إستباقية في مجالات مختلفة ملائمة لمواجهة هذا التحدي الجديد .

وانسجاماً مع النهج الذي دأبنا على إتباعه في السنوات الماضية، حافظت "اتصالات" على موقف نقدي قوي الأمر الذي يعد إستراتيجية موائمة إذا ما أخذنا في الاعتبار الاضطراب المالي على مستوى العالم لكافة القطاعات. لقد ساهمت ميزانيتنا العمومية القوية في امتصاص الصدمات المالية التي وقعت مؤخراً ومكنتنا من الاستمرار في تمويل عملياتنا واستثمارتنا الرأسمالية. ولعل ما يشهد لقوة مركزنا المالي حافظنا على درجة تصنيف ائتمانية عالية ومستوى التوقعات الإيجابي وفقاً للمؤسسات العالمية الثلاث الكبرى المتخصصة في التصنيف الائتماني (-AA من قبل مؤسسة ستاندراند اند بورز، Aa3 من قبل مؤسسة موديز، و A+ من قبل مؤسسة فيتش) الأمر الذي من شأنه أن يلعب دوراً حيوياً في تأمين التمويل لقاء أسعار مواتية إذا ظهرت حاجة لذلك.

وحرصاً على تحقيق قاعدة تمويل متوازنة ومتفقة مع الإستراتيجية التمويلية للمؤسسة، قامت "اتصالات" بتسجيل برنامجي "السندات المالية العالمية المتوسطة الأجل" و "الصكوك" في نوفمبر 2010، حيث أن تأسيس هذين البرنامجين من شأنه تسهيل وصول "اتصالات" إلى قطاعات أوسع من المستثمرين العالميين لتنوع مصادر تمويلها وإدارة استحقاقات مركزها الائتماني بفاعلية أكبر.

لقد واصلنا إستراتيجيتنا القائمة على الاستثمار المتعلق بالبنية التحتية لشبكتنا لاستقطاب أحجام عالية من الطلب لقاء مصروفات رأسمالية قدرها 5.8 مليار درهم. ويجدر التنويه أننا واصلنا الاستثمار في شبكة "اتصالات" للألياف البصرية في جميع أنحاء الإمارات كجزء من التزامنا بإبقاء البنية التحتية لدولة الإمارات العربية المتحدة في الصدارة العالمية على صعيد خدمات الاتصالات المواكبة لأحدث التطورات التقنية الحالية والمستقبلية. أما على الصعيد الدولي فقد اتبعنا نهج ترشيد الاستثمار في شبكات الاتصالات الخاصة بنا لتعزيز مستويات رضا العملاء تجاهنا وتقديم منتجات متقدمة ومبتكرة مما عزز في ترسيخ سمعتنا وصيتنا كشركة رائدة في مضمار التكنولوجيا والاتصالات على المستوى العالمي.

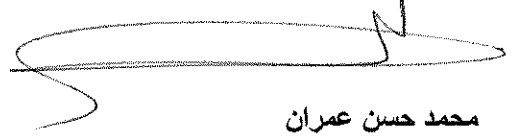
هذا واستمرت المؤسسة على نهجها إزاء تقييم واقتناص فرص الاستحواذ التي تتماشى مع إستراتيجيتنا الرامية إلى التوسع دولياً وإضافة قيمة جديدة لعملياتها في حال توفر الفرص المميزة حيث تسعى "اتصالات" إلى تنوع مصادر الدخل وعوائد الأرباح والتدفقات النقدية الأمر الذي سيجعل "اتصالات" مواصلة منح أرباح أسهمها بقيمة عالية. وسيساهم ذلك في تعزيز أصولها عبر زيادة حجم بعض حصص مساهماتها الإستراتيجية وكان من أهم الفرص عام 2010 تقديم عرضنا المشروط للاستحواذ على حصة الأغلبية المسيطرة بنسبة 46% في شركة الاتصالات المتنقلة "زين". الأمر الذي من شأنه ترسيخ مركز "اتصالات" على الصعيد العالمي وفي الشرق الأوسط على حد سواء، ويزيد تواجدنا في خمس دول إضافية هذا ويتم حالياً التقييم والإستعداد للدخول إلى أسواق أخرى مثل سوريا وغيرها متي ارتأينا من توفر فرص إستثمارية تعود بالفائدة على المساهمين والمشاركين والقطاع .

وحرصاً منا على أن تعم الفائدة لمساهميننا فقد اقترحنا توزيع أرباح نهائية بقيمة 35 فلما للسهم ليبلغ إجمالي أرباح الأسهم للسنة 60 فلما انسجاماً مع سياساتنا الثابتة التي اتبعناها طيلة السنوات السابقة. هذه المبالغ تعكس معدل ربح للسهم بنسبة 6% من السعر في نهاية العام، وأنه لمن دواعي سرورنا أن تكون العوائد الإجمالية للأسهم عن فترة الـ (12) شهراً المنتهية في 31 ديسمبر 2010 - بما في ذلك الأرباح الرأسمالية وأرباح الأسهم- مجزية حيث بلغت نسبتها 13%.

ولدي "اتصالات" إدراك عميق بأن مسؤوليتها تجاه المجتمع لا تقل شأنًا وأهمية عن نجاحها التشغيلي والمالي. ومن منطلق المواطنة المثالية للمؤسسة، وأظبت المؤسسة على تفعيل برنامجها الشامل والمتكامل للمسؤولية الاجتماعية بالرغم من التراجع الاقتصادي العام العالمي والمؤثرات المترابطة على المنطقة..

وختاماً ، أنتهز هذه الفرصة الثمينة لأعرب مجدداً عن ثقتي الشخصية في إدارتنا التنفيذية وموظفينا الذين قدموا أداء استثنائياً في مواجهة تحديات بيئة الأعمال السائدة وإغتنامها لخلق فرص متنوعة والتزامهم الكامل بتحقيق الأهداف الطموحة للمؤسسة، كما وأشكر لكم ثققتكم ودعمكم المتواصلين لمجلس الإدارة وطاقم إدارة المؤسسة. وإنني لعلني يقين بان المؤسسة على أهبة الاستعداد للمضي قدماً وتقديم صور جديدة لنجاحات متميزة وأن تكون إحدى الأسس المتينة للتعافي الاقتصادي في جميع الأسواق التي تعمل بها.

وتقبلوا خالص التقدير والاحترام،،،



محمد حسن عمران

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

22 فبراير 2011

كلمة الرئيس التنفيذي

يسرني أن استعرض لكم الأداء السنوي للمؤسسة عن السنة المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2010. وإننا إذ نلقي الضوء على أداء مؤسسة الإمارات للاتصالات "اتصالات" لابد أن ننوه بالسجل القوي من الانجازات التي حققناها في ظل التحديات المختلفة خلال العام 2010 . لقد قدمت "اتصالات" أداءً جيداً خلال العام المنصرم ، ونحن متفائلون بأننا على أهبة الاستعداد للتكيف بصورة ديناميكية وفعالة مع المتغيرات المختلفة التي يشهدها قطاع الاتصالات وبيئة أعمالنا.

تلقي الضوء فيما يلي على أبرز المؤشرات المتعلقة بالأعمال في دولة الإمارات للسنة المنتهية بتاريخ 31 ديسمبر 2010:-

- بلغ إجمالي عدد مشتركى الهاتف المتحرك 7,76 مليون مشترك.
- يبلغ عدد مشتركى الهاتف الثابت 1,24 مليون مشترك.
- بلغ إجمالي عدد مشتركى الانترنت 1,32 مليون مشترك.
- بلغت الإيرادات 24.3 مليار درهم.
- بلغ إجمالي المصروفات الرأسمالية 2.2 مليار درهم.

لقد شهد نشاط قطاع الاتصالات العالمي بشكل عام تباطؤاً بسبب مؤثرات عالمية مختلفة وشهد السوق المحلي درجة عالية من التشبع لكون معدلات انتشار خدمات الاتصالات هي الأعلى في المنطقة، الأمر الذي كان له الأثر على الزيادة الأفقية. وقد عملت "اتصالات" على ابتكار باقات وخدمات للزيادة الرأسمالية المتمثلة في خدمات القيمة المضافة وخدمات النطاق العريض وغيرها. التي من شأنها أن توازن في عملية الإيرادات والأرباح.

وفضلاً عما تقدم، واجهت "اتصالات" منافسة محلية في ظل قوانين تنظيمية دقيقة، على تعريفات الاتصالات الدولية والاستخدامات الصوتية عبر بروتوكول الانترنت وخدمات البيانات عبر الهواتف المتنقلة الذكية الأمر الذي أدى إلى الحد من إيرادات الخدمات الصوتية لصالح إيرادات خدمة البيانات وهو ناتج طبيعي في ظل الثورة التكنولوجية وما قدمته من خدمات وأجهزة متطورة ، الأمر الذي قاد المؤسسة إلى ابتكار وتقديم عروض ذات قيمة تلبي احتياجات السوق الحالية والمستقبلية مع التركيز و الحفاظ على الحصة السوقية - بصفتنا مشغل الخدمة الأساسي - بعد دخول منافس بالدولة.

بادرت "اتصالات" وإلى جانب العديد من الخدمات الرئيسية خلال العام إلى استحداث برنامجي "خطتي -My Plan" و "باقة الأعمال -Business Edge" وهما خطتان بنظام الدفع الآجل تستهدفان العملاء من الأفراد والشركات على التوالي. تعرض هاتان الخطتان دقائق دولية ومحلية وبيانات مع حزم متنوعة وخدمات ذات قيمة مضافة. كما قامت المؤسسة بتوفير خدمة الألياف البصرية للمنازل "e-life" والتي تتيح ربط العملاء عبر الألياف البصرية بالخدمات الصوتية والتلفزيونية بسرعات أكبر مع حزم من دقائق

الاتصال الصوتي مقابل أسعار تنافسية. كما أطلقت المؤسسة خدمة التلفزة الثلاثية الأبعاد لعملائها لتكون دولة الإمارات العربية المتحدة ضمن الدول الخمس الأولى في العالم التي استحدثت هذه الخدمة.

ويفضل استحداثها لخدمة "بزنس ون سويفر"، جعلت "اتصالات" الوصول إلى النطاقات العريضة العالية السرعة ميسراً لجميع أطراف الأعمال الصغيرة والمتوسطة. حيث توفر خدمة "بزنس ون سويفر" العريضة النطاق سرعات تتراوح بين 4 ميجابت/ثانية إلى 100 ميجابت/ثانية وهو ما يعد أحد أبرز الانجازات في طريق تطوير النطاقات العريضة في دولة الإمارات العربية المتحدة والمنطقة ككل. ولدينا اعتقاد راسخ بأن توفر خدمات النطاقات العريضة العالية السرعة تشكل محورا أساسيا يساهم بالنمو الاقتصادي العام في الدولة التي انتهجت التركيز على البنية التحتية المتطورة الذي من شأنه أن ينعكس إيجابياً على تزايد نشاطات الأعمال التجارية عبر الانترنت.

وسوف تقدم "اتصالات" لعملائها من قطاع الأعمال حلول الخدمات الصوتية عبر الانترنت بعد ترخيص هذه الخدمة من قبل هيئة تنظيم الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. هنالك فرصة ثمينة لقطاع الأعمال والشركات للارتقاء بخدماتهم عبر الحصول على مزايا الشبكة المتكاملة ودمج خدمات الصوت والبيانات من خلال حلول خدمات الصوت عبر بروتوكول الانترنت والذي يشهد نمو مطرد بالمنطقة.

هذا ورحبنا بالخطوة الايجابية التي اتخذتها الهيئة حيال المشاركة في البنية التحتية للاتصالات حيث تمتلك اتصالات واحدة من أفضل الشبكات العالمية وقد استثمرت الكثير في إطار إنشاء شبكة تفي بمتطلبات الخدمات المختلفة الحالية والمستقبلية. هذا وسوف توسع "اتصالات" الآن مزايا خطوطها الثابتة وخدمات النطاقات العريضة لقطاعي الأفراد والأعمال اللذين لا تتوفر لهما الآن إمكانية الوصول إلى المجموعة الواسعة من خدمات "اتصالات". علاوة على ذلك ستوسع "اتصالات" تغطيتها وخدماتها في المناطق الحرة في دبي مثل "مدينة دبي للانترنت" و "تيكوم" والمجمعات السكنية الجديدة عبر منتجات وخدمات مبتكرة متميزة وذات قيمة مضافة. وفي سبيل تحقيق ذلك قامت "اتصالات" بتدشين شراكة إستراتيجية مع منطقة جبل علي الحرة لتوفير الاتصالات وخدمات تكنولوجيا المعلومات معززة القيمة المضافة لسكان منطقة جبل علي الحرة بحيث يتمتعون بإمكانية وأولوية الوصول المباشر إلى خدمات "اتصالات".

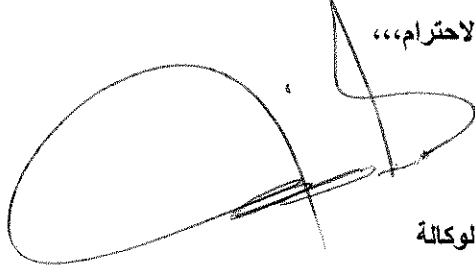
وعلى صعيد الاستثمار، فقد استمرت "اتصالات" بصفتها لاعب رئيسي في قطاع الاتصالات في تركيزها على أسلوب الاستثمار الرشيد لتحقيق الامتياز على صعيد تجربة العملاء في دولة الإمارات العربية المتحدة، وهذا التزام أكدته أعمال التطوير الإضافية وتمديد شبكة الألياف البصرية إلى المنازل. ولا زالت "اتصالات" تضع نصب أعينها تغطية جميع أنحاء دولة الإمارات العربية المتحدة بشبكة الألياف البصرية بحلول العام 2012.

لقد شرعنا كذلك في تجربة التطوير التجاري البعيد المدى (LTE) وهي خطوة هامة جدا تجاه تقنية الجيل الرابع. حيث نجحت "اتصالات" في المزج بين السلامة البيئية والتقنية المتقدمة عبر الاستثمار في شبكات الألياف البصرية التي تعزز كفاءة الطاقة لشبكاتنا وتقلل الانبعاثات الكربونية من جهة وتقلل تكاليف التشغيل من جهة أخرى. وبهذا شرعت في مبادرة لتنفيذ سياسات "المباني الخضراء" الصديقة للبيئة.

ونظراً لكون المؤسسة تواجه سوقاً ناضجاً وصل إلى درجة التشبع ويتسم بتقلص الإيرادات والضغط على الإرباح، يواصل طاقم الإدارة التنفيذية في تنفيذ برامج طموحة تهدف إلى ترشيد التكاليف وتعزيز موقف المؤسسة التنافسي. حيث بدأت المؤسسة في تطبيق برنامج شامل لتحليل التكاليف للوقوف على واقع المصروفات الراهنة واستعراض مجالات النهوض بالكفاءة. ونتيجة لذلك تحولت أولويات الأعمال نحو صناعة القيمة وتحسين الربحية والمشاركة في البنية التحتية والتعميد والتشارك في الخدمات. ولقد شرعت "اتصالات" فعلياً في التنفيذ خلال الربع الأخير من العام 2010 ونتوقع أن نجني الثمار الكاملة للبرنامج على مدى السنتين القادمتين.

انه لمن حسن الحظ إننا نعيش في الحقبة الرقمية الجديدة التي تمكننا من تقديم خدمات اتصالات تواكب أحدث التطورات التقنية. ونحن نعلم بأن القيادة الحكيمة والرؤية الكاملة للمؤثرات المختلفة يأتيان بنتائج إيجابية. ولا ننسى توجه الإدارة التنفيذية في اتصالات نحو الخيارات الصائبة والتنفيذ وفق أرقى المقاييس العالمية لابد أن يفضي إلى تحقيق عوائد مجزية. وسواصل العمل بلا كلل ولن ندخر جهداً للتميز عن الآخرين وتحقيق الامتياز عبر شبكاتنا المتقدمة وعروض منتجاتنا المبتكرة وعروضنا القيمة في مسعى لمواصلة أدائنا مع تطلعات مساهمينا وعملائنا وموظفينا.

وفي الختام، انتهز هذه الفرصة لأعبر عن عميق شكري لمجلس الإدارة الذي ساندنا في تسخير كافة الإمكانيات لتسهيل مهمتنا كما وأتقدم بشكري لكافة موظفي المؤسسة في جميع المواقع والمراكز لما أبدوه من تفاني في العمل من أجل الوصول إلى أهداف المؤسسة.

مع فائق التحية والاحترام،،،

ناصر بن عبود
الرئيس التنفيذي بالوكالة
22 فبراير 2011

مراجعة العمليات التشغيلية

النتائج المالية

نجحت اتصالات في الحفاظ على قوة مركزها المالي مدعوماً بالتدفقات النقدية المستدامة والمركز المالي المحافظ والسيولة الوفيرة التي أتاحت لها تمويل الاستثمارات الأساسية الاستراتيجية، على الرغم من التحديات الصعبة الماثلة في الأسواق هذه الأيام.

وقد بلغت عائدات اتصالات عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ما مجمله ٣١,٩٢٩ مليون درهم، مما يمثل نمواً بنسبة ٢٪ مقارنة بما حققته عام ٢٠٠٩. كما بلغت الأرباح التشغيلية قبل خصم رسوم الامتياز الاتحادية ١٤,٦٢٧ مليون درهم، بالإضافة إلى تحقيق هامش ربح تشغيلي مثير بنسبة ٤٦٪. وبلغ صافي الأرباح العائد إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة خلال هذا العام ٧,٦٣١ مليون درهم بعد خصم رسوم الامتياز الاتحادية والضرائب وصافي الدخل من التمويل. كما شهدت إيرادات المجموعة ارتفاعاً طفيفاً رغم التحديات التي تواجهها اتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة، وذلك بفضل محفظة الأعمال التجارية المتنوعة للشركة. ومع ذلك، فقد انخفضت هامش الأرباح بسبب حدوث نمو كبير في التكاليف التشغيلية بسبب الزيادة في مساهمة الفروع الدولية في نتائج المجموعة والتي تعمل في قطاعات ذات هامش منخفض مقارنة بدولة الإمارات العربية المتحدة. ولا يزال عدد من هذه العمليات الدولية في مرحلة مبكرة من التشغيل والكفاءة، ومن المتوقع أن تتحسن مساهمتها بعد وصولها إلى مرحلة النضوج.

وفيما يتعلق بالتدفقات النقدية، حققت اتصالات صافي تدفقات نقدية بقيمة ٧,٨٠٧ مليون درهم من الأنشطة التشغيلية في عام ٢٠١٠، وقامت باستخدام ٥,٧٦٠ مليون درهم منها لتمويل النفقات الرأسمالية، والمتعلقة أساساً بتوسيع الشبكة الدولية ونشر شبكة الألياف الضوئية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وهو ما يمثل معدل تركيز رأس المال بنسبة ١٨٪. ومقارنة بعام ٢٠٠٩، انخفض حجم الإنفاق الرأسمالي بمليار درهم.

وعلاوة على ذلك، زادت القروض والتزامات التمويل بقيمة ١,٨٩٩ مليون درهم لتصل إلى ٦,٤٠٠ مليون درهم، في حين بقي مستوى النقد ثابتاً بقيمة ١٠,٢٧٧ مليون درهم، وهو ما يمثل مركزاً مالياً صحياً لصافي النقدية التي بلغت ٣,٨٧٧ مليون درهم. وبالإضافة إلى ذلك، نجحت مؤسسة اتصالات في تمديد متوسط استحقاق ديون المؤسسة من خلال إعادة تمويل قرض شركة اتصالات مصر في الأونة الأخيرة. وخلال الربع الأخير من عام ٢٠١٠، أدرجت المؤسسة برامج السندات العالمية متوسطة الأجل و الصكوك في بورصة لندن بقيمة ٧ مليار دولار أمريكي و ١ مليار دولار أمريكي على التوالي. وستمنح هذه الخطوة اتصالات مرونة أكبر عند الدخول إلى أسواق رأس المال من أجل تمويل الاستثمارات المحتملة بأسعار تفضيلية بدرجة أكبر.

وقد تمكنت اتصالات من الحفاظ على الدرجة الاستثمارية والتوقعات الإيجابية في تصنيفها الائتماني من قبل أكبر ثلاث وكالات في التصنيف الائتماني، على الرغم من الانكماش الملموس في الاقتصاد المحلي. وفي مايو ٢٠١٠، رفعت ستاندرد أند بورز التصنيف الائتماني طويل الأجل لمؤسسة اتصالات إلى الدرجة "AA-" بسبب السيولة القوية والمرونة المالية للمؤسسة، في حين أكدت فيتش وموديز مجدداً تصنيفها الائتماني للمؤسسة عقب المراجعة السنوية للائتمان. وقد خفضت موديز تصنيف اتصالات إلى الدرجة (Aa3) في وقت سابق من العام بعد تعديل تقييمها للتصنيفات السيادية والدعم الحكومي في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ومن الجدير بالذكر أن اتصالات قامت بتوزيع ٤,٤٩٢ مليون درهم كأرباح إجمالية، بزيادة بلغت ١٥٪ مقارنة بنفس الفترة من العام الماضي. ويشمل هذا الرقم الأرباح النهائية لعام ٢٠٠٩ والتي بلغت ٠,٣٥ درهماً للسهم، بالإضافة إلى الأرباح المؤقتة لعام ٢٠١٠ والتي بلغت ٠,٢٥ درهم للسهم. وقد قام مجلس الإدارة بتقديم مقترح للأرباح النهائية بقيمة ٠,٣٥ درهم للسهم، ليصل إجمالي الأرباح عن السنة المنتهية إلى ٠,٦٠ درهم للسهم على غرار السنوات السابقة. وسيتم تقديم الأرباح المقترحة لاعتمادها في الاجتماع العام السنوي للمساهمين في الثاني والعشرين من مارس ٢٠١١.

يوضح الجدول التالي مجموعة من البيانات المالية التاريخية المختارة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩

البيانات المالية المختارة

القيمة بملايين الدراهم الإماراتية (باستثناء قيم حصة السهم)			
نسبة التغيير (%)	٢٠١٠	٢٠٠٩	كما في ٣١ ديسمبر أو عن السنة المالية المنتهية
			في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
بيانات قائمة الدخل			
			الإيرادات
٢%	٣١,٩٢٩	٣١,٣٣٤	
(١٧%)	١٤,٦٢٧	١٧,٦٥١	ارباح التشغيل قبل حق الامتياز الاتحادي

صافي الربح	٨,٨٣٦	٧,٦٣١	(%١٤)
بيانات الميزانية العمومية			
إجمالي الأصول	٧١,٣٧٩	٧٥,٦٠٧	%٦
إجمالي المطلوبات	٣٠,٩٨٩	٣٣,٠٤٢	%٧
إجمالي حقوق الملكية	٤٠,٣٨٩	٤٢,٥٦٥	%٥
صافي المديونية ^١	(٦,٨٠٨)	(٣,٨٧٧)	(%٤٣)
بيانات التدفقات النقدية			
صافي التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل	١٠,١٢٥	٧,٨٠٧	(%٢٣)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار	(٦,٧٧١)	(٤,٨٥٣)	(%٢٨)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التمويل	(٣,٤٠٧)	(٤,٣٧٢)	%٢٨
بيانات إيرادات وأرباح الأسهم			
حصة السهم من الإيرادات (بالدرهم)	١,١٢	٠,٩٧	(%١٣)
حصة السهم من الأرباح (بالدرهم)	٠,٦٠	٠,٦٠	%٠
عدد الأسهم المصدرة (بالملايين)	٧,١٨٧	٧,٩٠٦	%١٠

ملاحظات

١ - صافي المديونية تمثل الاقتراض ناقصا النقد ومرادفات النقد.

مراجعة العمليات التشغيلية

كان الابتكار من أهم عناصر خارطة طريق مؤسسة اتصالات للعام ٢٠١٠ بالنسبة للعملاء ومؤسسات الأعمال على حد سواء. وقد تمثل هذا الابتكار في تقديم عروض جديدة رائعة وخدمات ذات قيمة مضافة لتلبية الطلب المتنامي على أجهزة الهاتف المتحرك وخدمات النطاق العريض عن طريق خطوط الهاتف الثابتة. كما شهد العام طرح العديد من العروض الخاصة بالمكالمات عبر شبكة العميل، في صورة أسعار متميزة، بالإضافة إلى العديد من العروض التجارية الأخرى التي تلبي احتياجات كل شريحة من شرائح العملاء.

وفي مصر، نجحت مؤسسة اتصالات في إعادة إطلاق نظام الدفع المسبق "كل الناس" و"كل الناس بلس"، الذي يتيح للعملاء الاتصال بأي رقم محلي بسعر تنافسي ثابت. كما تم إطلاق أنظمة إقليمية مثل "محافظات" و"إسكندرية" للعملاء الذين يقومون بالاتصال من مناطق محلية، بالإضافة إلى حزمة "الخط الأخضر" التي تتيح للمستخدمين ذوي الاستهلاك المرتفع مكالمات وبيانات غير محدودة. وفي نيجيريا، أعادت مؤسسة اتصالات طرح منتجها المميز، ممثلاً في حزمة "إيزي ستارتر"، التي تمنح العملاء مكافآت على المكالمات الواردة، وأرقاماً مفضلة بأسعار تنافسية، في حين ركز العرض الجديد "إيزي لايف" على توفير أسعار تنافسية للمكالمات الصادرة إلى أي شبكة. كما كان لعملاء اتصالات نيجيريا حصتهم من أحدث الابتكارات مع هواتف سامسونج جالاكسي تاب، وهي أول هواتف من فئة اليباد (tablet computer) تقدمها شركة تشغيل هواتف متحركة في البلاد.

وبصفة أعم، واصلت اتصالات الارتقاء بمكانتها لتقديم منتجات وخدمات عبر العديد من عمليات التشغيل. فعلى سبيل المثال، تم طرح عروض تنافسية للمكالمات الدولية في إطار منطقة غرب إفريقيا وبين باكستان وأفغانستان. كما تم إطلاق عرض جديد يستهدف عملاء الشرق الأوسط الذين يتجولون في الدول العربية، مع منح العملاء من دولة الإمارات العربية المتحدة فرصة إعادة شحن حسابهم المدفوع مقدماً من مصر والمملكة العربية السعودية وبالعكس.

أما اتصالات الهند، فقد قامت بطرح عمليات تجارية تحمل اسم "تشيرز" في نيودلهي، وشهدت توسعات إلى المزيد من دوائر الاتصالات السلكية واللاسلكية. لقد تمت إعادة تصنيف ناجحة لعمليات تشغيل اتصالات سيرلانكا في فبراير ٢٠١٠، حيث شهدت طرح حزم جديدة مسبقة الدفع، تم استقبالها بترحاب في هذه السوق. وكذلك كانت تلك هي المرة الأولى التي يتلقى فيها السوق مفهوماً جديداً تماماً لحزم الخدمات آجلة الدفع بنظام الفواتير في سيرلانكا.

إفريقيا

أتلانتك تليكوم

حافظت أتلانتك تليكوم على دورها كمنافس في كل الدول التي تمارس فيها أنشطتها. ورغم أن المبادرات الرامية إلى الحد من الظروف المعيقة للتنافس لم تتحقق بعد، إلا أن حصة الشركة في السوق شهدت ارتفاعاً نتيجة الأداء الجيد في ساحل العاج تحديداً، بفضل العروض التجارية القوية التي تم طرحها في توقيت مناسب.

وقد شهد عام ٢٠١٠ إطلاق توسع ضخم في الشبكة، يتوقع الانتهاء منه بنهاية الربع الأول من عام ٢٠١١، ما من شأنه أن يحل مشكلة الاختناقات في قدرة الإشارات اللاسلكية (خاصة في ساحل العاج وبنين)، ويسهم في توسيع الشبكة الأساسية في ساحل العاج وتوجو والنيجر بزيادة تغطية الجغرافية والسكانية.

ومع حلول نهاية العام، تحسنت التغطية السكانية إلى ٥٤% في المتوسط، مع زيادة المواقع الموجودة على موجات الأثير بنسبة ٤٠% خلال العام.

كما واصلت "موف" تشويق العملاء، مع الإطلاق الناجح لخدمة "موف إن" التي تستهدف قطاع الشباب، وحزمة "الدفع بالثانية" في ثلاث دول (بنين والجابون وجمهورية إفريقيا الوسطى)، وإطلاق خدمات بلاك بيري في كل الأسواق التي تعمل بها "موف".

ولأول مرة في تاريخ سوق غرب إفريقيا، يتلقى عملاء الخدمة الخارجية مسبقة الدفع والمستفيدون من خدمة التجوال الدولي عرض "موف باسبورت" الذي يقوم بحساب المكالمات بسعر المكالمات المحلية في أي مكان داخل نطاق عمل شركة أتلانتك تليكوم.

وكانت ساحل العاج وتوجو هما المساهمين الأساسيين في المكاسب التي تحققت في حصة السوق. ففي ساحل العاج، أتت الدراسات المعمقة لشرائح السوق، والعروض التجارية المعدة حسب رغبة العملاء بثمارها كاملة. لقد تأثرت توجو سلباً في عام ٢٠٠٩ بإغلاق الشبكة (من أغسطس ٢٠٠٩ إلى مطلع يناير ٢٠١٠) نتيجة نزاع قانوني مع الحكومة حول شروط تجديد الترخيص، غير أنها استعادت نشاطها بشكل

جيد خلال ٢٠١٠ نتيجة العروض بالغة القوة. حيث أدت تلك العروض إلى نمو بلغ ٢٠% في العائد خلال العام، وارتفاع بنسبة ٢% في هامش الأرباح EBITDA margin .

لقد رفعت اتصالات ملكيتها في أتلانتك تليكوم من ٨٨% إلى ١٠٠% في شهر فبراير، في ظل الاعتقاد الجازم بمواصلة أتلانتك تليكوم النمو في تلك القارة ذات الإمكانيات الكبيرة.

كنار

لا تزال كثافة الاتصالات في السودان منخفضة للغاية مقارنة بالأسواق المحيطة في تلك المنطقة ذات الكثافة السكانية المرتفعة. وقد واصلت شركة كنار تركيزها على الخدمات الدولية، والمبيعات في مجال خدمات زيادة السعة، والحلول الموجهة للمشروعات وخدمات البيانات. تم إطلاق حملتين رئيسيتين للبيانات، كان من شأنهما تحقيق تدفق مستقر للعوائد، في حين ظلت عوائد المكالمات الصوتية عند نفس مستوى عام ٢٠٠٩.

استطاعت شركة كنار - عبر توسيع نطاق شبكة الألياف الضوئية في مدينة الخرطوم، وإطلاق بوابة إنترنت جديدة - اجتذاب عملاء جدد من الشركات في قطاع النفط والقطاع المصرفي وقطاع التعليم. وينبغي أن تضمن التحسينات الجديدة تحقيق نمو مستمر، مع طرح تقنيات جديدة مثل واي-ماكس وواي-فاي، التي تخدم قطاع المشروعات الصغيرة والمتوسطة، وغيرها من العملاء الذين يوفرون للشركة متوسط عائد مرتفع من كل عميل.

وفي أغسطس، اتخذت شركة كنار قرار طرح نظام المحاسبة بالثانية على المكالمات الدولية، وتحسين حزمة خدمات " كنار غو". وتمثل هذه الخدمة تقنية اتصال لاسلكية قائمة على البيانات التطورية المثلى (EVDO) الخاصة بالنطاق العريض، ويبلغ أقصى ناتج بيني لها ٣.١ ميجابايت في الثانية، إذ توفر تجهيز نطاق عريض لاسلكي متحرك من خلال بطاقة البيانات وأجهزة المودم ال USB. وقد تم تقديمها لعملاء الدفع المسبق والدفع الأجل بمستويات اشترك مختلفة.

وكذلك شهد عرض "التيمنان بلس" الذي يستهدف السكان وعملاء المشروعات الصغيرة والمتوسطة تجديداً مع طرح رسوم الإيجار الشهري الجديدة والأرقام المفضلة بأسعار مميزة، وأسعار الخدمات على نفس الشبكة.

اتصالات مصر

ركزت إستراتيجية اتصالات مصر لعام ٢٠١٠ على زيادة أعداد المشتركين في قطاع الشباب والتوسع الإقليمي. وفي ظل القاعدة التكنولوجية القوية والانتشار، تغطي شبكة الجيل الثاني 2G حالياً ٩٩% من السكان، في حين تغطي شبكة الجيل الثالث 3G ٨٧% من السكان، مما يجعل هدف عام ٢٠١١، المتمثل في الوصول إلى تغطية تبلغ ١٠٠% في متناول يد الشركة قطعاً. وكذلك تم نشر تقنية الوصول عالي السرعة لحزم البيانات (HSPA) بدرجة أكبر في أكثر من ١٦٠ موقعاً. وتعد اتصالات مصر الشركة الرائدة في مجال الابتكارات في هذه الدولة، حيث استطاعت تحقيق عمليات انتشار سريعة للشبكة عبر إقامة مشروعات بنظام التسليم كامل الجهوية. وقد ساعد حرص الشركة على التنفيذ في الموعد المحدد ومراقبة الجودة فيما تطرحه من منتجات تجارية، أن تكون الشركة أول من يصل إلى الأسواق في العديد من الحالات.

لقد اقترن اسم اتصالات مصر دوماً بالابتكار والاستقامة والمصداقية والقيمة المثلى والشفافية، نتيجة دعمها لمواطني قوتها في خدمات النطاق العريض للهواتف المتحركة وحرصها على الابتكار والارتقاء بمكانتها في السوق، مما أدى إلى زيادة ولاء العملاء من خلال الارتباط بالمنتج ودراسته والوعي به. وتعد الشركة حالياً الرائدة في مجال خدمات النطاق العريض للهواتف المتحركة، ومحرك السوق، في حين يقتصر دور المنافسين على ردود الأفعال حيال خطواتها الاستباقية.

علاوة على ذلك، استطاعت الشركة تعزيز موقع منتج اتصالات في كونه "الخيار الذكي"، من خلال تبني استراتيجية ريادية بالغة القوة مع الجهات المحركة للسوق في كافة الفئات. طرحت الشركة الأسعار المفضلة، كأنظمة الخدمات على نفس الشبكة، والمحاسبة بالثانية في أوقات معينة على المكالمات الدولية والمحلية، بالإضافة إلى حزم الاستخدام غير المحدود لبيانات الهاتف المتحرك وخدمات النطاق العريض، خلال عام ٢٠١٠.

أما عملاء الدفع الأجل (الفاتورة) فقد شهدوا قيمة إضافية في أنظمة التعرف، بالإضافة إلى مكافآت شهرية تشمل دقائق مجانية. وكذلك أدى استحداث خدمات ذات قيمة مضافة للمستخدمين الرئيسيين (مثل عملاء الوصول عالي السرعة لحزم البيانات HSPA، والشبكات الافتراضية

الخاصة للهاتف المتحرك "VPNS" وبطاقة البيانات)، إلى أن تكون اتصالات مصر من بين أوائل الشركات التي تقدم خدمات مجمعة للنطاق العريض للهاتف المتحرك والهاتف الثابت.

وفضلاً عما سبق، استطاعت الشركة من خلال تحسين خدمة نقطة البيع، وعمليات دفع الفواتير وزيادة تدريب طاقم المبيعات ودعم العملاء، وضع معيار جديد لخدمة العملاء والرعاية لديها.

وتسعى اتصالات مصر من خلال القاعدة التكنولوجية القوية والاستراتيجية المستمرة الرامية إلى تصدرها جميع الشركات العاملة في السوق، إلى مزيد من التوسع في وجودها في السوق المصرية، من خلال خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المبتكرة، مثل التجارة عبر الهاتف المتحرك، وإعلانات الهاتف المتحرك، وتطبيقات الهاتف المتحرك وعمليات الدفع عبر الهاتف المتحرك. وتعمل الشركة لأن تصبح مزود الخدمة المفضل، عبر مزيد من الالتزام بتلك السمات التي تعطي أفضل مردود على العملاء والشركة.

اتصالات نيجيريا

تمثلت استراتيجية اتصالات نيجيريا دوماً في تقديم شبكة هي الأفضل من حيث مستوى الجودة، إضافة إلى منتجات وخدمات مبتكرة لجذب المشتركين. نجحت الشركة في تثبيت أقدامها في السوق النيجيرية كجهة ابتكار في مجال المنتجات والخدمات التجارية، وهي في طريقها لتوسيع قاعدة عملائها. وتشهد الشركة بالفعل اتجاهاً إيجابياً في توسيع عدد العملاء الذين يوفرون للشركة متوسط عائد مرتفع من كل عميل، وتتوقع نمواً أسرع في تلك الفئة من العملاء خلال عام ٢٠١١، حيث يتحول تركيزها إلى المنتجات المبتكرة الخاصة بالبيانات. ويعتبر هذا التركيز على الابتكار نقطة تميز اتصالات في سوق المكالمات الصوتية التي سادتها شركات أخرى قبل ذلك. تحتفظ اتصالات نيجيريا بموقعها كرائد في السوق من حيث الوعي بالمنتجات، وفقاً لما ذكرته هيئة الاتصالات النيجيرية.

علاوة على ذلك، تم تحسين عرض "إيزي ستارتر" وطرح العديد من مقترحات خدمات نفس الشبكة في الأسواق. وقد أضاف هذا العرض خاصيتين إضافيتين، إحداهما هي " المكافآت على المكالمات الواردة"، التي تمنح العميل دقيقة مجانية على كل ثلاث دقائق من المكالمات الواردة، أما الأخرى فهي "يو أند مي (أنت وأنا)" التي تمنح العملاء مدة تحدث مجانية على أرقام مختارة في نفس الشبكة. وقد تم طرح العديد من تلك المقايضات لزيادة قاعدة المشتركين ودعم مستويات متوسط الإيرادات لكل مستخدم ARPU.

لقد تواصلت عمليات توسيع الشبكة في لاجوس وغيرها من المدن الكبرى، بالإضافة إلى خطة تجريبية لخدمات الجيل الثالث 3G استعداداً للطرح التجاري لهذه الخدمات في الربع الثاني من ٢٠١١.

ومع تشغيل شبكة 3G عام ٢٠١١، سيكون هناك تركيز تجاري أكبر على العروض ذات القيمة الأعلى التي تركز على البيانات، سعياً إلى جذب المزيد من العملاء ورفع متوسط الإيرادات لكل مستخدم ARPU. وستواصل اتصالات نيجيريا تعزيز أعمالها في نيجيريا عبر التعامل مع مجالات استراتيجية رئيسية مثل التوسع في الشبكة، وإدارة جودة خدمات الشبكة، وتوسيع البنية التحتية للشبكة، والإدارة والقدرات اللازمة لزيادة العروض التجارية وكفاءة المشروع.

زانتيل

في ظل وجود ثمانية منافسين في تنزانيا، انخرط المشغلون في حرب أسعار للحصول على حصة في السوق من بعضهم بعضاً. وسعيًا إلى تفادي المنافسة في السعر وإلحاق مزيد من الضرر بالسوق، غيرت زانتيل استراتيجيتها بحيث تركز على القيمة.

لقد استطاعت زانتيل، عبر تبني منهج يركز على قطاعات بعينها، التركيز على الاحتفاظ بالعملاء وضمان ولائهم في زنجبار، وقطاعات القيمة المرتفعة المتزايدة في دار السلام، واجتذاب عملاء جدد في باقي البلاد.

كما استطاعت الشركة، عبر العروض ذات القيمة الواضحة والتركيز على المنتج، تقديم حزم خدمات ذات نطاق عريض مخصص لقطاع المشروعات الصغيرة والمتوسطة والطلاب، مما أدى إلى تصدر زانتيل لقائمة الشركات العاملة في خدمات النطاق العريض، وتحقيقها عوائد اقتصادية قوية.

وفضلاً عما سبق، تمكنت زانتيل، من خلال طرح عروض تعتمد بشكل صارم على الاستراتيجية، من اجتذاب العملاء والاحتفاظ بهم عبر عروض مثل "توانجا" و"مزوكا" الموجهة إلى سوق أكبر حجماً تضم العملاء الأقل دخلاً.

وفي إطار شراكة زانتيل مع شركتي زين وتيجو، تم إطلاق مشروع مشترك لإنشاء شبكة وطنية قوية عابرة للحدود وشاملة للعاصمة، تخضع لإدارة وملكية مشتركة. واستطاع المشروع تحقيق توفير في التكلفة من خلال الوصول بالشبكة إلى المستوى الأمثل، وتعهيد أعمال الصيانة في الأجزاء الخاصة بالاتصالات وفي باقي الأجزاء، وإجراء مزيد من عمليات خفض نفقات التشغيل في المواقع.

تعد زانتيل أول شركة مشغلة للهواتف المتحركة تيرم شراكة مع شركة إيزي للتركيبات الأرضية والعمليات، وهي مؤهلة لمد كابل إضافي تحت البحر، يستضيف الخدمات الموجهة لحكومة سيسل. ويمكن لطاقت التشغيل بالشركة أن يقدم حينئذٍ قدرات بحرية لجهات التشغيل الوطنية والدولية.

استطاعت زانتيل أن تغير قواعد اللعبة بالنسبة لجهات التشغيل من حيث عدد نقاط البيع التي تتجاوز حالياً ١٥٠٠ نقطة. كما تمكنت زانتيل -عبر زيادة تغطية شبكات يو إم تي إس- الحصول على حصة أكبر من مشترك خدمات النطاق العريض للهاتف المتحرك، مما أدى إلى تدعيم النتائج المالية وحول الشركة إلى ممثل مالي قوي في السوق التنزانية.

الشرق الأوسط

اتصالات

حافظت اتصالات الإمارات العربية المتحدة على مكانتها الرائدة في السوق مع استمرار تزايد الطلب على الخدمات عريضة النطاق والخدمات ذات القيمة المضافة.

وتتنافس اتصالات على أساس جودة الخدمات التي تقدمها عبر الحفاظ على أعلى معايير الاتصال بالشبكة من حيث جودة الصوت وقوة الإشارة والتغطية وانخفاض عدد المكالمات المفقودة.

وقد ساهم تركيز اتصالات الواضح على ولاء العملاء في زيادة وتعزيز مجموعة كاملة من المنتجات وعروض الخدمات بالإضافة إلى الاستراتيجيات التسويقية والترويجية، كما تواصل الشركة مسيرتها في تطوير قنوات التوزيع الخاصة بها، وخاصة في قطاعات أسواق التجزئة والشركات ذات القيمة الأعلى للعملاء.

علاوة على ذلك، ساهمت جهود الشركة المستمرة نحو نشر تكنولوجيا شبكات الألياف الضوئية للمنازل في جميع أرجاء دولة الإمارات العربية المتحدة في إطلاق خدمات "إي لايف" إلى مناطق جديدة في البلاد لتقدم للعملاء سرعات خدمات النطاق العريض العالية وباقة خدمات التلفزيون بالإضافة إلى أنظمة جذابة لتعريف المكالمات الصوتية. كما أطلقت اتصالات خدمات التلفزيون عالي الوضوح والتلفزيون ثلاثي الأبعاد من خلال خدمة "إي فيجن" التي تنفرد اتصالات بتقديمها لأول مرة في الأسواق. ومع قرب بدء النشر الكامل لتكنولوجيا شبكة الألياف الضوئية للمنازل، فإن زيادة الكفاءة والفعالية من حيث التكلفة بالنسبة للشبكات من شأنه مساعدة الشركة في احتواء تكاليف التشغيل والنفقات الرأسمالية، وهو ما سيمثل بدوره عاملاً هاماً في سوق تزداد فيها المنافسة باستمرار وخصوصاً في ظل التحديات الصعبة التي يواجهها الاقتصاد عموماً.

وقد قامت اتصالات بإطلاق العديد من العروض التي نالت قبولاً جيداً في الأسواق ومن ذلك عرض (My Plan) لقطاع المشتركين بنظام الفاتورة، الذي يقدم دقائق مجانية للمكالمات الدولية والمحلية، والبيانات على مختلف المستويات، وباقعة واسعة من الإضافات الاختيارية. أما نظام (Homeland) للمكالمات المدفوعة مقدماً الذي يقدم أسعاراً جذابة للعملاء في الهند وباكستان ودول أخرى كثيرة فقد كان له أثر مماثل على هذا القطاع من السوق. إن العروض المقدمة لسوق دولة الإمارات العربية المتحدة لا تستهدف تحجيم المنافسة المتزايدة لتعريفات المكالمات الدولية فحسب، بل تستهدف أيضاً الحد من الانتقال إلى مكالمات الصوت عبر الإنترنت VoIP.

وتواصل وحدة حلول الأعمال المخصصة العمل عن كثب مع عملائها من الشركات لتوفير خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية المتكاملة وخدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تشمل على الشبكات والأجهزة والبرامج وحلول الخدمات. كما تم إطلاق منتجات جديدة مثل (Business Edge) و (My Business Plan) و (Business Super One) لهذه الفئات من العملاء لتلبية المزيد من احتياجاتهم.

علاوة على ذلك، تضمنت إستراتيجية اتصالات لعام ٢٠١٠ توفير أفضل التجارب للعملاء، مع التركيز القوي على تنظيم وتبسيط العمليات وتعزيز مهارات الموظفين القائمين بخدمة العملاء. فضلاً عن ذلك، شاركت مجموعات كبيرة من الموظفين في برنامج الالتزام التنظيمي لضمان التقيد بالسياسات في جميع الأوقات. كما تم افتتاح المزيد من فروع شبكة التوزيع لتضاف إلى عدد نقاط الاتصال الخاصة بالشركة.

اتحاد اتصالات (موبايلي)

تواصل نسبة انتشار خدمات الهاتف المتحرك في المملكة العربية السعودية ارتفاعها جنباً إلى جنب مع استمرار نمو حصة شركة موبايلي في السوق عاماً بعد عام. وترتكز هذه الإنجازات بصورة رئيسة إلى قيام الشركة بإطلاق منتجات مبتكرة جديدة وشبكات اتصال أسرع وأكثر انتشاراً في جميع أنحاء البلاد. واليوم، تمتلك موبايلي أكبر قاعدة لخدمات الوصول عالي السرعة لحزم البيانات HSPA+ على مستوى العالم حيث يبلغ عدد المشتركين فيها قرابة ٢.٠٠٠.٠٠٠ مشترك بإجمالي معدلات استخدام تتجاوز ٩٠ تيرابايت يومياً، وهو ما يتماشى مع إستراتيجية استغلال فرص خدمات النطاق العريض التي تنمو بمعدلات سريعة بالنسبة لكافة شرائح العملاء. وعليه، فقد أصبحت هذه الشبكة واحدة من شبكات البيانات المتنقلة الأكثر ازدحاماً في المنطقة.

وترتكز إستراتيجية موبايلي، باعتبارها مزود خدمات الهواتف المتحركة التي تحظى بعلامة تجارية معروفة في المملكة العربية السعودية، على ثلاث ركائز أساسية للنمو هي الكفاءة والتميز في تقديم أفضل الخبرات للعملاء والاستمرار في إدخال أحدث وسائل التكنولوجيا والخدمات.

وبينما يتم تقديم عدد من الخدمات الجديدة لقطاعات المستهلكين والشركات، فإن الخدمات الجديدة التي تُقدم للأسواق للمرة الأولى من نوعها تشمل على متجر التطبيقات الجديد للعملاء لتمكينهم من شراء التطبيقات التي يتم تطويرها محلياً، مثل تطبيق "Hajj iPhone" الذي يمكن الحاج من الوصول إلى جميع المعلومات والخطوات اللازمة لإتمام شعائر الحج، بالإضافة إلى بوابة ألعاب كاملة لإنشاء مجموعة للألعاب عبر الإنترنت. وتفخر موبايلي بكونها الشركة الرائدة في السوق بطرح العديد من الأجهزة مثل (أي فون) ونوكيا N8، والمنتجات التي تحمل علامة فيراري التجارية.

وقد اختتمت موبايلي هذا العام بتحقيق نمو في عدد المشتركين والإيرادات في جميع قطاعات عملها. ويعد تحقيق نسبة نمو سنوي إنجازاً بارزاً بين جميع مشغلي شبكات الهواتف المتحركة ليس في دول مجلس التعاون الخليجي وحدها بل في العالم أجمع.

الثريا

تقوم الثريا بتوفير حلول الأقمار الصناعية الجوية والبحرية للمناطق النائية. واليوم تعتبر الشركة الرائدة دون منازع في سوق الخدمات الصوتية المحمولة التي تعمل بالأقمار الصناعية، وتمتلك قرابة ٦٥% من حصة السوق في المناطق التي تقوم بتغطيتها.

ويعتبر الهاتف المتحرك "الثريا إكس تي" أحد المساهمين الرئيسيين في نجاح شركة الثريا، حيث تجاوزت نجاحاته توقعات الأسواق حتى الآن.

وتواصل خدمات النطاق العريض المتنقلة النمو في سوق الأقمار الصناعية نظراً لازدياد سرعة نقل البيانات وإمكانية استخدامها من خلال وسائل خدمات النطاق العريض. وقد قامت شركة الثريا بتعزيز وترسيخ خدمات بروتوكول الإنترنت كما قامت بتحسين الأداء العام لأنظمتها على أرض الواقع.

ومع نهاية عام ٢٠٠٩ وبداية ٢٠١٠، قامت شركة الثريا بإعادة إطلاق العلامة التجارية وتقديم عرض "Close Stay". ومع التركيز على المطبوعات التجارية المختارة بعناية وإعلانات الإنترنت والهاتف المتحرك، فقد شهدت عملية إعادة إطلاق العلامة التجارية نجاحاً كبيراً مع قطاع الإنترنت الخاص بالحملة وحده بتكوين أكثر من 95 مليون مشاهدة وأكثر من ١٠٠ ألف نقرة دعائية.

واليوم، تحظى شركة الثريا بسمعة مرموقة في الأوساط التي تستهدفها وتلبي المنتجات التي تقدمها كافة متطلبات العملاء.

آسيا اتصالات أفغانستان

ساهمت حالة الاستقرار المعتدلة في البلاد وبعض ملامح النمو الاقتصادي في استمرار زيادة معدلات انتشار استخدام الاتصالات السلكية واللاسلكية في أفغانستان إلى ما يزيد فقط عن ٤٥ ٪ في عام ٢٠١٠.

من المتوقع استمرار الاضطرابات في بعض أجزاء البلاد، لذا قد يصعب تنفيذ الإصلاحات التي تنص عليها إستراتيجية التنمية الوطنية في أفغانستان. ومع ذلك، يتوقع أن تجلب الاستثمارات الحكومية واستثمارات قوات التحالف مزيداً من الاستقرار للشعب والشركات في أفغانستان على السواء.

بذلت اتصالات أفغانستان جهوداً عظيمة لتعزيز علامتها التجارية أملاً في أن تتبوأ الشركة مكانة متميزة في المستقبل مما يؤكد على التزام الشركة على المدى الطويل تجاه هذا البلد كمشترى وداعم أساسي.

ويتجلى ذلك أيضاً في عمليات التحديث التكنولوجية المستمرة وعمليات الإطلاق للخدمات التي تقوم بها الشركة لتلبية الاحتياجات المتغيرة والمتزايدة ومتطلبات السوق .

علاوة على ذلك، تم وضع أنظمة تسعير جديدة تستهدف التمييز بين العروض المقدمة للشباب والجمهور وغيرهم من القطاعات الأخرى. كما تقوم الشركة أيضاً بتبسيط العمليات في مجال التسويق والمبيعات بهدف تعزيز الفعالية وزيادة الإيرادات.

وفيما يخص النتائج في نهاية العام فقد شهدت حصة الشركة من السوق زيادة ملحوظة رافقها نمو جيد في الأرباح مع ازدياد متوسط الإيرادات لكل مستخدم ARPU إلى ما يزيد عن ١٥ ٪ .

ومع انتهاء العام أصبحت اتصالات أفغانستان تتبوأ المكانة الأفضل في السوق حيث أنها مزود الخدمة المفضل الذي يقدم أفضل العروض على نفس الشبكة وخارجها. إن الجهد المبذول خلال عام ٢٠١٠ قد مهد الطريق أمام الشركة لعام ٢٠١١ لتكون الرائدة في مجال تقديم أفضل خدمة مقابل السعر، ولتكون كذلك واحدة من أفضل مزودي خدمات الهاتف المتنقل في أفغانستان.

اتصالات دي بي تيليكوم الخاصة المحدودة

شهدت البنية التحتية للشبكات المحسنة في الهند ارتفاعاً حاداً في معدل الانتشار إلى ما يزيد عن ٥١ ٪. ومن المقرر أن يساهم إطلاق خدمات الاتصالات المتقدمة مثل خدمات الجيل الثالث 3G والبيث التلفزيوني عبر الإنترنت في استمرار زيادة أعداد المشتركين، كما أن مؤسسة اتصالات دي بي على أهبة الاستعداد للاستحواذ على حصة من السوق في بلد يبلغ تعداد سكانه ما يزيد عن ١.١٥٠ مليون نسمة.

ولضمان تنفيذ عملية الانتشار بالأسواق وفقاً للخطط الموضوعية وتماشياً مع التوافق التنظيمي، قامت اتصالات دي بي بتحسين كفاءة الاستثمارات الأولية من خلال إستراتيجية تقاسم البنية التحتية للشبكات مع الشركات الرائدة في توفير البنية التحتية للخدمات والاتصالات. كما أبرمت الشركة اتفاقيات للتجوال ضمن الشبكة بالنسبة للشبكات ذات المناطق الجغرافية الواسعة لتسريع تغطية السوق في المراحل الأولية.

وقد تم تشغيل الشبكة الأساسية (تحويل عبر الدائرة) بنسبة ١٠٠ ٪ بالنسبة لكل من شبكة الاتصال والمكالمات المحلية والدولية. ومع قيام الحكومة بطرح خدمة التحويل بنفس الرقم، قامت اتصالات دي بي بتطبيق هذا الحل على شبكة الاتصال الخاصة بها والتي حصلت عليها من الشركات الثلاث المزودة لشبكات الهاتف المتحرك، كما استطاعت الشركة بنجاح تجاوز الاختبارات التي أجرتها وزارة الاتصالات الهندية (المسؤولة عن منح تراخيص الاتصالات)، وقد تفوقت في هذه الاختبارات على الشركات العالمية مثل فودافون و بهارتي إيرتل.

علاوة على ذلك، أطلقت اتصالات دي بي العلامة التجارية "Cheers" في شهر مارس، وهي أول باقة ترويجية توفر للعملاء مزيجاً من المكالمات الصوتية والرسائل المخفضة ضمن الشبكة الواحدة أو خارجها لمدة ستة أشهر. وهناك عرض آخر يمكن العملاء من الحصول على ٥٠ دقيقة مجانية للمكالمات الصوتية بالإضافة إلى ٥٠ رسالة مجانية خلال الستون يوماً الأولى، حيث يتم احتساب المكالمات والرسائل بعد ذلك بالتسعيرة العادية. وتجدر الإشارة إلى أن قاعدة عدد المشتركين بالشركة تبلغ قرابة ٢٦٥ ألف مشترك حتى الآن.

اتصالات لانكا

مع قيامها بمراجعة علامتها التجارية بصورة تامة، قامت اتصالات لانكا بتنظيم إطلاق علامتها التجارية الجديدة في السوق المحلية ووسائل الإعلام في شهر مارس. والتزاماً بوعدها بأن تصبح الشركة الأولى والرائدة في تقديم منتجات وحلول جديدة مثيرة، قدمت اتصالات لانكا عرضين جديدين لأسعار تعرفه المكالمات المدفوعة مسبقاً للمستهلكين. ومن خلال الحفاظ على توفير خدمات الاتصالات للعملاء بصورة واضحة ومقدمة، فقد تجاوب العملاء بسرعة كبيرة لقبول هذا المنافس الجديد في السوق باعتباره جزءاً تابعاً لشركة عالمية أكبر بكثير، الأمر الذي ساعد على ضمان التحول السلس للعلامة التجارية للشركة من تيجو إلى اتصالات لانكا.

وتشتمل عروض المنتجات الأكثر تميزاً بالشركة على عرض (2 for 1) للمكالمات المدفوعة مسبقاً، وعرض التسعيرة الجديدة للدقيقة للمكالمات المدفوعة مسبقاً مع تطبيق أسعار الحد الأدنى، وعرض عدم فرض رسوم الإيجار الشهرية لمشاركي نظام الفاتورة، وعرض نظام ١٠٠ للمكالمات الدولية، بالإضافة إلى عرض خدمة (2 Friends). وتستهدف هذه الإستراتيجية بناء سوق لمشاركي نظام الفاتورة فضلاً عن الاستحواذ على حصة كبيرة من السوق لمنتجات مثل بلاك بيرري.

أما فيما يتعلق بالشبكة، فقد بدأ العمل على الانتقال إلى شبكة الجيل القادم، والتحول من شبكة الإرسال المتعدد بالتقسيم الزمني TDM إلى تكنولوجيا بروتوكول الإنترنت IP.

وتعتزم اتصالات لانكا مواصلة السير قدماً لترسيخ مفهوم المشغل المفضل في إذهان عملائها عبر تقديم بدائل تفوق ما هو متوفر في السوق، إضافة إلى توفير شبكة تتمتع بقدرات فائقة في هذه السوق التنافسية والتي تعد بمعدلات نمو عالية في المستقبل.

شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة

حافظت شركة الاتصالات الباكستانية على التزامها تجاه شعب باكستان بتوفير الخدمات الصوتية وخدمات النطاق العريض بالإضافة إلى توفير بعض وسائل التكنولوجيا الجديدة والمثيرة خلال عام ٢٠١٠.

تحظى الشركة بسمعة طيبة في السوق من خلال إطلاق شبكة خدمات الإنترنت عالي السرعة (EVDO) لأول مرة والتي تتيح نقل البيانات عبر إشارات الراديو.

وقد ساهم إطلاق جهاز EVO Nitro 9.3 في تقديم حقبة جديدة من سرعة خدمات النطاق العريض في باكستان، بالإضافة إلى توليد العديد من التحديثات للعملاء الحاليين والمشاركين الجدد على حد سواء.

علاوة على ذلك، عرضت شركة الاتصالات الباكستانية خدمات أخرى جديدة بسرعات مختلفة تناسب طيفاً واسعاً من المستهلكين، كما قدمت باقة "الإيجار الصفري" لخدمات خطوط الهاتف الثابتة. وعززت شركة الاتصالات الباكستانية من حضورها في السوق كأول مزود لخدمة الجيل الثالث اللاسلكية في باكستان عبر تحديث المنصات اللاسلكية الحالية للهواتف الثابتة في المدن الكبرى مع تطبيق تكنولوجيا الجيل الثالث باستخدام تقنية الوصول المتعدد بالتقسيم المشفر CDMA. وتواصل الشركة إجراء تحسينات أخرى ورفع مستوى الشبكات في المدن والمناطق النائية.

وقد ساهمت هذه المبادرات معاً في أن تتبوأ شركة الاتصالات الباكستانية مكانة رائدة باعتبارها الشركة المفضلة في توفير خدمات النطاق العريض في البلاد، فضلاً عن كونها الشركة الرائدة في سوق المكالمات الصوتية سواء من خلال رسوم الاشتراك أو متوسط الإيرادات لكل مستخدم ARPU.

أما بالنسبة لشركة يوفون والتي تعد ذراع تقديم خدمات الهاتف المتحرك التابعة لشركة الاتصالات الباكستانية، فقد ساهمت التحسينات التي تم إجراؤها للشبكة في زيادة تعزيز محفظتها من الخدمات ذات القيمة المضافة، فضلاً عن الوصول إلى درجة أعلى من المرونة في عروض الخدمات وتحقيق زيادة قـدراً زائداً قـدرها ١٣٪ في تغطية الشبكة.

وقد استهدفت العروض المقدمة من يوفون فئة الشباب، حيث قامت الشركة بتقديم عددا من العروض الجذابة خلال عام ٢٠١٠ والتي تشتمل على خدمات النطاق العريض الثابتة والمتنقلة بما في ذلك الوصول غير المحدود إلى شبكة الإنترنت والدقائق المجانية، فضلاً عن توفير بطاقات التعليم الإلكتروني المجانية بالإضافة إلى تقديم منافسات مفتوحة لجميع طلاب المنح الدراسية. وقد أطلقت يوفون خدماتها الثالثة الموجهة للشباب (Uth – Soch Hai Aap Ki) والتي توفر أسعاراً جذابة للمكالمات الصوتية والرسائل القصيرة. وقد حققت هذه الخدمة نجاحاً ساحقاً بالنسبة لقطاع الشباب حيث وصل عدد المشتركين بها إلى ٤.٥ مليون مشترك خلال فترة لم تتجاوز السبعة أشهر.

علاوة على ذلك، أطلقت يوفون أول خدمة للتجارة الخلوية باستخدام تقنية "بيانات الخدمات التكميلية غير المركبة" USSD التي تدعمها جميع الهواتف التي تعمل بنظام جي.إس.إم.

بدأ طرح هذه الخدمة بالشراكة مع أكبر مصرف تجاري في باكستان وهي توفر نظاماً للدفع بواسطة الهاتف المتحرك بتكلفة منخفضة وفعالة وذلك بالنسبة للأشخاص الذين لا يستطيعون الوصول إلى البنوك أو لا يحملون بطاقات ائتمان. وقد ساهمت هذه الخدمة بالإضافة إلى غيرها من الخدمات ذات القيمة المضافة مثل خدمة الرقمين، والتي تمكن المشتركين من تشغيل رقمين باستخدام بطاقة واحدة، في إضافة تدفقات إيرادات جديدة وجيدة للشركة.

وفيما يتعلق بأفاق التعاون المستقبلي بين شركة الاتصالات الباكستانية وشركة يوفون، فقد ساعدت التحسينات التكنولوجية التي تم إدخالها على الشبكة خلال عام ٢٠١٠ في تمهيد الطريق لتقديم خدمات جي إس إم وغيرها من منتجات البيانات والمنتجات الصوتية. كما ساهم قيام الشركة بالشراكة مع اتصالات أفغانستان وتقديم أسعار جذابة بين البلدين في ارتفاع حركة الاتصالات الخلوية بمقدار أربعة أضعاف، مما يضيف فصلاً جديداً إلى قصة نجاح اتصالات باكستان.

إكس إل

جاءت تدابير خفض التكلفة والتآلف مع العملاء في صلب إستراتيجية إكس إل لعام ٢٠١٠، حيث استطاعت الشركة تحقيق فهم أكثر عمقاً للعملاء، إلى درجة "مستوى الشارع" تقريباً.

وبتطبيق هذه المبادئ، والتركيز المكثف على التعامل مع شكاوى العملاء، ساهمت الشركة في تحسين تجاربهم وتعزيز ولائهم من واقع النتائج وردود الفعل الإيجابية.

واليوم، تدرك شركة إكس إل تماماً رغبات عملائها وتلبي احتياجاتهم عبر تقديم خيارات مناسبة يتم توجيهها ببساطة من خلال باقة واحدة تتيح سهولة التسجيل، حيث توفر الباقة مجموعة من خدمات المكالمات الصوتية والرسائل القصيرة والبيانات التي تلائم رغبات العملاء.

وقد ساعد هذا النجاح في تبوأ إكس إل مكانة رائدة "باعتبارها الأولى من نوعها" في مجال التنفيذ، كما أنها شركة رائدة في السوق من حيث الاستراتيجية، الرؤية، والتنفيذ. وتتميز الشركة بأنها سباقة لغيرها من المنافسين بشأن نشر الشبكات والأسعار واستراتيجيات التوزيع. ونتيجة لذلك، حققت إس إل نمواً جيداً وثابتاً في تدفقات الإيرادات والأرباح.

علاوة على ذلك، قدمت إكس إل قيمة عالية للمساهمين وحققت معدلات نمو تفوق معدلات نمو القطاع عبر استهداف حصة أكبر في سوق الخدمات الأساسية كالمكالمات والرسائل القصيرة، وتقوم في نفس الوقت باقتناص الفرص المتأتية عن زيادة قطاع خدمات البيانات وغيرها من الأسواق الأخرى التي تتمتع بإمكانات نمو عالية.

تجدر الإشارة إلى أن الشركة تولي اهتماماً كبيراً بتحقيق أعلى معدلات النمو والربحية التشغيلية وزيادة العائد من الأصول، إذ جاء تصنيفها وفق مجلة فورتن في المرتبة الثامنة بين أكبر ٥٠ شركة تحظى بأسرع معدلات النمو في إندونيسيا.

تضافر الجهود ووفرة الانتاج

تتمثل الميزة الكبيرة من وجود هذا العدد المتنوع من الشركات في وفرة الانتاج وخفض التكاليف والاستفادة من جهود التآزر في تشغيل وتوحيد العديد من الشبكات الخلوية.

ولطالما كانت مؤسسة اتصالات قادرة على مركزة عقودها والقيام بمهام التسويق والتخطيط جنباً إلى جنب مع توريد المعدات والهواتف المتحركة، مما أتاح لها سبل التخطيط الفعال وبناء وإدارة شبكات خلوية جديدة بالإضافة إلى تطوير استراتيجيات قوية للعلامات التجارية وتقديم عروض منتجات وخدمات جديدة، الأمر الذي ساهم في تحقيق تخفيضات كبيرة في التكاليف بالمقارنة مع شركات قائمة بذاتها، حيث استطاعت اتصالات الحصول على شروط أفضل من الموردين، ولاسيما فيما يتعلق بالهواتف الراجعة التي تلعب دوراً رئيساً في العديد من العروض والخدمات الرائدة في الأسواق.

وقد امتدت فوائد السياسة المركزية للشركة إلى توريد معدات الشبكات وإنشاء خدمات ذات قيمة مضافة من خلال منح التراخيص للمحتوى، وإبرام مشاريع مشتركة مع مقدمي الوسائط وغير ذلك من المبادرات المماثلة. وقد أتاحت هذه الجهود زيادة قدرة الشركة على التفاوض وتقاسم المعلومات بشأن الأسواق وإجراء البحوث وتنسيق مصادر التكنولوجيا والاستثمار والإدارة.

وخير مثال على ذلك هو التفاوض على اتفاقيات التجوال الدولي لصالح عملياتها الأصغر حجماً مع بعض الشركات العالمية، ومن ذلك الاتفاقيات المبرمة بين أتلانتيك تيليكوم وفودافون. ويمكن لمؤسسة اتصالات أن تقدم التعريفات التفضيلية بين العمليات الدولية التي تحظى بنسبة مكالمات كبيرة عبر البلاد بالإضافة إلى عدد كبير من السكان المغتربين، وهو ما ينطبق على دول مثل باكستان وأفغانستان، ويعتزم تطبيق ذلك في سريلانكا والهند. علاوة على ذلك، يمكن لمؤسسة اتصالات الحصول على أفضل الأسعار للتجوال في البلدان التي ليس لديها فروع للشركة والتفاوض على أسعار الربط البيئي والطرفي.

وثمة مثال آخر على الاندماج وهو برنامج "عولمة العلامة التجارية لاتصالات" الذي يتطلع إلى تعزيز اسم الشركة وسمعتها على الساحة العالمية. أما الآن، يهدف الاتجاه الحالي إلى تعزيز قيمة العلامة التجارية لمؤسسة اتصالات وتحسين ثقة الموظفين بقيم الشركة وزيادة جهود الاتصالات التسويقية متعددة الجنسيات، حيث من المتوقع أن يبدأ تنفيذ ذلك في عام ٢٠١١.

المسائل البيئية

على الصعيد العالمي، تقوم اتصالات بزيادة تركيزها على البيئة. فبالإضافة إلى ضمان توافق جميع العمليات مع القوانين واللوائح المختلفة، تعمل اتصالات على وضع برامج جديدة من شأنها أن تساعد في دعم جدول أعمال الأجندة الخضراء للشركة فيما يتعلق بخطتها البيئية في المستقبل. وتلتزم جميع عمليات الشركة بالمبادئ التوجيهية الصارمة التي تتعلق بانبعاثات الإشعاع وتقسيم المناطق وصحة وسلامة الموظفين والضوضاء والمحافظة على المواقع التاريخية والفنية، وما شابه ذلك. كما تلتزم الشركة بالاشتراطات الإضافية المتعلقة بمنح التراخيص البيئية والتعامل مع السلطات للحصول على التصاريح والإخطارات اللازمة.

والهدف الأساسي من ذلك هو الالتزام من جميع النواحي الجوهرية بالاشتراطات البيئية والصحية، بل وما يفوق هذه الأهداف حيثما أمكن ذلك.

فعلى سبيل المثال، تراعي لوائح استخدام الترددات اللاسلكية للهواتف المحمولة في دولة الإمارات العربية المتحدة الحدود القصوى المحددة من قبل اللجنة الدولية للحماية من الإشعاعات غير المتأينة. ويجري العمل حالياً على تطبيق استراتيجيات البنية التحتية للشبكات بهدف خفض نطاقات الانبعاثات الإشعاعية.

اتصالات للخدمات القابضة

كان العام ٢٠١٠ عاماً ناجحاً بالنسبة لشركة اتصالات للخدمات القابضة التي تتألف من ثماني وحدات عمل تتولى تزويد شركة اتصالات وغيرها من الجهات العاملة في نفس المجال بالخدمات وبشكل مستقل.

وقد حققت كل وحدات العمل هذه - وهي الآن في سنتها الثالثة من العمل بصورة مستقلة- هدفها الخاص مع عوائد مستدامة ونمو في الربحية، وقد حققت جميعها- وفي بعض الحالات تجاوزت- معدل الأرباح قبل الفوائد والضرائب المقررة حسب معايير صناعة الاتصالات لكل منها من خلال الأساليب الجديدة والمبادرات الاستراتيجية التي أسفرت عن نمو شامل في جميع المجالات.

وسعيًا منها لرسم مسار نمو مستمر في المستقبل، باشرت شركة "اتصالات للخدمات القابضة" بعمل دراسة تحليلية للتنافسية الصناعية في العام ٢٠١٠ وبينت الدراسة حصة السوق، ومعدل الأرباح قبل الفوائد والضرائب عالمياً، وحصة السوق الإقليمية، ومعدلات النمو الإقليمية، إضافة إلى الجاهزية التنافسية لكل وحدة من وحدات العمل. وقد أجريت مقارنات مع المعايير القياسية في هذا المجال مع تركيز الجهود على التطوير والإنجاز المستمرين.

أكاديمية اتصالات

أكاديمية اتصالات واحدة من أكبر مراكز التدريب والتطوير في دول مجلس التعاون ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، ولا تزال تواصل نموها وبقوة بوصفها مزوداً متكاملًا، مع تأمين كافة الخدمات داخل المؤسسة من قاعات المحاضرات، وغرف التدريب، والسكن لأكثر من ٢٦٠ منتدباً. وفي العام ٢٠١٠ تابعت الأكاديمية منهاجها الدراسي في مجال الأعمال، وتقنيات المعلومات، والاتصالات، والقيادة، وفي الوقت نفسه وسعت مجال عملها ليشمل اجراء التقييم النفسي بهدف التوظيف، وتخطيط الارتقاء الوظيفي، وخدمات استشارية أخرى متعلقة بالموارد البشرية.

وقد نظمت الأكاديمية عدداً من الفعاليات والمؤتمرات العامة ذات الأهمية مثل الدورة التاسعة من مؤتمر ومعرض الموارد البشرية في الشرق الأوسط الذي أقيم في مايو؛ وملئى "عين على الحكومة ١ و٢" في يونيو وديسمبر على التوالي؛ بالإضافة إلى برامج تنمية كبرى لصالح القوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة (وغيرها)، حيث تم إعداد وتقديم برامج للقيادة والتطوير.

وعلى الصعيد الدولي، وقعت الأكاديمية اتفاقيات مشاريع مشتركة مع شركتي "زد تي أي" و"هواوي" وطورت برامج للتعاقب الوظيفي لعمليتنا في أفغانستان.

مشاريع "تمديد":

تتصدر "تمديد" - بخبرتها التي تمتد لأكثر من أربعة عشر عاماً- ميدان تقديم الحلول المتكاملة في مجال شبكات الألياف البصرية الخارجية ذات النطاق الواسع، وقد أضحت المزود الأول في دولة الإمارات العربية المتحدة وأحد الرواد الرئيسيين في مجال تركيب وصيانة الشبكات الداخلية والخدمات داخل المباني. فمع نهاية العام ٢٠١٠، كان قد تم إنجاز أكثر من ٨٤٠٠ كم من كابلات الألياف مع ما يزيد عن ٧٢.٠٠٠ وصلة و١٢٠.٠٠٠ طرفية في مشاريع تمت خارج المنشآت (شبكة OSP FOC). وأما المشاريع المنجزة داخل المنشآت (شبكة ISP FOC) فقد تضمنت أكثر من ٦.٠٠٠ كيلومتر من الألياف مع ما يزيد عن ١٤٤.٠٠٠ من طرفيات الألياف البصرية. لقد نجحت "تمديد" في خططها لإدخال شبكة الألياف البصرية إلى المنازل في دولة الإمارات العربية المتحدة لتوفر للعملاء مزيداً من التمتع بخدمات العرض الثلاثية والرابعة التي توفرها "اتصالات".

دليل خدمات اتصالات:

مع التزايد المستمر في حجم البيانات المنقولة عبر الإنترنت والهاتف المتحرك، استمر دليل خدمات اتصالات بالتركيز على خدمات الإنترنت التي تقدمها لمستخدميها من خلال تحسين سهولة الاستخدام وكفاءة البحث. فالموقع الذي تم إطلاقه حديثاً متوفر بصورة كاملة باللغتين العربية والإنجليزية، كما يجري تطوير وظائف أخرى - خصوصاً لتطبيقات الهاتف المتحرك- ليتم إطلاقها في العام ٢٠١١. وفي نفس الوقت يستمر العمل في طباعة الإصدار السنوي من دليل الصفحات البيضاء والصفراء وتوزيعه في أنحاء البلاد للعملاء الرئيسيين كالفنادق ومراكز المعلومات والمكتبات.

اتصالات العقارية:

تتضمن المحفظة العقارية للشركة أكثر من ٤١٠ مبان و ٨٥٠ موقع للزود بخدمة الهاتف المتحرك و ٤٨٠ برج و ٥٠٠ هوائي أحادي القطبية، وثمة مرافق أخرى ذات صلة تشمل خدمات الأبنية ومحطة لتوليد الطاقة على مساحة إجمالية مقدارها مليوني متر مربع تمتد في أرجاء الإمارات العربية المتحدة. تستخدم هذه الأبنية على نطاق تجاري واسع مثل تبادل الاتصالات، ومكاتب للموظفين، ومكاتب عمومية، ومستودعات، ومراكز لصيانة السيارات... الخ. واستمرت "اتصالات العقارية" بالعمل على ضمان استخدام كافة العقارات للوصول بإمكانات الشركة إلى حدودها العليا. وبما أن هذه المرافق أضحت متاحة للاستخدام الخارجي، تقوم اتصالات العقارية بتسويقها من خلال معارض عقارية رفيعة المستوى كمعرض سيتي سكيب أبوظبي، ومعرض بيغ فايف، وقمة العالم العربي للإنشاءات.

إي مارين

عاماً بعد عام، تثبت شركة إي مارين E-Marine ريادتها في مجال تركيب الكابلات البحرية داخل المنطقة وخارجها فقد دأبت الشركة على السعي لتلبية تطلعات العملاء، بل فاقت تلك التطلعات، لتؤمن الاتصال بين الجزر والدول والقارات. فبعد ٢٥ عاماً من الخبرة، ختمت شركة إي مارين العام ٢٠١٠ بإنجاز ناجح لعدد من المشاريع المهمة على الصعيدين المحلي والدولي، أحدها كان إعادة توصيل الكابل SE-ME-WE 4 في البحر الأبيض المتوسط في شهر أبريل والذي أثر انقطاعه على خدمات الإنترنت في أرجاء المنطقة لبضعة أيام. ومما يميز الشركة قدرتها على إعادة توجيه مسار أي من سفن الكابلات الثلاث للتعامل مع مثل هذه الحالات بسرعة، وذلك لتخفيف فترة انقطاع الخدمة عن العملاء والشركات والدول على حد سواء، ومن ثم تعود لمتابعة عملها في المشاريع القائمة.

خلال عام ٢٠١٠ كانت شركة إي مارين الرائدة في المنطقة في مجال تقديم خدمات الصيانة والتخزين والإصلاح للعملاء في منطقة الخليج العربي والمحيط الهندي وغرب أفريقيا والبحر الأحمر، حيث تم توقيع عقود جديدة طويلة الأجل لنظامي EASSy للكابلات في شهر أغسطس وIMEWE للكابلات في نوفمبر ٢٠١٠.

يحظى مشروع كابل IMEWE (الهند-الشرق الأوسط-غرب أوروبا) بسعة تصل إلى ٣.٨٤ تيرابت في الثانية، وسيغدو الكابل الأكثر تطوراً الذي يصل الهند في جنوب آسيا بإيطاليا وفرنسا في غرب أوروبا عبر الشرق الأوسط مع نقاط إرساء على الطريق في كل من باكستان ودولة الإمارات العربية المتحدة والسعودية ومصر ولبنان ممتداً فوق أكثر من ١٣.٠٠٠ كم في قاع البحر.

اتصالات لإدارة المرافق ذ.م.م

يمتد نطاق عمل "اتصالات لإدارة المرافق"، التي تمتلك قوة عاملة عددها حوالي ١.٨٠٠ فرد، في أرجاء دولة الإمارات العربية المتحدة ليغطي أكثر من ٥.٠٠٠ موقع عمل في كافة إمارات الدولة. كما تقوم الشركة بصيانة وإدارة جميع أنواع المرافق والأصول وتمتلك قاعدة من العملاء تشمل شركة اتصالات، ومركز مسجد الشيخ زايد الكبير، وشركة أبو ظبي للمطارات، ومطار الشارقة الدولي. وتتنوع المرافق التي تخدمها بدءاً من المطارات، والأبراج العالية ومراكز المعلومات وصولاً إلى مواقع تزويد خدمة الهاتف المتحرك، حيث تقدم لها خدمات صيانة معدات محطات الطاقة، وأنظمة عدم انقطاع التغذية UPS، والمولدات، وأنظمة التيار المستمر، والتنظيف، والأمن، كل ذلك يتم توفيره من خلال نقطة اتصال واحدة. وبفضل سمعتها الجيدة أمنت الشركة عملاء جدد رئيسيين خلال العام ٢٠١٠ مثل "مساندة" (مبنى حكومي في المنطقة الغربية والعين وأبوظبي) وشركة أستيكو للعقارات وجامعة خليفة.

وتم انجاز مشاريع ضخمة كتنشيد مواقع تزويد خدمات الهاتف المتحرك في ٣٥ موقعاً مختلفاً في زمن قياسي لم يتجاوز ٦٣ يوماً، بالإضافة إلى قيام فريق عمل خاص بإنشاء أكثر من ٢١٥ موقعاً في غضون ٩٠ يوماً.

غرفة الإمارات لمقاصة البيانات

تقدم غرفة الإمارات لمقاصة البيانات خدمات متكاملة لمشغلي شبكات الهواتف المتحركة فيما يتعلق بخدمات التجوال. وباعتبارها غرفة المقاصة الأولى في الشرق الأوسط، فقد قدمت الغرفة خدماتها للعديد من المجموعات الرائدة مثل: "اتصالات" و"زين" و"اتلانتك تيليكوم" و"وريد" و"الوطنية" و"فوداكوم"، حيث وفرت لها خدمات مقاصة وتسوية مالية شاملة للتوفيق بين سجلات التجوال، وكذلك تسوية صافي قيمة الحسابات المالية بين عملاء الشركات وشركائها في خدمة التجوال، بالإضافة إلى خدمات المقاصة المالية. وواصلت غرفة الإمارات لمقاصة البيانات تنمية حصتها السوقية خلال العام ٢٠١٠ حيث ازدادت قاعدة عملائها بنسبة ٢٠%، مع توقع استمرار النمو في العام ٢٠١١. ولما كانت الغرفة جزءاً من مجموعة شركات اتصالات، فإن هذا يمنحها بنية تحتية متينة ومعلومات قيمة حول الإشكاليات الفعلية التي يواجهها المشغلون، مما يعطي غرفة الإمارات لمقاصة البيانات موقعاً تنافسياً مميزاً في السوق.

ابتكار لأنظمة البطاقات

عبر تقديمها الدعم اللازم لمشغلي الاتصالات الدولية لإيصال خدمات البث والقيمة المضافة للمستخدمين، حافظت "ابتكار" في العام ٢٠١٠ على موقعها بوصفها مزوداً رئيساً لحلول البطاقات الذكية للمشغلين في الشرق الأوسط وإفريقيا وآسيا. واستقطبت الشركة أيضاً عملاءً جدداً مثل سبأفون اليمنية وزانتل من تانزانيا و"اتصالات" دي بي تيليكوم من الهند مما يضيف إلى قائمة عملائنا المتنامية باستمرار ليس فقط في مجال الاتصالات ولكن في كثير من المجالات المتنوعة كالمصارف والمطارات والهيئات الحكومية.

وكانت "ابتكار" سباقة في المنطقة في مجال إنتاج البطاقات الصغيرة (micro-sim) لصالح "اتصالات" بتصميم خاص ثنائي الاستخدام مما يجعلها متوافقة مع الهاتف المتحرك الاعتيادي وأجهزة (iPad/iphone). وكان إنتاج بطاقة LiM (الأكثر من خلال الأقل) إنجازاً آخر لشركتنا وهي تبلغ نصف حجم البطاقة العادية، مما يعني تخفيض كمية البلاستيك المستخدمة في إنتاجها بنسبة ٥٠%.

الموارد البشرية

تعتبر شركة "اتصالات" قطباً من أقطاب صناعة الاتصالات، إذ حققت إنجازات كبيرة في مختلف الجوانب التي تشمل بناء مؤسسات الاتصالات الناجحة وإدارتها وتشغيلها – وقد جاء هذا النجاح ثمرة لتفاني موظفينا ومهنتهم الرفيعة. وتقدر شركة اتصالات بكل ثقة وفخر موظفيها في مختلف أعمالها تقديراً عالياً لما يبذونه من حرص واهتمام ومستوى رفيع من الإبداع والنشاط لتحقيق هذا النجاح مرة تلو الأخرى.

وخلال العام ٢٠١٠، ركزت مبادرات الشركة على تحقيق مزيد من التآزر والتوافق بين موظفيها، إذ يعتبر تحقيق التكامل بين الموظفين في مجالات العمل والدول المختلفة مفتاحاً لتحقيق هذه الأهداف. ويتحقق هذا من خلال برنامج متكامل يهدف إلى التعرف على الموظفين ذوي الإمكانات العالية وإكسابهم خبرات متنوعة باختلاف المهام والمناطق، وتوجيهها ببرامج تطوير مهني خارج العمل. فهؤلاء الموظفون ذوو الإمكانات العالية سيضمنون الانتقال الفعال للمعارف والخبرات إلى غيرهم ويدعمون احتياجات الشركات العاملة.

وتستفيد الإدارة العليا في مختلف عملياتنا من إستراتيجية شاملة لتطوير القيادات يتم إعدادها وتجهيزها على مستوى مركزي وتركز على الغايات والأهداف، والتعلم والتطوير من خلال باقة متنوعة من إستراتيجيات ومنهجيات التنفيذ.

تولي اتصالات أهمية كبرى لانتقال الكوادر الإدارية سواء على المستوى الوظيفي أو الجغرافي للإستفادة من الفرص المتاحة بصورة ناجحة. ومن خلال التنسيق بين العمليات في مجالات مثل تقييم الأداء وتخطيط المسارات المهنية، يصبح انتقال الكوادر الإدارية أكثر سهولة بمرور الوقت سواء بالنسبة للشركة أو الموظف. وتؤمن "اتصالات" إيماناً راسخاً بأن هذه الطريقة في إدارة العمليات تتيح إمكانية زيادة فرص نقل المعارف بتكلفة مجدية من الأسواق الأكثر نضجاً إلى تلك الأسواق ذات المستويات المختلفة من التطور، بما يعزز دعم نمو الأرباح.

كما تؤمن "اتصالات" بقوة بأهمية التطوير المتواصل لموظفيها، ولاسيما في ضوء الطبيعة الخاصة لقطاع الاتصالات وأسواقها، التي لا تكف عن التغير والتطور. ولتحقيق هذه الغاية، يتم التركيز بشكل خاص على موظفي الخطوط الأمامية لضمان تدريبهم وتجهيزهم لتوفير خدمة أفضل للعملاء، وترسيخ علاقة أوثق بين "اتصالات" وعملائها. وفي هذا الإطار يتم توفير فرص للتطوير الذاتي والتدريب وهي عبارة عن مشاريع يتم تطويرها في بعض العمليات، وهي لا تتيح للموظف الإستفادة من المكتبات والدورات المتوفرة عبر الشبكة الإلكترونية لتطوير أنفسهم فحسب (واعتماد هذه الدورات في ملفاتهم المهنية)، بل تمكنهم أيضاً من تطوير مهاراتهم ومعارفهم من خلال المشاركة وتدريب الآخرين – وبذلك تتم زيادة مخزون المعارف الداخلية.

وفي موقع فريد، واصلت عملياتنا في دولة الإمارات العربية المتحدة حملتها القوية في برنامج التوطين الهادفة إلى زيادة نسب المواطنين العاملين في الشركة. وتؤكد اتصالات (الإمارات) التزامها العميق وإيمانها بأن لجميع المواطنين الإماراتيين دوراً هاماً يجب أن يؤديه في تنمية الدولة والشركة أيضاً.

وفي ظل توسع عمليات الشركة في المنطقة والعالم، تواصل اتصالات التزامها باستقطاب نخبة المواهب في مختلف البلدان التي تعمل فيها. وذلك من خلال مساهمتها في إعداد وتوفير أجيال من المهنيين المحترفين في مجال الاتصالات الذين يتمتعون بمهارات تؤهلهم للعمل بمهنية واجتهاد وإبداع.

"اتصالات" والمسؤولية المؤسسية تجاه المجتمع

لا يمكن للشركات العاملة في مجال الاتصالات تأمين وصولها إلى الناس بمجرد أداء دورها في نشر الأنظمة والخدمات وتطويرها في السوق. بل نؤمن بالتواصل مع الناس والمجتمع والبيئة بأعلى المستويات العالمية عن طريق توظيف ما لدينا من موارد توفر حياة أفضل للناس والمجتمعات التي نقدم لها الخدمة.

وسواء كانت مشاريعنا الاجتماعية تصل إلى عدد كبير أو مجموعة محددة من الناس، فإنها تعزز حياة الكثيرين وتحديث تغييراً فيها عبر مختلف المشاريع التي يتم تنفيذها على محاور البيئة والصحة والتعليم والرياضة، إضافة إلى المساعدات العاجلة في حالات الكوارث الطبيعية.

وفي إطار تنفيذ إستراتيجية مسؤوليتنا المؤسسية تجاه المجتمع، تقوم كل وحدة من وحدات الشركة بتحديد المشاريع الهامة في الأسواق المحددة والتي يمكن أن تحدث فرقاً مهماً فيها. ويوفر هذا قرراً وأفرأ من الأنشطة التي تتجلى في مشاريع مهمة "على الأرض" في مختلف العمليات، والتي نسلط الضوء على بعضها في هذا المقام.

وكما هو الحال في كثير من شركات الاتصالات الأخرى، وفي ضوء طبيعة هذه الصناعة، تقدر شركة اتصالات التعليم والتعلم تقديراً عالياً. لذا، فمن الطبيعي أن تكون الكثير من مبادرات الشركة ضمن إطار مسؤوليتها الاجتماعية في مجال التعليم. وفي هذا الإطار، قامت شركة اتصالات نيجيريا، إضافة لبرنامجها الخاص بتبني المدارس، بتصميم برنامج منح دراسية للطلاب المتفوقين في مجالات الهندسة الكهربائية وعلوم الحاسوب والدورات الإدارية. وفي إكسيلكوميندو (XIL) نواصل العمل بمبادرة توفير "أجهزة الحاسوب للمدارس القروية" للسنة الخامسة على التوالي لإقامة مختبرات الحاسوب في المدارس الريفية بمختلف أنحاء البلاد، وتهدف المبادرة إلى تغطية ٣٠٠ مدرسة على الأقل في غضون خمس سنوات.

وفي باكستان، عقدت شركة يوفون شراكة مع مؤسسة "سيبسيوز فاوندیشن"، حيث يمضي موظفو الشركة ما لا يقل عن عشرة من أيام العطل الأسبوعية في العمل كموجهين ومرشدين لمجموعات من الشباب يقدمون لهم التوجيهات والنصائح بشأن الحياة المهنية وعالم الشركات. وواصلت "اتصالات أفغانستان" دعمها لهيئة إرشاد المرأة التي تهدف إلى تنوير النساء وتوجيههن بشأن كيفية تحسين وتعزيز مكانتهن الاجتماعية والاقتصادية في المجتمع عبر مشاركتهم مختلف الأطراف في الأنشطة التنموية.

وفي أعمال تعليمية أخرى، في مجال القضايا الصحية هذه المرة، بادرت "اتصالات نيجيريا" إلى تثقيف الناس بشأن الوقاية من مرض الملاريا وعلاجه عبر قناة بديلة تتمثل بمسلسل إذاعي ترفيهي تم استحداثه بالتعاون مع مؤسسات صحية، إضافة إلى إشراك النوادي الطلابية في توزيع ناموسيات معالجة بمبيدات حشرية. كما بدأت كنفار بالعمل على مبادرة للوقاية من السرطان، مع التركيز بشكل خاص على الأطفال وستواصل جهودها هذه خلال عام ٢٠١١ مع توسيع نطاق حملتها. كما تتواصل جهود مشروع "أوريجين"، الذي يعالج مشاكل المياه، لدى شركة اتصالات مصر مع إضافة بُعد آخر للمشروع يتعلق برعاية الأطفال. كما أنقذت زاننل حياة طفلة صغيرة كانت تعاني من حالة قلبية خطيرة تتطلب إجراء جراحياً في المملكة المتحدة. وتم إجراء العملية تحت رعاية زاننل والطفلة الآن تتمثل للشفاء.

وفي حين تقوم الشركات بتنظيم وترشيد إجراءاتها داخلياً للحد من أثرها على البيئة في عملياتها اليومية، تتضمن محفظة "اتصالات" أيضاً مبادرات مسؤولية اجتماعية صديقة للبيئة. ففي دولة الإمارات العربية المتحدة، تتواصل إعادة تدوير أجهزة الهاتف المتحرك، كما بدأ العمل في العديد من المشاريع التي تشمل زراعة الأشجار حول المكاتب ونقاط التواصل الأخرى المتعلقة بمختلف عمليات الشركة. ويندرج ضمن هذا القطاع أيضاً مشروع أوريجين الذي يسعى لتحقيق غايات وأهداف مزدوجة. ومن المشاريع الأكثر تنوعاً مشروع إعادة تدوير مواد الإعلانات التسويقية لإعادة استخدامها كأكياس. حيث يجري تنفيذ هذا المشروع في سريلانكا من قبل مجموعات صغيرة من النساء، وهذا لا يوفر لهم عملاً فحسب بل يؤمن لهم مصدر رزق كريم.

وحيث إن العام ٢٠١٠ كان عام كأس العالم، بادرت زاننل إلى المشاركة في كرة القدم عبر إجراء جولة شاملة في أنحاء تنزانيا احتفاءً بالكأس وبهذه اللعبة. وفي ضوء انتشار هذه اللعبة في شتى أنحاء العالم، توصلت الرعايات لدى كل من موبيلي واتصالات الإماراتية، لتقديم جيل جديد من اللاعبين لهذه اللعبة بهدف الارتقاء بالجيل القادم. كما تواصل "اتصالات أفغانستان" رعايتها الفخرية لفريق الكريكيت الأفغاني الذي لم يكف بالعودة إلى بلاده بالميدالية الفضية من بطولة الألعاب الآسيوية ٢٠١٠، بل تحول أيضاً إلى أحد الفرق المفضلة لعشاق هذه اللعبة في بطولة ألعاب العشرين في جزر الهند الغربية. وفي مصر، واصلت "اتصالات مصر" دعمها للجنة أولمبياد المعاقين.

من جهة أخرى، ضربت الكوارث الطبيعية كثيراً من المناطق التي تعمل فيها "اتصالات". وكانت استجابة "الثريا" لهذه الأوضاع سريعة كالمعتاد. فعلاوة على اشتراكها في هيئة إدارة الأزمات والطوارئ التي تتخذ من الإمارات مقراً لها، قامت الثريا بنشر الهواتف في كل من أوغندا وباكستان أثناء الفيضانات وفي الصين واندونيسيا عقب الزلازل، حيث استخدمت كوسيلة مساعدة في عمليات البحث والإنقاذ واسعة النطاق. كما صممت إكسيلكوميندو برنامجي إعانة من الكوارث لا يضمنان تأمين الضروريات الأساسية فقط كالطعام والمستلزمات الصحية، بل يوفران أيضاً مستلزمات الاتصالات الحيوية من أجهزة بدء التشغيل والشحن وغيرها. وبعد الكوارث، أطلقت إكسيلكوميندو برنامج لجمع التبرعات عن طريق الرسائل القصيرة وساهمت بإعادة بناء المدارس في المناطق المتضررة.

وفي أواخر شهر يوليو ٢٠١٠، اجتاحت فيضانات مدمرة المناطق الشمالية من باكستان، ملحقة أضراراً كبيرة بملايين البشر. لذا سارعت كل من "بي تي سي إل" ويوفون لتقديم الدعم والمساعدة في أعمال الإغاثة، حيث قامتاً بترتيب إرسال المستلزمات الطبية والأغذية إضافة

إلى إقامة المخيمات الطبية في بيشاور وناوشيرا ونشارسادا وغيرها. كما ساهمت يوفون في إقامة المخيمات في مناطق مولتان وسوكور ونشارسادا، موفرة المأوى لبعض العائلات المتضررة، إضافة إلى قيامها بنقل الإمدادات الغذائية.

وفي بادرة أخرى على مستوى الأشخاص، قام موظفو بي تي سي إل بالتبرع بجزء من رواتبهم لصالح صندوق رئيس الوزراء كتبرعات فردية للسكان المتضررين.

لقد شهد العام ٢٠١٠ مبادرات ومشاريع عديدة ومتنوعة في مجال المسؤولية الاجتماعية، على نحو يؤكد إيمان "اتصالات" القوي بكونها جزءاً من المجتمع في المجالات التي تهتم الكيانات المحلية - والأهم من ذلك كله أن هذه الجهود تحدث فرقاً تلمسه المجتمعات والأفراد فيها.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

الإمارات العربية المتحدة

برايس وترهاوس كوبرز

الإمارات العربية المتحدة

مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب سعادة محمد حسن عمران

نائب رئيس مجلس الإدارة معالي خنف بن أحمد العتيبة

الأعضاء

سعادة مبارك راشد المنصوري

سعادة الشيخ أحمد محمد سلطان بن سرور الظاهري

معالي حمد محمد الحر السويدي

سعادة عبدالرحمن حسن الرستماني

سعادة عبدالله محمد سعيد غباش

سعادة أحمد بن عيسى بن ناصر السركال

سعادة سعيد محمد الشارد

سعادة شعيب مير هاشم خوري

سعادة عمر سيف محمد الحريرز

اللجنة التنفيذية

رئيس مجلس الإدارة سعادة محمد حسن عمران

الأعضاء

سعادة مبارك راشد المنصوري

سعادة الشيخ أحمد محمد سلطان بن سرور الظاهري

سعادة أحمد بن عيسى بن ناصر السركال

سعادة شعيب مير هاشم خوري

سكرتير الشركة السيد عصام مكاوي سليمان أكرت

المكتب الرئيسي

مبنى إتصالات

تقاطع شارع الشيخ زايد الأول مع شارع الشيخ راشد بن سعيد آل مكتوم

صندوق بريد: ٣٨٣٨

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

تليفون: +٩٧١٢ ٦٢٨٣٣٣٣ فاكس: +٩٧١٢ ٦٣١٧٠٠٠

تليكس: ETCHO EM ٢٢١٣٥

www.etisalat.ae

مؤسسة الإمارات للاتصالات

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صفحة	المحتويات
٢-١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى المساهمين
٣	بيان الدخل الموحد
٤	بيان الدخل الشامل الموحد
٦-٥	بيان المركز المالي الموحد
٧	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٨	بيان التدفقات النقدية الموحد
٦٧-٩	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

برايس ووترهاوس كوبرز
ص.ب. ٤٥٢٦٣
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٢ ٦٩٤٦٨٠٠
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٤٥٦٦١٠
www.pwc.com

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
ص.ب. ٩٩٠
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +٩٧١ ٢ ٦٧٦٠٦٠٦
فاكس: +٩٧١ ٢ ٦٧٦٠٦٤٤
www.deloitte.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لمؤسسة الإمارات للإتصالات ("المؤسسة") وشركاتها التابعة (معا "المجموعة")، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وبيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة على أنها ضرورية لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول عما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بَيِّنَات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بَيِّنَات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة المساهمين (تابع)

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي، وتدفعاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

التقرير حول متطلبات قانونية ونظامية أخرى

لقد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي نعتبرها ضرورية لأغراض تدقيقنا. واحتفظت المؤسسة بسجلات محاسبية ملائمة، كما تمت عملية جرد فعلية للمخزون وفقاً للإجراءات المناسبة الموضوعية. كما أن المعلومات المالية الواردة في كلمة رئيس مجلس الإدارة مطابقة للسجلات المحاسبية للمؤسسة. لم يلفت انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المؤسسة قد أخلت بأي من الأحكام ذات الصلة من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (١) لسنة ١٩٩١ والذي تم تعديله بموجب المرسوم بقانون اتحادي رقم (٣) لسنة ٢٠٠٣ أو بنود نظامها الأساسي والذي قد يؤثر بشكل جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

جاك فاخوري

برئيس ووترهاوس كويرز
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
جاك فاخوري (سجل رقم ٣٧٩)


دينيوت آند توش

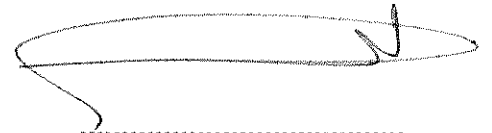
دينيوت آند توش (الشرق الأوسط)
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة
سابا يوسف سندلحة (سجل رقم ٤١٠)

٢٠١١ فبراير

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات	
ألف درهم	ألف درهم		
٣١,٣٣٤,٣٨٧	٣١,٩٢٩,٤٨٨		الإيرادات
(١٤,٣٦٥,١٢٩)	(١٨,٥٤٥,٥٢٥)	٥	تكاليف التشغيل
٦٨٢,٠٥١	١,٢٤٣,٢٢٩	١٤,١٣	الحصة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١٧,٦٥١,٣٠٩	١٤,٦٢٧,١٩٢		أرباح التشغيل قبل حق الامتياز الإتحادي
(٨,٨٣٦,٣٤٦)	(٧,٦٣٠,٧٥٠)	٥	حق الامتياز الإتحادي
٨,٨١٤,٩٦٣	٦,٩٩٦,٤٤٢		ربح التشغيل
٥٨٣,٠٥٥	٩١٧,٥٧٨	٦	إيرادات التمويل
(٥٧١,٤٩٣)	(٣٨٤,٨٣٦)	٧	تكاليف التمويل
٨,٨٢٦,٥٢٥	٧,٥٢٩,١٨٤		الأرباح قبل احتساب الضرائب
(٢٤٣,٧٩٢)	(١٠٠,٤٠٦)	٨	الضرائب
٨,٥٨٢,٧٣٣	٧,٤٢٨,٧٧٨		ربح السنة
٢٥٣,٦١٣	٢٠١,٩٧٢		حقوق الملكية غير المسيطرة
٨,٨٣٦,٣٤٦	٧,٦٣٠,٧٥٠		ربح السنة العائد إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
١,١٢	١,٩٧	٣٤	العائد للسهم الأساسي والمخفض


نائب الرئيس


الرئيس

مؤسسة الإمارات للاتصالات
بيان الدخل الشامل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٥٨٢,٧٣٣	٧,٤٢٨,٧٧٨	ربح السنة
٥٤,١٨٣	(٣٥١,٩٣٤)	فروقات الصرف الناتجة عن تحويل العمليات الخارجية
١٠,٧٠٦	٣٤١	مكسب من إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع
٦٤,٨٨٩	(٣٥١,٥٩٣)	الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
٨,٦٤٧,٦٢٢	٧,٠٧٧,١٨٥	مجموع الدخل الشامل للسنة
٢٠٥,١٨٩	٢٩٠,٥٥٣	حقوق الملكية غير المسيطرة
٨,٨٥٢,٨١١	٧,٣٦٧,٧٣٨	الدخل الشامل العائد إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٩ إلى ٦٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير المدقق المستقل مدرج في الصفحات من ١ إلى ٢

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

كما في ٣١ ديسمبر		إيضاحات	
٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف درهم	ألف درهم		
			الموجودات غير المتداولة
			الشهرة
٣,١٢٧,٩١٤	٣,١٢٠,٧٠٤	٩	الموجودات غير الملموسة الأخرى
١٣,٦٥٠,٤٧٤	١٢,٤٢٩,٥٩٧	٩	الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٧,٥٨٥,٣٨٦	٢٠,٦٧٥,٣٥٩	١٠	استثمارات عقارية
١٦٢,٨٠٠	٤٧,٩١٠	١١	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٥,٧٢٢,٤١١	١٦,١٦٥,٠٦٩	١٤, ١٣	استثمارات أخرى
٤٩٣,٥٠٧	٥١٧,١٤٠	١٥	سلف لشركات زميلة
٩١٢,٢٧٥	-	١٦	قروض لشركات زميلة
-	٢,٩٦٣,٤٢٢	١٦	إيجارات تمويلية مدنية
٢٤,٧٥٣	١٢,٦٧٣	١٧	موجودات ضررائب مؤجلة
١٣٦,٤٩١	٣٦١,٤٦٥	٨	
<hr/>	<hr/>		
٥١,٨١٦,٠١١	٥٦,٢٩٣,٣٣٩		
<hr/>	<hr/>		
			موجودات متداولة
			المخزون
٢٧٢,٤١٠	٣١٦,٢٦١	١٨	مدنيون تجاريون وذمم مدينة أخرى
٧,٦٣٨,٣٠٢	٨,٤٤٨,٠٨٢	١٩	مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٣٣١,١٧٣	٢٦٠,٦٢٤	١٦	إيجارات تمويلية مدنية
١١,٥١٥	١٢,٠٨٠	١٧	النقد ومرادفات النقد
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	٢٠	
<hr/>	<hr/>		
١٩,٥٦٢,٥٨٥	١٩,٣١٣,٧٩١		
<hr/>	<hr/>		
٧١,٣٧٨,٥٩٦	٧٥,٦٠٧,١٣٠		مجموع الموجودات
<hr/>	<hr/>		

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٩ إلى ٦٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير المدقق المستقل مدرج في الصفحات من ١ إلى ٢

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان المركز المالي الموحد
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (تابع)

كما في ٣١ ديسمبر		إيضاحات	
٢٠٠٩	٢٠١٠		
ألف درهم	ألف درهم		
			المطلوبات المتداولة
١٩,٣٨٩,٢٣٧	٢٠,٠٧٨,٢١٤	٢١	دائتون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
١,٠٧٩,٣٨٧	١,١٩٥,٠٧١	٢٢	قروض
٢,٩٠٢,٩٦١	٢,٩٥٦,٠١٧	٢٣	ذمم دائنة متعلقة باستثمارات و رخص
٥٦,٧٠٩	٦٦,٧٢٥	٢٤	التزامات إيجار تمويلي
٦٠,٠٨٦	١٨١,٩٦١	٢٥	مخصصات
٢٣,٤٨٨,٣٨٠	٢٤,٤٧٧,٩٨٨		
			المطلوبات غير المتداولة
٢,١١٨,٢٨٩	١,٠٨٩,٧٦٩	٢١	دائتون تجاريون و ذمم دائنة أخرى
٣,٤٢١,٧٠٤	٥,٢٠٤,٥٩٩	٢٢	قروض
٤٢,٣١٨	١٩,٨٤١	٢٣	ذمم دائنة متعلقة باستثمارات و رخص
٣٣٣,١٣٤	٣٨٢,١٤٥	٢٦	أدوات مالية مشتقة
٥٣٨,٤٦٤	٧٧٢,٤٩٩	٨	مطلوبات ضرائبية موجلة
١٢٤,٧٨١	١٧٢,١٣٧	٢٤	التزامات إيجار تمويلي
٣٩,٨٩٤	٨٨,٥٤٤	٢٥	مخصصات
٨٨٢,٣٣٤	٨٣٤,٢٨٣	٢٧	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٧,٥٠٠,٩١٨	٨,٥٦٣,٨١٧		
٣٠,٩٨٩,٢٩٨	٣٣,٠٤١,٨٠٥		مجموع المطلوبات
٤٠,٣٨٩,٢٩٨	٤٢,٥٦٥,٣٢٥		صافي الموجودات
			حقوق الملكية
٧,١٨٧,٤٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	٢٨	رأس المال
٢٦,٦٣٦,٦٧٩	٢٨,٠٣٦,١٦٣	٢٩	إحتياطيات
٢,٥٦٧,٥٣٠	٢,٧٧٣,٦٢٢		أرباح مستبقاة
٣٦,٣٩١,٦٠٩	٣٨,٧١٥,٩٢٥		حقوق الملكية العائدة إلى حقوق ملكية المساهمين في المؤسسة
٣,٩٩٧,٦٨٩	٣,٨٤٩,٤٠٠		حقوق الملكية غير المسيطرة
٤٠,٣٨٩,٢٩٨	٤٢,٥٦٥,٣٢٥		مجموع حقوق الملكية

نائب الرئيس

الرئيس

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٩ إلى ٦٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير المدقق المستقل مدرج في الصفحات من ١ إلى ٢

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التغيرات في حقوق الملكية المؤخذ للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

عائدة لحقوق ملكية المساهمين في المؤسسة احتياطات (إيضاح ٢٩)

رأس المال ألف درهم	احتياطي تطوير ألف درهم	احتياطي استبدال موجودات ألف درهم	احتياطي نظامي ألف درهم	احتياطي تحويل عملات ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي تقييم الاستثمارات ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم أرباح مستبقة ألف درهم	مجموع حقوق الملكية	
								غير المسيطرة ألف درهم	مجموع حقوق الملكية ألف درهم
٥,٩٨٩,٥٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,١٢٤,٠٠٠	٣,٤٠٨	٢٦٧,٠٢٣	١٠,٣٦٢,٠٩٩	١٣٠,٩٧٢	٢,٥٥٤,٩٧١	٣١,٤٣١,٩٧٣	٤,١٨٧,٧٨٩
-	-	-	-	-	-	-	٨,٨٣٦,٣٤٦	٨,٨٣٦,٣٤٦	(٢٥٣,٦١٣)
-	-	-	-	٥,٧٥٩	-	١٠,٧٠٦	-	١٦,٤٦٥	٤٨,٤٢٤
-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥,٠٨٩
-	٩٥٠,٠٠٠	٩٧٤,٠٠٠	٣,٣٠٦	-	٣,٠٠٣,٣٠٦	-	(٤,٩٣٠,٦١٢)	-	-
١,١٩٧,٩٠٠	-	-	-	-	(١,١٩٧,٩٠٠)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	(٣,٨٩٣,١٧٥)	(٣,٨٩٣,١٧٥)
٧,١٨٧,٤٠٠	٦,٩٥٠,٠٠٠	٧,٠٩٨,٠٠٠	٦,٧١٤	٢٧٢,٧٨٢	١٢,١٦٧,٥٠٥	١٤١,٦٧٨	٢,٥٦٧,٥٣٠	٣٦,٣٩١,٦٠٩	٣,٩٩٧,٦٨٩
٧,١٨٧,٤٠٠	٦,٩٥٠,٠٠٠	٧,٠٩٨,٠٠٠	٦,٧١٤	٢٧٢,٧٨٢	١٢,١٦٧,٥٠٥	١٤١,٦٧٨	٢,٥٦٧,٥٣٠	٣٦,٣٩١,٦٠٩	٣,٩٩٧,٦٨٩
-	-	-	-	-	-	-	٧,٦٣٠,٧٥٠	٧,٦٣٠,٧٥٠	(٢٠١,٩٧٢)
-	-	-	-	(٢٦٣,٣٥٣)	-	٣٤١	-	(٢٦٣,٠١٢)	(٨٨,٥٨١)
-	-	-	-	-	-	-	(٤٦٧,٥١٥)	(٤٦٧,٥١٥)	١٣٢,٤٧٤
-	-	-	-	-	-	-	(٧٠,٥٨٥)	(٧٠,٥٨٥)	٩,٧٩٠
-	٧٠٠,٠٠٠	٧٢٤,٠٠٠	٣,٦١٨	٩٥٣,٦١٨	-	-	(٢,٣٨١,٢٣٦)	(١٣,١٩٧)	-
٧١٨,٧٤٠	-	-	-	-	(٧١٨,٧٤٠)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	(٤,٤٩٢,١٢٥)	(٤,٤٩٢,١٢٥)	(٤,٤٩٢,١٢٥)
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٨٢٢,٠٠٠	١٠,٣٣٢	٩,٤٢٩	١٢,٤٠٢,٣٨٣	١٤٢,٠١٩	٢,٧٧٣,٦٢٢	٣٨,٧١٥,٩٢٥	٣,٨٤٩,٤٠٠
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	٧,٨٢٢,٠٠٠	١٠,٣٣٢	٩,٤٢٩	١٢,٤٠٢,٣٨٣	١٤٢,٠١٩	٢,٧٧٣,٦٢٢	٣٨,٧١٥,٩٢٥	٣,٨٤٩,٤٠٠

تشكل الإيضاحات المرفقة من الصفحة ٩ إلى ٦٧ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

إن تقرير المدقق المستقل مدرج في الصفحات من ١ إلى ٢.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٨١٤,٩٦٣	٦,٩٩٦,٤٤٢	ربح التشغيل
١,٦٠٣,٩٢٠	٢,١٧٩,٩٦٧	تعديلات:
٩٣٠,٥٨١	٨٠٤,٦٨٤	١١,١٠
(٦٨٢,٠٥١)	(١,٢٤٣,٢٢٩)	٩
(٢٨١,٩٢٢)	٥٣٠,١٠٩	١٤,١٣
(٢١,١٢١)	(١٠,٦٤١)	الحصة في نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
-	٢٠٩,٦٩٩	مخصصات واحتياطيات
١٠,٣٦٤,٣٧٠	٩,٤٦٧,٠٣١	إيرادات توزيعات أرباح من استثمارات أخرى
(٩٠,١٩٣)	(٥٥,٢٠٢)	تحركات غير نقدية أخرى
(٩٢,٨٦٥)	٧٠,٥٤٩	التغيرات في رأس المال العامل:
(١,٥٢٤,٧٨٨)	(١,٩٩٧,٤٠٠)	المخزون
١,٥٥٤,٢١٩	٤٧٤,٣٠٠	مبالغ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة
١٠,٢١٠,٧٤٣	٧,٩٥٩,٢٧٨	مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى
(٧٥,٣٠١)	(١٣٧,٤٩٢)	دائنون تجاريون وذمم دائنة أخرى
(١٠,٧٤٧)	(١٥,٢٣٠)	التدفق الناتج من العمليات
١٠,١٢٤,٦٩٥	٧,٨٠٦,٥٥٦	ضرائب الدخل المدفوعة
		دفعات مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
		٢٧
		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٣٢٠,٣٩١)	(٣٣٥,٠٤١)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٩,٠٥٣)	(٢٣,٢٩٢)	الاستحواذ على شركات تابعة. صافي من النقد المستحوذ
(٥,٥٤٦,٤٨٣)	(٥,٥٣٤,٧٣٢)	الاستحواذ على استثمارات أخرى
٣٤,٢٨٣	٨٨,٢٩٤	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
(١,٢٥١,٦٦٦)	(٣٦٤,٢٥٨)	عائدات استبعاد ممتلكات ومنشآت ومعدات
-	٥١,٦١١	شراء موجودات غير ملموسة أخرى
٢٤٤,٨٦٠	٢٣٥,٩٣٦	عائدات استبعاد موجودات غير ملموسة
١٢٨,٥٩٠	-	إيرادات توزيعات أرباح مستلمة من شركات زميلة واستثمارات أخرى
(٦٤٤,٩١٦)	-	عائدات استحقاق استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٥٩٤,٠٣٢	٩٢٩,٠٩٣	سلف مقدمة إلى شركات زميلة
(٦,٧٧٠,٧٤٤)	(٤,٨٥٣,٣٨٩)	إيرادات تمويلية مقبوضة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
١,٤٣١,٧٧٥	٢,٩٣٩,٨٩٩	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
(٥٦٠,٣٦١)	(٧٤٧,٨٠٣)	مقبوضات من قروض والتزامات الإيجار التمويلي
-	(١,٧٣٥,٤٦٩)	تسديدات قروض والتزامات الإيجار التمويلي
(٤٠٠,٦١٨)	(٢٨٨,٦٣٥)	قروض لشركات زميلة
-	(٤٧,٤٦٩)	تكاليف التمويل المدفوعة
(٣,٨٩٣,١٧٥)	(٤,٤٩٢,١٢٥)	سداد الأسهم الممتازة في شركة تابعة
١٥,٠٨٩	-	توزيعات أرباح مدفوعة
(٣,٤٠٧,٢٩٠)	(٤,٣٧١,٦٠٢)	مساهمات من حقوق الملكية غير المسيطرة
(٥٣,٣٣٩)	(١,٤١٨,٤٣٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
١١,٢٩٤,٨٦٨	١١,٣٠٩,١٨٥	صافي النقص في النقد ومرادفات النقد
٦٧,٦٥٦	٣٨٥,٩٩٤	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	أثر فروقات صرف عملات أجنبية
		٢٠
		النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة

١ - معلومات عامة

تتشكل مجموعة مؤسسة الإمارات للاتصالات ("المجموعة") من الشركة القابضة، وهي مؤسسة الإمارات للاتصالات "المؤسسة"، والشركات التابعة لها. وقد تأسست المؤسسة في دولة الإمارات العربية المتحدة ("الإمارات") بمسؤولية محدودة في عام ١٩٧٦ بموجب المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٧٨) والذي تم تعديله بالقانون الاتحادي رقم (١) لعام ١٩٩١ والذي تم تعديله مجدداً بقانون اتحادي رقم (٣) لعام ٢٠٠٣. بشأن تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة. وبناءً على القانون الاتحادي رقم ١٠/٢٦٧ لعام ٢٠٠٩. قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار وهي هيئة مسيطر عليها بشكل نهائي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات وذلك ابتداءً من ١ يناير ٢٠٠٨ إن عنوان المؤسسة المسجل هو ص.ب. ٣٨٣٨ أبوظبي. الإمارات العربية المتحدة. إن أسهم المؤسسة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

تتمثل الأنشطة الأساسية للمجموعة في تقديم خدمات وأجهزة وسائط الاتصالات بما في ذلك خدمات المقاولات والاستشارات لشركات وائتلافات الاتصالات الدولية. يتم القيام بهذه الأنشطة من خلال المؤسسة (بموجب ترخيص شامل من هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في دولة الإمارات العربية المتحدة تمتد صلاحيته حتى عام ٢٠٢٥) وشركائها التابعة ومشاريعها المشتركة وشركاتها الزميلة.

وافق مجلس الإدارة على هذه البيانات المالية الموحدة وأجاز إصدارها في ٢٢ فبراير ٢٠١١.

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية

السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم تبنيها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة موضحة أدناه.

أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية ووفقاً للسياسات المحاسبية الواردة أدناه.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

بتاريخ البيانات المالية الموحدة، فإن المعايير والتفسيرات المذكورة أدناه لم يتم تطبيقها في هذا التقرير حيث أنها كانت صادرة ولكن لم يكن موعداً تطبيقها.

سارية المفعول

للفترة السنوية
المبتدئة في أو بعد

١ يوليو ٢٠١١	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ (تعديل ٢٠١٠) الإفصاحات - تحويل الموجودات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية
١ يناير ٢٠١٢	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢ (تعديل ٢٠١٠) الضرائب الموجبة - استرداد الأصول الكامنة
١ يناير ٢٠١١	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (تعديل ٢٠٠٩) إفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة
١ فبراير ٢٠١٠	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (تعديل ٢٠٠٩) تصنيف حقوق الإصدار
١ يناير ٢٠١١	التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٤ (تعديل ٢٠٠٩) دفعات مقدمة للحد الأدنى من متطلب التمويل
١ يوليو ٢٠١٠	التفسير الصادر عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١٩ لطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية
١ يناير ٢٠١١	تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١٠ (جميع التحسينات باستثناء تلك المتعلقة بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧)
١ يوليو ٢٠١٠	تحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١٠ (المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧)

يقوم مجلس الإدارة حالياً بتقييم التأثير الذي سينتج عند تطبيق هذه المعايير والتفسيرات على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

ضمن نتائج السنة المالية المنتهية ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، تم إعادة تصنيف تكاليف الربط وبعض التكاليف المباشرة الأخرى البالغة ٦٧٠,٤ مليون درهم من إيرادات إلى مصاريف تشغيل، بالإضافة إلى ذلك تم حذف إيرادات وتكاليف ربط ضمن شركات المجموعة بمبلغ ١٦٧,٤ مليون درهم. إن إعادة التصنيف والحذف التراكمي تم إجراؤها بمبلغ ٥٠٣ مليون درهم لتسهيل المقارنة المباشرة بنتائج الفترة الحالية، وليس لها تأثير على الربح أو بيان المركز المالي للفترة الحالية أو السابقة.

أساس توحيد البيانات المالية

تضم البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للمؤسسة والمنشآت المسيطر عليها من قبل المؤسسة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. ويتم تحقيق السيطرة عندما يكون لدى المؤسسة السلطة في التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة المستثمر فيها للحصول على ميزات في أنشطتها. إن وجود وتأثير حقوق التصويت المحتملة والتي يمكن ممارستها حالياً أو تحويلها تؤخذ بعين الاعتبار لتحديد إذا ما كانت لدى المجموعة السلطة للسيطرة على منشأة أخرى.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع) أساس توحيد البيانات المالية (تابع)

ويتم تحديد حقوق الملكية غير المسيطرة (المعروفة سابقاً بحقوق الأقلية) في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة فيها. إن حقوق الملكية غير المسيطرة تتكون من مبلغ هذه الحقوق بتاريخ دمج الأعمال الأولي وحصصة حقوق الأقلية من التغييرات في حقوق الملكية من تاريخ دمج الأعمال. إن الخسائر المتعلقة بحقوق الأقلية بالزيادة عن حقوق الأقلية في حقوق ملكية الشركة التابعة يتم تحميلها مقابل حصص المجموعة إلا إذا كان هناك التزام ملزم على حقوق الأقلية وهي قادرة على توفير استثمار إضافي لتغطية الخسائر.

يتم توحيد الشركات التابعة من التاريخ الفعلي لتحويل السيطرة إلى المجموعة ويتم استبعادها من التوحيد في تاريخ وقف السيطرة.

يتم استبعاد كل المعاملات والأرصدة وأية مكاسب وخسائر غير محققة بين منشآت المجموعة في البيانات المالية الموحدة. وعند الضرورة يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لموافقة السياسات المحاسبية المستخدمة مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة.

في السنة المالية الحالية، اعتمدت المجموعة المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (تعديل ٢٠٠٨) دمج الأعمال والمعايير المحاسبية الدولي رقم ٢٧ (تعديل ٢٠٠٨) البيانات المالية الموحدة والمنفصلة. أهم التغييرات في السياسات المحاسبية السابقة للمجموعة بالنسبة لدمج الأعمال هي كما يلي :

- تم تصنيف تكاليف الاستحواذ كمصروفات إدارية عند تكبدها بدلاً من تكاليف أعمال كما كان معمولاً به سابقاً.
- يتم إعادة القياس إلى القيمة العادلة لأية حقوق ملكية كانت موجودة سابقاً في المنشأة المستحوذ عليها وذلك بتاريخ السيطرة مع تسجيل أي مكسب أو خسارة ناتجة في الأرباح أو الخسائر.
- يتم الاعتراف بأية تغيير في حصة ملكية المجموعة بعد تاريخ الحصول على السيطرة في حقوق المساهمين مباشرة دون أي تعديل للشهرة.
- يتم الاعتراف بأي تغييرات في تكاليف الاستحواذ بما فيها الثمن المشروط، والناتجة عن أحداث بعد تاريخ الاستحواذ، في حساب الأرباح أو الخسائر، وسابقاً كانت مثل هذه التغييرات ينتج عنها تعديلات على الشهرة.

وقد طبقت المعايير المعدلة للاستحواذ على أسهم حقوق الأقلية في اتلانتيك تيليكوم أس إيه، وزنجبار تيليكوم ليمتد، شركة كنار تيليكوم وشركة اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليمتد كما هو موضح في الإيضاح ٣٠.

دمج الأعمال

يتم تسجيل الاستحواذ على الشركات التابعة باستخدام طريقة الشراء. يتم قياس تكلفة الشراء كمجموع القيمة العادلة للموجودات المعطاة في تاريخ التبادل، وأدوات حقوق الملكية المصدرة والالتزامات المتكبدة أو المتخذة بتاريخ التبادل بالإضافة إلى أية تكاليف متعلقة بصورة مباشرة بشراء الموجودات المحددة والمطلوبات المتكبدة أو المتخذة والالتزامات الطارئة للجهة المشترية التي تتماشى مع شروط المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (دمج الأعمال) يتم قياسها بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ.

تحتسب الشهرة الناتجة عن الاستحواذ كأصل من الأصول وتقاس مبدئياً بالتكلفة التي تمثل فائض تكلفة الاستحواذ على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول والالتزامات والمطلوبات الطارئة المحددة المعترف بها. وإذا كانت حصة المجموعة بعد إعادة التقييم من صافي القيمة العادلة للموجودات، والمطلوبات، والمطلوبات الطارئة تتجاوز تكلفة دمج الأعمال. يدرج الفائض بشكل مباشر في بيان الدخل الموحد. أما حصة مساهمي الأقلية فيتم مبدئياً قياسها بالتناسب مع حصة مساهمي الأقلية من صافي القيمة العادلة للأصول، والمطلوبات، والمطلوبات الطارئة المعترف بها.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

إن الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة هي تلك الشركات التي تشارك المجموعة في السيطرة عليها أو تمارس تأثير مهم عليها ولكن لا تسيطر عليها. تحتسب الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية. وتدرج الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة في بيان المركز المالي الموحد بالتكلفة والتي يتم تعديلها بالتغيرات بعد تاريخ الشراء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وخصم خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات الفردية. أما خسائر الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التي تتجاوز حصة المجموعة فيها فلا يتم الاعتراف بها إلا إذا كان لدى المجموعة التزام بتمويل تلك الخسائر ويتم بشكل دوري مراجعة القيم المدرجة للاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وفي حالة حدوث أي انخفاض في القيمة فيتم شطبها في الفترة التي حدث فيها الانخفاض.

إن أي فائض لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء يتم الاعتراف به كشهرة وإدراجه كجزء في تكلفة الاستثمار. أما العجز لتكلفة الشراء عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي الموجودات المحددة للشركات الزميلة في تاريخ الشراء فيتم قيده في بيان الدخل في سنة الشراء.

إن حصة المجموعة في صافي دخل الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم احتسابها بناءً على آخر بيانات مالية أو على البيانات المالية المرحلية المعدة حتى تاريخ بيان المركز المالي للمجموعة. يتم تعديل السياسات المحاسبية للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة عند الضرورة للتأكد من تماشيها مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

عندما تتعامل إحدى شركات المجموعة مع شركة زميلة أو مشروع مشترك يتم حذف المكاسب والخسائر غير المحققة وذلك إلى حد حصة المجموعة في الشركة. وقد تبين الخسائر دليل على انخفاض قيمة الأصل المحول وفي هذه الحالة يتم إعداد المخصص المناسب للانخفاض في القيمة.

إن المكاسب والخسائر الناتجة عن الاستبعاد المعترف في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة يتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

الإيرادات

تقاس الإيرادات بناءً على القيمة العادلة للمبلغ المقبوض أو المستحق والذي يشمل المبالغ المستحقة عن خدمات ومنتجات الاتصالات المقدمة ضمن سياق الأعمال الاعتيادية. يعترف بالإيرادات بالصافي من ضرائب البيع والخصومات والخصومات. تتكون الإيرادات الناتجة عن خدمات الاتصالات من المبالغ المحملة على العملاء في شكل رسوم خدمات شهرية واستخدام حقوق البث والرسائل النصية وتوفير باقي خدمات الهاتف النقال التي تضم خدمات نقل البيانات وتوفير المعلومات ورسوم ربط عملاء الشبكات الأخرى للهاتف الثابت والمتحرك مع شبكة المجموعة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع) الإيرادات (تابع)

تتم فتررة رسوم الخدمات وحقوق البث التي يستخدمها العملاء المتعاقدون ويتم تسجيلها في دورة فواتير الخدمات حيث يتم إظهارها كإيرادات عن فترة الاستفادة من الخدمات. أما الإيرادات غير المفوترة الناتجة عن الخدمات التي تم تقديمها من تاريخ دورة الفواتير إلى نهاية كل فترة فيتم تحميلها والإيرادات غير المكتسبة من الخدمات المقدمة بعد الفترة المحاسبية فيتم تأجيلها. أما إيرادات مبيعات البطاقات مسبق الدفع فيتم تأجيلها حتى إقدام العميل على استخدامها أو انتهاء فترة صلاحية الرصيد.

تحتسب إيرادات خدمات نقل البيانات وتوفير المعلومات عند قيام المجموعة بالخدمة المعنية. تبعا لطبيعة كل خدمة يتم احتسابها بناء على المبلغ الإجمالي للفاتورة الموجهة للعميل أو بناء على المبلغ الذي ستحصله المجموعة كعمولة عن تسهيل الخدمة المعنية.

يحصل العملاء على عدد من الحوافز والتي عادة ما يستفيدون منها عند توقيعهم لعقد جديد أو كجزء من عرض ترويجي. عندما تكون هذه الحوافز في إطار اشتراك عميل جديد في الخدمات أو اشتراك عميل سابق في خدمات إضافية. فإن الإيرادات التي تمثل القيمة العادلة للحوافز المرتبطة بالخدمات الأخرى المقدمة للعميل في إطار نفس الترتيبات، يتم تأجيلها واحتسابها وفقا لأداء المجموعة لالتزاماتها المرتبطة بالحوافز.

أما ترتيبات الإيرادات التي تضم أكثر من خدمة واحدة. فيتم تخصيص مبلغ لكل خدمة على حدة بناء على القيمة العادلة لكل عنصر. وبوجه عام، تحدد المجموعة القيمة العادلة للعناصر المنفردة بناء على الأسعار التي تباع بها الخدمات المقدمة بشكل فردي.

يعترف بإيرادات العقود بطريقة نسبة الإنجاز. ويعترف بأرباح العقود فقط في الحالات التي يمكن فيها قياس نتائج العقود بشكل موثوق. كما يتم رصد مخصص الخسائر التقديرية المتوقعة حتى إتمام العقود.

تستحق إيرادات الفوائد على أساس الفترات الزمنية بناء على المبلغ الأصلي القائم ووفقا لنسبة الفائدة المطبقة فعليا وهي النسبة التي تخصم بشكل تام المقبوضات النقدية المستقبلية على مدى العمر المتوقع للأصول المالية إلى صافي القيمة المدرجة لتلك الأصول.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

التأجير

تصنف الإيجارات كإيجارات تمويلية عندما تنص شروط الإيجار بشكل جوهري على تحويل جميع المخاطر وفوائد الملكية إلى المستأجر. أما باقي الإيجارات فتصنف على أنها إيجارات تشغيلية.

المجموعة كمؤجر

تدرج المبالغ المستحقة من المستأجرين وفقاً للإيجارات التمويلية كمدينة بقيمة صافي استثمارات المجموعة في الإيجارات. وتسجل إيرادات الإيجار التمويلي في الفترات المحاسبية لتعكس نسبة عائدات مرحلية مستقرة لصافي الاستثمارات المستحقة للمجموعة فيما يرتبط بالإيجارات.

إن الإيرادات من بيع سعة البث للكوابل الأرضية والبحرية يتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى أعمار العقود.

يحتسب دخل الإيجار عن الإيجار التشغيلي على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. أما التكاليف المباشرة الأولية المتكبدة أثناء المفاوضات حول ترتيب الإيجار. فتضاف إلى القيمة الإجمالية للأصول المؤجرة ويتم احتسابها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

تحمل مدفوعات الإيجارات للإيجارات التشغيلية في بيان الدخل الموحد. على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار. كما تدرج المزايا المحصل عليها والمستحقة كحوافز لإبرام إيجارات تشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد الإيجار.

عملات أجنبية

العملات الوظيفية

يتم إعداد البيانات المالية لكل شركة من الشركات التابعة والزميلة والمشاريع المشتركة للمجموعة وفقاً لعملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل فيها (العملة الوظيفية). ويهدف توحيد البيانات المالية فإن النتائج والمراكز المالية والتدفقات النقدية لكل شركة من شركات المجموعة يتم إظهارها بالدرهم الإماراتي الذي يعتبر العملة الوظيفية للمؤسسة كما يعتبر العملة المعتمدة لتقديم البيانات المالية الموحدة.

عند إعداد البيانات المالية لكل شركة على حدة تحتسب تعاملات العملات التي تختلف عن العملة الوظيفية للشركة بناء على أسعار الصرف السائدة في تاريخ تلك التعاملات. وفي نهاية كل سنة يعاد تحويل الأصول والالتزامات النقدية المقيمة بعملات أجنبية إلى العملة الوظيفية للشركة بناء على أسعار الصرف السائدة في تاريخ إعداد بيان المركز المالي للشركة. ويتم تحويل العناصر غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة بعملات أجنبية بناء على سعر الصرف السائد في تاريخ تحديد القيمة العادلة لتلك العناصر. أما العناصر غير النقدية التي تقاس وفقاً للتكلفة التاريخية بعملات أجنبية فلا يعاد تحويلها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

التوحيد

عند التوحيد، إن الموجودات والمطلوبات للعمليات الخارجية للمجموعة يتم تحويلها إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد. كما يتم تحويل الشهرة وتعديلات القيمة العادلة الناتجة عن الاستحواذ على شركات أجنبية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. وتحويل الإيرادات والمصاريف وفقاً لمتوسط أسعار الصرف للفترة باستثناء الحالات التي تتذبذب فيها أسعار الصرف بشكل كبير أثناء الفترة. وفي هذه الحالة تستخدم أسعار الصرف السائدة في تاريخ تلك التعاملات. ويتم إدراج فروقات التحويل الناتجة كبنود مستقلة في حقوق الملكية. ويتم الاعتراف بفروقات التحويل هذه كإيرادات أو مصروف في الفترة التي يتم فيها استبعاد العمليات الخارجية.

فروقات صرف العملات

تدرج المكاسب والخسائر الناتجة عن فروقات صرف العملات في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنتج فيها هذه الفروقات باستثناء فروقات الصرف المرتبطة بالأصول قيد الإنشاء لاستخدام إنتاجي مستقبلي. حيث يتم ضم هذه الفروقات إلى تكاليف تلك الأصول عندما يتم اعتبارها كتعديل لتكاليف فوائد قروض بالعملة الأجنبية. إن فروقات الصرف لتعاملات عقدت للتحوط ضد بعض مخاطر العملات الخارجية. وفروقات صرف على بنود نقدية مستحقة من أو إلى عمليات خارجية يستبعد تسويتها أو التخطيط لتسويتها والتي تشكل جزءاً من صافي الاستثمار في عملية أجنبية. فتدرج في احتياطي تحويل العملات الأجنبية وتدرج في حساب الربح أو الخسارة عن استبعاد صافي الاستثمار.

تكاليف الاقتراض

تضاف تكاليف الاقتراض المتعلقة مباشرة بالاستحواذات أو بناء أو إنتاج أصول مؤهلة والتي تتطلب ضرورة فترة زمنية جوهرية. لتكون جاهزة للاستخدام أو للبيع المقرر. إلى تكاليف تلك الأصول إلى غاية التاريخ الذي تصبح فيه تلك الأصول جاهزة للاستخدام أو للبيع المقرر.

أما إيرادات الاستثمار المكتسبة من عمليات استثمارية مؤقتة لبعض القروض المحددة في انتظار صرفها على الأصول المؤهلة فيتم تنزيلها من تكاليف الاقتراض القابلة للرسملة.

تحتسب باقي تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

المنح الحكومية

يعترف بالمنح الحكومية المتعلقة بالموجودات غير النقدية وفقاً لقيمتها الاسمية. يعترف بالمنح التي تعوض المجموعة عن المصاريف في بيان الدخل الموحد بطريقة منتظمة في نفس الفترة التي يعترف بها بتلك المصاريف. أما المنح التي تعوض المجموعة عن تكاليف أحد الموجودات فيتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد بطريقة منتظمة على مدى العمر الافتراضي لتلك الأصول عند رسالتها.

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

إن التسديدات المتعلقة بمساهمات الأنظمة المحددة تحمل كمصروف عند استحقاقها. إن التسديدات إلى أنظمة التقاعد الحكومية يتم معالجتها كتسديدات لمساهمات لأنظمة مزايا محددة حيث تكون التزامات المجموعة بموجب هذه الأنظمة مساوية لتلك الناتجة بموجب أنظمة محددة.

يتم رصد مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين الوافدين وفقاً لطريقة وحدة التكلفة المتوقعة تبعاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ "مزايا الموظفين" مع الأخذ في الاعتبار قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة. تحتسب المخصصات بناءً على القيمة الحالية لالتزامات المزايا المحددة.

يتم احتساب القيمة الحالية لالتزامات المزايا المحددة باستخدام افتراضات لمتوسط النسبة السنوية لزيادة الرواتب. ومتوسط فترة العمل للموظفين الوافدين ونسبة خصم مناسبة وتحتسب الاحتمالات المستخدمة على أساس ثابت لكل فترة وتعكس أفضل التقديرات التي قامت بها الإدارة. وتحدد نسبة الخصم بناءً على أفضل التقديرات المتوفرة عن عائدات السوق في تاريخ المركز المالي.

الضرائب

يمثل مصروف الضريبة مجموع الضرائب المستحقة الحالية والضرائب المؤجلة.

إن الضرائب المستحقة الحالية مبنية على الربح الخاضع للضريبة للفترة. إن الأرباح الخاضعة للضريبة تختلف عن صافي الربح المبين في بيان الدخل الموحد لأنه لا يضم عناصر إيرادات أو مصاريف خاضعة للضريبة أو يمكن حسنها في فترات أخرى ولا تضم أيضاً عناصر أخرى لن تكون خاضعة للضرائب. أو قابلة للخصم. إن التزامات المجموعة للضرائب الحالية يتم احتسابها باستعمال معدلات الضرائب المشرفة أو المشرفة بصورة جوهرية بتاريخ بيان المركز المالي.

الضرائب المؤجلة هي الضرائب التي يتوقع تسديدها أو تحصيلها بناءً على الفروقات الضريبية بين المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات في البيانات المالية والأسس الضريبية المستخدمة في احتساب الربح الضريبي، ويتم احتسابها باستخدام طريقة المطلوبات.

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الضرائب (تابع)

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام النسب والقوانين الضريبية ذات العلاقة المشرعة أو المشرعة جوهريا بتاريخ بيان المركز المالي والتي من المتوقع أن تكون مطبقة عند تحقيق الأصل الضريبي المؤجل أو تسديد الالتزام الضريبي المؤجل المتعلق بها.

إن الضرائب المؤجلة يتم تحميلها أو قيدها في بيان الدخل المؤجل إذا كانت متعلقة ببند محتملة أو مقيدة مباشرة ضمن حقوق الملكية وفي هذه الحالة يتم التعامل أيضا مع الضرائب المؤجلة ضمن حقوق الملكية.

يتم الاعتراف عامة بجميع فروقات الضريبة المؤقتة والموجودات الضريبية المؤجلة إلى حد أن يكون من المحتمل وجود أرباح ضريبية كافية في المستقبل والتي يمكن استخدام الفروقات المؤقتة قابلة الخصم مقابلها. تتم مراجعة القيمة المدرجة لموجودات الضريبة المؤجلة بتاريخ كل بيان مركز مالي وتخفيضها إلى الحد الغير محتمل وجود أرباح ضريبية كافية تسمح بتحقيق كل أو جزء من الموجودات. ولا يتم الاعتراف بمثل هذه الموجودات والمطلوبات إذا كانت الفروقات المؤقتة ناتجة من الاعتراف المبدئي للشهرة أو الاعتراف المبدئي (باستثناء دمج الأعمال) لموجودات ومطلوبات أخرى لمعاملة التي لا تؤثر على أي من الربح الضريبي أو الربح المحاسبي.

إن الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة تتم مقاصتها عند وجود حق قانوني ملزم لمقاصة موجودات الضرائب المتداولة مقابل مطلوبات الضرائب المتداولة وعندما تتعلق بضررائب دخل يتم تحميلها من قبل نفس السلطات الضريبية وتعتزم المجموعة تسديد موجودات ومطلوبات الضرائب المتداولة بالصافي.

وتحتسب التزامات الضرائب المؤجلة عن الفروقات المؤقتة الخاضعة للضريبة والناتجة عن استثمارات في شركات تابعة وزميلة وحصص ملكية في مشاريع مشتركة. باستثناء الحالات التي تكون فيها المجموعة قادرة على التحكم في عكس الفروقات المؤقتة ومن المحتمل أن الفروقات المؤقتة لن تعكس في المستقبل المنظور.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

تدرج الممتلكات والمنشآت والمعدات بالنكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم وأي انخفاض في القيمة. وتشتمل النكلفة على تكلفة المعدات والمواد بما فيها مصاريف الشحن والتأمين. وتكاليف المقاولين المتعلقة بالتركيب وأعمال الإنشاءات وأجور اليد العاملة المباشرة وتكاليف إزالة الموجودات.

تدرج الموجودات التي مازالت في طور الإنشاء بالنكلفة ناقصاً أية خسائر انخفاض وتضم النكلفة رسوم الخدمات المهنية وللموجودات المؤهلة تكاليف الاقتراض المرسمة وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة. ويبدأ استهلاك تلك الأصول عندما تكون جاهزة للاستخدام المقرر.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع) الممتلكات والمنشآت والمعدات (تابع)

أما التكاليف اللاحقة فيتم ضمها في المبالغ المدرجة للموجودات أو الاعتراف بها كموجودات منفصلة كما هو مناسب عند احتمال وجود تدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية لتلك الموجودات إلى المجموعة وإمكانية قياسها بشكل موثوق. وتحمل تكاليف الإصلاحات والصيانة الأخرى إلى الدخل خلال الفترة التي يتم تكبدها فيها.

يحتسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات. باستثناء الأراضي التي لا تستهلك. على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقترنة على الشكل التالي:

المباني:

دائمة - الأقل من ٢٠-٥٠ سنة ومدة إيجار الأرض.
مؤقتة- الأقل من أربع سنوات ومدة إيجار الأرض.

الآلات والمعدات

السنوات	
٢٠	كابلات ألياف بصرية- بحرية
١٠	كابلات محورية- بحرية
١٥	سفن الكابلات
١٥	كابلات محورية وكابلات ألياف بصرية
١٥	تجهيزات الخطوط
١٠-٥	مقاسم
١٠-٥	بدايات
١٥ - ١٠	أجهزة أبراج/ الراديو
١٠-٥	محطات أرضية / محطات طرفية صغيرة
١٠	أجهزة مضاعفة الإرسال
٥	محطات طاقة
٨-٣	أجهزة المشتركين
٥-٢	تجهيزات عامة
	موجودات أخرى:
٥-٣	سيارات
٥-٤	أجهزة حاسب آلي
١٠-٤	أثاث وتجهيزات

تتم مراجعة القيمة المتبقية للموجودات وأعمارها التقديرية وتعديلها إذا كان ذلك مناسباً بتاريخ كل بيان للمركز المالي.

إن الربح أو الخسارة الناتجة عن استبعاد أو إزالة أحد الأصول يتم تحديدها كالفرق بين عائد البيع والقيمة المدرجة للأصل ويتم الاعتراف بها في بيان الدخل الموحد.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع) إستثمارات عقارية

إن الاستثمارات العقارية هي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/ أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة ناقص الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة. وتم إدراج الاستثمارات العقارية قيد الإنشاء ضمن بند عقارات ومنشآت ومعدات.

يتم استهلاك الاستثمارات العقارية بناء على طريقة القسط الثابت على مدى ٢٠ سنة أو على مدى فترة الإيجار أيهما أقل.

الموجودات غير الملموسة

١- الشهرة

تمثل الشهرة الناتجة عن دمج الأعمال فائض تكلفة الاستحواذ على القيمة العادلة لحصة المجموعة في صافي الأصول المحددة للشركة التابعة في تاريخ الاستحواذ. ويتم مبدئياً احتساب الشهرة كأصل من الأصول بالتكلفة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة ناقصاً الانخفاض المتراكم في القيمة.

لأغراض اختبار انخفاض القيمة، يتم توزيع الشهرة على كل الوحدات المولدة للنقد في المجموعة والتي يتوقع استفادتها من عملية الاندماج. يتم إجراء اختبار سنوي لانخفاض القيمة للوحدات المولدة للنقد والتي تم توزيع الشهرة عليها أو على فترات أكثر تقارباً إذا ما وجد ما يشير إلى انخفاض قيمة الوحدة. إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للوحدة المولدة للنقد أقل من القيمة المدرجة لها يتم تحميل خسارة الانخفاض أولاً لتخفيض القيمة الدفترية للشهرة الموزعة على الوحدة ثم على الأصول غير المالية الأخرى للوحدة تناسيباً على أساس القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. إن خسائر انخفاض القيمة المسجلة للشهرة لا يمكن عكسها في فترات لاحقة.

عند استبعاد إحدى الشركات التابعة أو الزميلة أو المشاريع المشتركة يتم ضم مبلغ الشهرة المتعلق بها في تحديد الربح أو الخسارة الناتجة من الاستبعاد.

٢- الرخص

تسجل رخص تشغيل الشبكات التي تم الحصول عليها مبدئياً بالتكلفة أو القيمة العادلة الناتجة إذا كانت جزءاً من دمج الأعمال. يتم إطفاء الرخص على طريقة القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة ابتداءً من التاريخ الذي تكون فيه الشبكات جاهزة للاستخدام. وتتراوح الأعمار الإنتاجية المقدرة من ١٠ و ٢٥ سنة، ويتم تحديدها أساساً بالإشارة إلى الفترة المتبقية من الرخصة وشروط تجديدها وإذا ما كانت تعتمد على تقنيات معينة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الموجودات غير الملموسة (تابع)

٣- الموجودات غير الملموسة المنتجة داخليا

يتم الاعتراف بالموجودات غير الملموسة المنتجة داخليا والتي نتجت عن أنشطة التطوير لقسم تقنية المعلومات للمجموعة فقط في حالة استيفائها للشروط التالية:

- إمكانية تحديد الأصول التي تم إنشائها (مثل برامج الحاسب الآلي والوسائل الجديدة)
- احتمال أنه سينتج عن الأصل المنتج منافع اقتصادية مستقبلية
- إمكانية قياس تكلفة تطوير الأصول بشكل موثوق.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة المنتجة داخليا على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة البالغة ٣ - ١٠ سنوات. وفي حالة عدم الاعتراف بموجودات غير ملموسة منتجة داخليا فيتم الاعتراف بمصاريف التطوير كمصروف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

٤- حق الاستخدام غير القابل للإلغاء

إن حق الاستخدام غير القابل للإلغاء يتعلق بحق استخدام جزء من طاقة كابلات النقل الأرضي أو البحري الذي تم منح حق استخدامه لفترة محددة. يتم الاعتراف بحق الاستخدام ضمن الموجودات عندما يكون لدى المجموعة الحق المحدد غير القابل للإلغاء لاستخدام جزء محدد من أصول معينة. التي عموما ما تتكون من الألياف البصرية أو موجات النطاق العريض. وتمتد فترة حق الاستخدام على أغلبية العمر لتلك الموجودات. يتم إطفاء هذه الموجودات على أساس القسط الثابت على الفترة المتوقعة للاستخدام وعلى فترة العقود أيهما أقصر والتي تتراوح بين ١٠ إلى ١٥ سنة.

انخفاض قيمة الأصول الملموسة وغير الملموسة باستثناء الشهرة

تقوم المجموعة بمراجعة المبالغ المدرجة لموجوداتها الملموسة وغير الملموسة عند وجود دلائل تشير إلى تعرض تلك الموجودات لخسارة انخفاض القيمة. وفي حال وجود مثل هذه الدلائل يتم تقدير المبلغ الذي يمكن استرجاعه في قيمة الأصل وذلك تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة. وإذا كان الأصل لا يدر التدفقات النقدية بصورة مستقلة عن الأصول الأخرى. تقوم المجموعة بتقدير المبلغ المسترجع للوحدة المولدة للنقد التي يعود إليها الأصل. إن الموجودات غير الملموسة التي لديها أعمار غير محددة (بما فيها الشهرة) يتم فحصها لانخفاض القيمة سنويا.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو القيمة العادلة للأصل بعد تنزيل تكاليف البيع والقيمة في الاستعمال أيهما أعلى. عند تقدير القيمة في الاستعمال. يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم قبل الضريبة والذي يعكس تغيرات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المحددة للأصل والتي لا يتم تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية لها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

انخفاض قيمة الأصول الملموسة وغير الملموسة باستثناء الشهرة (تابع)

إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) قد تم تقديرها بأقل من القيمة المدرجة للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة كمصروف مباشرة إلا إذا كان الأصل قد تم إدراجه بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم معاملة خسارة انخفاض القيمة كنقص في إعادة التقييم.

إن الموجودات غير المالية باستثناء الشهرة والتي تكبدت انخفاض في قيمتها تتم مراجعتها لانعكاسات محتملة لانخفاض القيمة بتاريخ كل تقرير. في حالة الانعكاس اللاحق لانخفاض القيمة فإن القيمة المدرجة للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) تتم زيادتها إلى القيمة المقدرة المعدلة القابلة للاسترداد. بحيث لا تزيد القيمة المدرجة المعدلة عن القيمة المدرجة للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) فيما لو لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة للأصل (أو الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. يتم الاعتراف بانعكاس انخفاض القيمة مباشرة في الربح أو الخسارة إلا إذا كان الأصل قد تم تسجيله بالقيمة المعاد تقييمها وفي هذه الحالة يتم الاعتراف بانعكاس خسائر انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

المخزون

يتم قياس المخازن بالتكلفة أو صافي القيمة المحققة أيهما أقل. وتضم التكلفة المواد المباشرة وعندما يكون ملائم. تكاليف العمالة المباشرة وتلك التكاليف الرئيسية التي تم تكبدها لوضع المخازن إلى مكانها وحالتها الحالية. ويتم رصد مخصص حيثما كان ذلك ملائماً للمخزون التالف والمتفادم ويتم تحديد التكلفة بطريقة متوسطة سعر التكلفة المرجح. ويمثل صافي القيمة المحققة سعر البيع المقدر بعد خصم كل التكاليف المتوقعة لاستكمال العملية والتكاليف المتكبدة عن التسويق والبيع والتوزيع.

الأدوات المالية

يتم الاعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية في بيان المركز المالي الموحد عندما تصبح المجموعة طرفاً في الترتيبات التعاقدية المبرمة للأداة.

(١) القيمة العادلة

يتم تحديد القيم العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية مع شروط عادية ويتم المتاجرة بها في أسواق نشطة ذات سيولة يتم تحديدها بالرجوع إلى أسعار السوق المدرجة.
- إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى يتم تحديدها بناءً على نماذج الأسعار المقبولة بشكل عام وذلك بناءً على تحليلات التدفق النقدي المخصوم باستخدام أسعار من معاملات السوق الحالية المنظورة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الأدوات المالية (تابع)

(٢) الموجودات المالية

يتم الاعتراف أو إلغاء الاعتراف لجميع الموجودات المالية على أساس تاريخ التداول عندما يكون شراء أو بيع الموجودات المالية بموجب عقد الذي تتطلب شروطه الحصول على الإستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعني. وتدرج مبدئياً وفقاً للقيمة العادلة مضافاً إليها تكاليف المعاملة. فيما عدا الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. والتي تم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة. تصنف الموجودات المالية إلى الفئات التالية المحددة: إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق. موجودات مالية متاحة للبيع. وقروض ومديونون. يعتمد التصنيف على طبيعة والهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد التصنيف عند الاعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

(٣) طريقة الفائدة الفعلية

طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للأصول المالية ولتحميل إيرادات الفوائد على مدى الفترة المعنية. إن سعر الفائدة الفعلية هو السعر الذي يخصم بدقة الإيرادات النقدية المتوقعة مستقبلاً (بما في ذلك كل الرسوم على النقاط المدفوعة أو المقبوضة التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من معدل النسبة الفعلية وتكاليف الصفقات وباقي العلاوات الأخرى والتخفيضات) على مدى العمر المتوقع لأصل من الأصول المالية أو عندما يكون مناسباً على مدى فترة أقل.

يعترف بالدخل وفقاً لسعر الفائدة الفعلية لأدوات الدين المحتفظ بها حتى الاستحقاق أو المتاحة للبيع أو القروض والذمم المدينة.

(٤) الاستثمارات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

تصنف السندات والصكوك ذات الدفعات وتواريخ الاستحقاق المحددة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى موعد استحقاقها. على أنها إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ويتم تسجيل هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقص انخفاض القيمة. ويتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على العائد الفعلي. تأخذ المجموعة بالإعتبار المخاطر الائتمانية للأطراف الأخرى في تقييمها إذا ما كانت الأدوات المالية هذه قد انخفضت.

(٥) موجودات مالية متاحة للبيع

إن الأوراق المالية المدرجة والمحتفظ بها من قبل المجموعة والتي يتم المتاجرة بها في الأسواق النشطة يتم تصنيفها كإستثمارات متاحة للبيع ويتم تحديدها بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمار باستثناء خسائر انخفاض القيمة. الفوائد المحتسبة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ومكاسب وخسائر تحويل العملات الأجنبية للموجودات المالية والتي يتم الاعتراف بها مباشرة في الربح أو الخسارة عندما يتم استبعاد الأداة أو يتم تحديد انخفاض في قيمتها. يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً ضمن احتياطي إعادة التقييم في بيان الدخل الموحد.

تسجل توزيعات الأرباح للأدوات المالية المتاحة للبيع ضمن الأرباح والخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة باستلام توزيعات الأرباح.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الأدوات المالية (تابع)

(٥) موجودات مالية متاحة للبيع (تابع)

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالعملة الأجنبية والمصنفة كمتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ بيان المركز المالي. إن مكاسب/ خسائر العملات الأجنبية التي يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة في بيان الدخل الموحد وتحدد بناءً على التكلفة المطفأة للأصل المالي بينما يتم الاعتراف بمكاسب/ خسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بمراجعة قيم الموجودات المالية المتاحة للبيع بتاريخ بيان المركز المالي لتحديد إن كان هناك دليل موضوعي للانخفاض في قيمتها. إن أي انخفاض هام أو مطول في القيمة العادلة للأوراق المالية إلى ما دون التكلفة يعتبر كمؤشر على انخفاض قيمة الأداة المالية. إن خسائر الإنخفاض والمعترف بها في بيان الدخل الموحد على أدوات الملكية لا يتم عكسها في بيان الدخل الموحد.

(٦) القروض والمدينون

يتم تصنيف الذمم المدينة التجارية والقروض والذمم المدينة الأخرى التي لا يتم تداولها في سوق نشطة ولها دفعات ثابتة أو محددة "كقروض ومدينين". يتم الاعتراف بالقروض والمدينين مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعال. ناقصاً أي إنخفاض في القيمة. يتم الاعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعال. باستثناء الأرصدة المدينة قصيرة الأجل حيث يكون الاعتراف بالفائدة غير مادي.

يتم الاعتراف بالمخصصات المناسبة للمبالغ التي من المتوقع عدم تحصيلها في بيان الدخل الموحد عندما يكون هنالك دليل موضوعي على إنخفاض هذه الموجودات. ويتم قياس المخصص المعترف به بالفرق بين القيمة المدرجة للموجودات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية والمخصومة على معدل الفائدة الفعلي. عند الاعتراف الأولي.

وتعكس مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها تقديرات بالخسارة الناتجة عن فشل عملاء المجموعة أو عدم قدرتهم على تسديد الدفعات المطلوبة. وتعتمد هذه التقديرات على عمر حسابات العملاء والتجارب السابقة للمجموعة في حالة الديون المشطوبة.

(٧) النقد ومرادفات النقد

يتكون النقد ومرادفات النقد من النقد في الصندوق وأرصدة مع البنوك في حسابات جارية واستثمارات قصيرة الأجل سائلة بدرجة كبيرة وجاهزة للتحويل إلى مبالغ محددة من النقد وتخضع لمخاطر غير مهمة للتغير في القيمة.

(٨) مطلوبات مالية

يتم تصنيف المطلوبات المالية إما كمطلوبات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر "أو كمطلوبات مالية أخرى".

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الأدوات المالية (تابع)

(٩) الإلتزامات التعاقدية للضمانات المالية

يتم مبدئياً قياس الإلتزامات التعاقدية للضمانات المالية مبدئياً على أساس القيمة العادلة. وفيما بعد على أساس الأعلى ما بين:

- مبلغ الإلتزام بموجب العقد كما هو محدد بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٧ (المخصصات. الإلتزامات الطارئة والأصول المحتملة) و
- المبلغ المعترف به مبدئياً. ناقص إذا كان مناسباً. الإطفاء المتراكم المعترف به بموجب سياسات الإعتراض بالإيراد المبينة أعلاه.

(١٠) المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف المطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون المطلوب المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه على هذا الأساس. يتم تصنيف المطلوب المالي كمحتفظ به للمتاجرة في حال تم تكبده بصورة رئيسية بغرض استبعاده في المستقبل القريب. أو كونه من المشتقات غير المصنفة وغير الفعالة كأداة تحوط. يتم إدراج المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة. ويتم الاعتراف بالمكسب أو الخسارة الناتجة في بيان الدخل الموحد.

(١١) المطلوبات المالية الأخرى

يتم قياس المطلوبات المالية الأخرى. بما في ذلك الاقتراض. مبدئياً بالقيمة العادلة. بالصافي بعد تكاليف المعاملة. يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ويتم الإعتراض بمصاريف الفوائد على أساس العائد الفعلي. إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأة للمطلوبات المالية وتوزيع مصاريف الفوائد على مدى الفترة المعنية. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم وبشكل تام الدفعات النقدية المستقبلية المتوقعة في إطار العمر الزمني المتوقع للمطلوبات المالية أو فترة أقصر. إذا كان ذلك مناسباً.

(١٢) إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما فقط عندما يتم استيفاء الإلتزام التعاقدية أو إلغائه أو إنتهاء مدته.

(١٣) أدوات مشتقة مالية

تدخل المجموعة في عدد من الأدوات المالية المشتقة لإدارة تعرضها لمخاطر نسب الفوائد وتقلبات صرف العملات الأجنبية بما في ذلك عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة وتقايط نسب الفائدة والعملات.

يتم تسجيل المشتقات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة وذلك بتاريخ الدخول في عقد الأداة المشتقة ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة عند تاريخ إعداد التقارير. تحتسب القيمة العادلة الإيجابية للأدوات المالية المشتقة كأصل مالي فيما يتم الاعتراف بالقيمة العادلة للأدوات المشتقة السالبة كمطلوب مالي. لم تحدد المجموعة أية أدوات مالية كأدوات تحوط وبالتالي فإن كل الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس المشتقات تدرج مباشرة في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الأدوات المالية (تابع)

(١٤) المشتقات المدمجة

يتم التعامل مع المشتقات المدمجة في الأدوات المالية الأخرى أو عقود مضيئة أخرى على أساس أنها أدوات مشتقة منفصلة حيث تكون مخاطرها ومميزاتها غير مرتبطة بقرب من تلك العقود المضيئة التي لا يتم تقييمها على أساس القيمة العادلة حيث تدرج تغيرات القيمة العادلة في بيان الدخل الموحد.

(١٥) محاسبة التحوط

تحدد المجموعة بعض أدوات التحوط والتي تشمل المشتقات والمشتقات المدمجة والأدوات غير المشتقة فيما يتعلق بمخاطر الصرف الأجنبي، إما لتغطية القيمة العادلة، أو تغطية التدفقات النقدية أو لتغطية صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية. تحتسب تغطية التزامات مخاطر الصرف الأجنبي كتغطية تدفقات نقدية.

في بداية علاقة التحوط، تقوم المؤسسة بتوثيق طبيعة العلاقة بين كل من أداة التحوط والبند المغطى، إلى جانب أهداف إدارة المخاطر واستراتيجيتها لإجراء معاملات المخاطر المتعددة. علاوة على ذلك، عند بدأ التحوط وباستمرار، تقوم المجموعة بتوثيق مدى فاعلية أداة التحوط في تعويض التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية للبند المغطى.

(١٦) ترتيبات خيار الشراء

إن الدفعات النقدية المحتملة المتعلقة بخيارات الشراء لحقوق ملكية شركات تابعة الصادرة من قبل المجموعة يتم تسجيلها كالتزامات مالية عندما تكون مثل هذه الخيارات تسدد فقط بطريقة غير إستبدالها بمبلغ ثابت من النقد أو أصل مالي آخر لعدد ثابت من الأسهم في الشركة التابعة.

إن المبلغ الذي من الممكن أن يصبح مستحق الدفع عند ممارسة الخيار يتم الإعراف به مبدئياً بالقيمة العادلة ضمن القروض مع تحميله مباشرة في حقوق الملكية. يتم الإعراف بالتحميل في حقوق الملكية بشكل منفصل كخيارات شراء مصدرة على حصص غير مسيطر عليها متجاوز لحقوق الملكية غير المسيطرة في صافي أصول الشركات التابعة الموحدة. أما للخيارات التي تتطلب مبلغ ثابت من المال لعدد أسهم ثابت في شركة تابعة، فتعترف المجموعة بتكلفة الدخول في ترتيبات خيار الشراء كتكاليف تمويل يتم تحديدها بالزيادة في القيمة العادلة للخيار على الثمن المتحصل عليه.

تقاس هذه الخيارات لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعال، لكي تتزايد المطلوبات إلى حد المبلغ المستحق بموجب الخيار كما في التاريخ الذي يصبح ممارسة الخيار فيه مستحق للمرة الأولى ويحمل التكلفة الناتج كتكاليف مالية. وفي حالة إنتهاء مدة الخيار أو عدم ممارسته يلغى الإعراف بالإلتزام مع تعديل مقابل في حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)
الأدوات المالية (تابع)

(١٧) إلغاء الاعتراف بالأصول المالية

تقوم المجموعة بإلغاء اعترافها بالأصول المالية فقط عند انتهاء فترة صلاحية الحقوق التعاقدية للتدفقات النقدية الناتجة عن تلك الأصول أو أن تقوم المجموعة بتحويل الأصول المالية أو كل مخاطر ومنافع الملكية بشكل جوهرى إلى جهة أخرى. أما في حالة عدم قيام المجموعة بتحويل أو الاحتفاظ بشكل جوهرى بمخاطر ومنافع الملكية واستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول فإن المجموعة تقوم بالاعتراف بحصتها المستبقاه في الأصل المحول والمطلوبات المتعلقة به التي قد تقوم المجموعة بدفعها. أما في حالة احتفاظ المجموعة بشكل جوهرى بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي كما وتتعترف بقروض مضمونة مقابل الربيع المقبوض.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام حالي نتيجة لحدث سابق حيث يحتمل أن يكون مطلوب من المجموعة بتسوية ذلك الالتزام. تقاس المخصصات بناء على أفضل تقديرات مجلس الإدارة للمصاريف المطلوبة لتسوية الالتزام في تاريخ بيان المركز المالي مع خصمها لتوازي القيمة الحالية عندما يكون أثر ذلك جوهرى.

المعاملات مع حقوق الملكية غير المسيطرة

تطبق المجموعة سياسة معاملة المعاملات مع مالكي حقوق الملكية غير المسيطرة على أنها معاملات مع جهات خارج المجموعة. إن الإستعدادات إلى مالكي حقوق الملكية غير المسيطرة ينتج عنها مكاسب وخسائر للمجموعة ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد. إن المشتريات من مالكي حقوق الملكية غير المسيطرة ينتج عنها شهرة تمثل الفرق بين الثمن المسدد والقيمة المدرجة لصافي الموجودات المتعلقة بالحصة المستحوذ عليها للشركة التابعة.

أنصبة أرباح

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح الموزعة لمساهمي المجموعة كمطلوبات في البيانات المالية الموحدة في الفترة التي يتم فيها الموافقة على توزيع توزيعات الأرباح.

٣ - أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد

خلال تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. والوارد وصفها في الإيضاح رقم ٢. يتوجب على مجلس الإدارة إصدار أحكام وتقديرات واستخدام افتراضات حول القيم الدفترية المدرجة للموجودات والمطلوبات ليست جلية الوضوح في مصادر أخرى. تعتمد التقديرات والافتراضات المرتبطة بها على أساس الخبرة التاريخية وغيرها من العوامل التي تعتبر ذات صلة. علما بأن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

٣- أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية للتقدير غير المؤكد (تابع)

هذه التقديرات والافتراضات الأساسية. تراجع بشكل مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات الحسابية في الفترة التي تجري فيها المراجعة إذا كانت المراجعة تؤثر على تلك الفترة فقط. أو على فترة المراجعة وفترات لاحقة إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية وفترات لاحقة.

إن الافتراضات الرئيسية المستقبلية وغيرها من المصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد بتاريخ بيان المركز المالي. والتي لديها مخاطر مهمة قد تؤدي إلى تعديلات مادية للقيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية التالية، هي:

(١) القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة الأخرى

عند الاستحواذ على مشغلي شبكات هواتف متنقلة. يمكن أن تضم الموجودات غير الملموسة المحددة التراخيص وقواعد العملاء والعلامات التجارية. يتم التوصل للقيمة العادلة لهذه الموجودات عن طريق خصم صافي التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية الناشئة عن الأصل حيث لا توجد سوق نشطة لتلك الموجودات. إن استخدام افتراضات مختلفة لتوقعات التدفقات النقدية المستقبلية ونسبة الخصم يؤدي إلى تقييمات مختلفة للموجودات غير الملموسة.

إن الحجم النسبي للموجودات غير الملموسة الخاصة بالمجموعة. باستثناء الشهرة. يجعل الأحكام المتعلقة بالعمر الانتاجي التقديري عنصراً حساساً يؤثر على المركز المالي والأداء المالي للمجموعة. كما أن الأعمار الانتاجية المستخدمة في إطفاء الموجودات غير الملموسة يتعلق بالأداء المستقبلي للأصول التي يتم الاستحواذ عليها وتقدير الإدارة للفترة التي سوف تستمد المجموعة خلالها منفعة اقتصادية من تلك الموجودات.

(٢) انخفاض قيمة الشهرة والشركات الزميلة

إن تحديد فيما إذا كانت قيمة الشهرة قد انخفضت يتطلب تقدير القيمة المستخدمة للوحدة المولدة للنقد والتي خصصت لها تلك الشهرة. علماً بأن احتساب القيمة المستخدمة للشهرة والشركات الزميلة يتطلب قيام المجموعة باحتساب صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية التي تتطلب افتراضات معينة بشأنها. بما فيها توقعات الإدارة بشأن ما يلي:

- معدلات نمو التدفقات النقدية على المدى الطويل
- توقيت وحجم الإنفاق الرأسمالي المستقبلي
- اختيار نسب الخصم التي تعكس المخاطر ذات الصلة

إن الافتراضات الرئيسية المستخدمة قد تم تفصيلها في الايضاح ٩ من البيانات المالية الموحدة. إن التغيير في الافتراضات الرئيسية أو التوقعات قد ينتج عنها انخفاض قيمة الشهرة والاستثمار في شركات زميلة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أحكام محاسبية حساسة ومصادر رئيسية لتقدير غير المؤكد (تابع)

(٣) الممتلكات والمنشآت والمعدات

تمثل الممتلكات والمنشآت والمعدات جزءاً هاماً من إجمالي موجودات المجموعة. ولذلك فإن التقديرات والافتراضات التي تتم لغرض تحديد قيمتها المدرجة والاستهلاك الخاص بها تعتبر بالغة الأهمية بالنسبة للمركز والأداء المالي للمجموعة. إن القيمة المدرجة للاستهلاك الدوري يتم احتسابه بعد تقدير للعمر الإنتاجي المتوقع للأصل والقيمة المتبقية المتوقعة في نهاية ذلك العمر الانتاجي. علماً بأن زيادة العمر الانتاجي المتوقع للأصل أو قيمته المتبقية تؤدي إلى تخفيض قيمة قيد الاستهلاك المحمل على بيان الدخل الموحد.

٤- قطاعات الأعمال

إن المعلومات المتعلقة بقطاعات التشغيل للمجموعة والمفصلة أدناه تم وضعها تماشياً مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨- قطاعات الأعمال. يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٨ أن يتم الإفصاح عن المعلومات القطاعية بناءً على التقارير الداخلية التي يتم مراجعتها بشكل منتظم من قبل صانع القرار التشغيلي الرئيسي للمجموعة وذلك لتوزيع الموارد للقطاع وتقييم أدائه.

(أ) المنتجات والخدمات التي تستمد القطاعات منها إيراداتها

تتخبط المجموعة في خط إنتاج واحد. وهو تقديم خدمات وأجهزة الاتصالات. إن معظم إيرادات المجموعة. الأرباح والموجودات متعلقة بعملياتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. تعمل المجموعة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال شركاتها التابعة وشركاتها الزميلة في ثمانية عشر دولة. وتعتبر معظم هذه الأسواق بالنسبة للمجموعة كقطاع تشغيلي دولي واحد. تنسب الإيرادات إلى قطاع التشغيل بناءً على موقع شركة المجموعة التي تقدم تقرير الإيرادات. تحمل عمليات البيع ما بين القطاعات وفقاً للأسعار السائدة في السوق.

(ب) نتائج وإيرادات القطاع

تمثل نتائج القطاع الربح التشغيلي المحقق من قبل كل قطاع من دون تخصيص إيرادات التمويل وتكاليف التمويل. تم تقديم هذا الأساس لمجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية لغرض توزيع الموارد ولتقييم أداء القطاع.

عرضت نتائج أعمال القطاع بالسابق أثر تعديلات بعض المعايير الدولية للتقارير المالية. إن هذه التعديلات لا يتم عرضها على مجلس الإدارة بشكل منفصل حالياً، حيث يتم عرضها ضمن نتائج الأعمال الخاصة بكل قطاع.

للفترة الحالية والسابقة، تم تخصيص حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناءً على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتماشى هذا التخصيص مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن نتائج لاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤ - قطاعات الأعمال (تابع)

فيما يلي نتائج تحليل إيرادات ونتائج المجموعة وفقاً لكل قطاع على حدة:

الموحدة ألف درهم	محتوفات ألف درهم	دولية ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٣١,٩٢٩,٤٨٨	-	٧,٢٥٨,٣٧٤	٢٤,٦٧١,١١٤	الإيرادات
-	(٢٦٥,٥٦٥)	١٧٣,٢٥٣	٩٢,٣١٢	مبيعات خارجية
				مبيعات بين القطاعات
٣١,٩٢٩,٤٨٨	(٢٦٥,٥٦٥)	٧,٤٣١,٦٢٧	٢٤,٧٦٣,٤٢٦	إجمالي الإيرادات
٦,٩٩٦,٤٤٢	-	١,٠٦٦,١٥٥	٥,٩٣٠,٢٨٧	نتائج القطاع
٩١٧,٥٧٨ (٣٨٤,٨٣٦)				إيرادات التمويل تكاليف التمويل
٧,٥٢٩,١٨٤ (١٠٠,٤٠٦)				الربح قبل الضرائب الضرائب
٧,٤٢٨,٧٧٨				ربح السنة
٣١,٣٣٤,٣٨٧	-	٤,٩٦٩,٤٩٥	٢٦,٣٦٤,٨٩٢	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
-	(٢٢٠,١٩٠)	١٢٩,١٨٦	٩١,٠٠٤	الإيرادات
				مبيعات خارجية
				مبيعات بين القطاعات
٣١,٣٣٤,٣٨٧	(٢٢٠,١٩٠)	٥,٠٩٨,٦٨١	٢٦,٤٥٥,٨٩٦	إجمالي الإيرادات
٨,٨١٤,٩٦٣	-	٦٢٧,٩٠٩	٨,١٨٧,٠٥٤	نتائج القطاع
٥٨٣,٠٥٥ (٥٧١,٤٩٣)				إيرادات التمويل تكاليف التمويل
٨,٨٢٦,٥٢٥ (٢٤٣,٧٩٢)				الربح قبل الضرائب الضرائب
٨,٥٨٢,٧٣٣				ربح السنة

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤ - قطاعات الأعمال (تابع)

ج) موجودات القطاع

لمراقبة أداء القطاعات وتوزيع الموارد عليها. يقوم مجلس إدارة المجموعة واللجنة التنفيذية بمراقبة الأصول الملموسة وغير الملموسة والأصول المالية المرتبطة بكل قطاع على حدة. توزع كل الأصول على القطاعات. توزع الأصول التي يشترك في استخدامها أكثر من قطاع على أساس الإيرادات التي حققها كل قطاع على حدة.

للفترة الحالية والسابقة، تم تخصيص استثمار المجموعة في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة إلى القطاعات بناء على الموقع الجغرافي لعمليات الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. ويتمشى هذا التخصيص مع ما تم تقريره إلى مجلس الإدارة عن الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٩,٤١٣,٣٣٠	٥٣,١٠٠,٤٢٥	الإمارات العربية المتحدة
٤١,١٢٣,٢٤٦	٤٣,٧٤٧,٣٢٩	دولية
٩٠,٥٣٦,٥٧٦	٩٦,٨٤٧,٧٥٤	مجموع الموجودات القطاعية
(١٩,١٥٧,٩٨٠)	(٢١,٢٤٠,٦٢٤)	المحذوفات
٧١,٣٧٨,٥٩٦	٧٥,٦٠٧,١٣٠	مجموع الموجودات الموحدة

د) معلومات قطاعية أخرى

إضافات رأسمالية		الاستهلاك والإطفاء		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٥١٢,٤٢٨	٢,٣٠٨,٩٢٠	١,٢٩٣,٢٨٣	١,٤٣٠,٢٠٤	الإمارات العربية المتحدة
٥,١٥١,٤٠٨	٣,٤٩٥,١٧٢	١,٢٤٣,١٩٠	١,٥٥٦,٤١٩	دولية
-	-	(١,٩٧٢)	(١,٩٧٢)	المحذوفات
٧,٦٦٣,٨٣٦	٥,٨٠٤,٠٩٢	٢,٥٣٤,٥٠١	٢,٩٨٤,٦٥١	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٥- تكاليف التشغيل وحق الامتياز الاتحادي

(أ) تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٩١٩,٦٣٨	٤,١٢٦,٤٥٥	تكاليف الموظفين
٣,٥٩٠,٠٠٧	٣,٧٥٩,٥٣٨	تكاليف الربط
١,٦٠٣,٩٢٠	٢,١٧٩,٩٦٧	استهلاك (إيضاح ١١,١٠)
٩٣٠,٥٨١	٨٠٤,٦٨٤	إطفاء (إيضاح ٩)
٤٨٩,٧٣١	٨٩٩,١٨٦	تكاليف تنظيمية
(٦٢,٤٩٥)	١٩٢,٥٦٤	خسارة/(ربح) صرف العملات الأجنبية
٩٤,٧٧٧	٥٤٥,٨٧٧	التأجير التشغيلي
٧٥٣,٣٤٤	١,٢١١,٣٨٩	تكاليف المعدات وتكاليف مباشرة أخرى
٣٥٨,٠٦٧	٤٥٩,٥٩٩	إصلاح وصيانة
٩٧٩,٣٧٦	١,١١١,٨٣٨	نفقات مالية عامة
١,٧٠٨,١٨٣	٣,٢٥٤,٤٢٨	تكاليف تشغيلية أخرى
<u>١٤,٣٦٥,١٢٩</u>	<u>١٨,٥٤٥,٥٢٥</u>	تكاليف التشغيل (قبل حق الامتياز الاتحادي)

(ب) حق الامتياز الاتحادي

وفقاً لقرار مجلس الوزراء رقم ١/٥٥٨ لسنة ١٩٩١. يتعين على المؤسسة دفع حق امتياز اتحادي بما يعادل ٤٠٪ من صافي ربحها السنوي قبل خصم هذا الامتياز الاتحادي إلى حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية. ابتداءً من ١ يونيو ١٩٩٨. وبموجب قرار مجلس الوزراء رقم ٢٨/٣٢٥ لعام ١٩٩٨ رفعت نسبة الامتياز الاتحادي واجبة التسديد إلى ٥٠٪.

تمت معالجة حق الامتياز الاتحادي كتكلفة تشغيل في بيان الدخل الموحد على أساس أن التكاليف التي قد كان على المؤسسة تكبدها مقابل استخدام التسهيلات الاتحادية سيتم تبويبها ضمن تكاليف التشغيل.

٦- إيرادات التمويل

إيرادات الاستثمار الناتجة عن الموجودات المالية هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٧٢,٠٧٨	٥٠٧,١٩٢	الفائدة على الودائع البنكية. والاستثمارات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
-	٣١٥,٣٨٤	الفائدة على قروض لشركات زميلة
١٠,٩٧٧	٩٥,٠٠٢	إيرادات تمويل أخرى
<u>٥٨٣,٠٥٥</u>	<u>٩١٧,٥٧٨</u>	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٧- تكاليف التمويل

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٨٣,١٦٥	٢٣٦,٢٧٠	فوائد على السحب على المكشوف والقروض
٩,٩٤٩	٤٨,٠٣٧	فوائد مستحقة لقروض أخرى
١٣٤,٧٥٤	٥٧,٥١٦	تخفيض الخصم على أرصدة الدائنين المتعلقة بالاستثمارات والرخص
٤٣,٦٢٥	٤٣,٠١٣	تكاليف تمويل أخرى
٥٧١,٤٩٣	٣٨٤,٨٣٦	
٥٨٠,٥٨٦	٤٠٥,٤٨١	مجموع تكاليف الإقراض
(٩,٠٩٣)	(٢٠,٦٤٥)	ناقصاً: المبالغ المدرجة ضمن تكلفة الموجودات المؤهلة (إيضاح ١٠)
٥٧١,٤٩٣	٣٨٤,٨٣٦	

تنتج جميع تكاليف الفوائد عن المطلوبات المالية للمجموعة ويتم قياسها بالتكلفة المطفأة.

تكلفة الإقراض المدرجة ضمن تكلفة الأصول المؤهلة خلال السنة ناشئة عن مجموعات إقراض محددة وعامة. إن تكاليف الإقراض التي تعزى إلى مجموعات الإقراض العامة تحتسب بتطبيق نسبة رسمة تبلغ ٦ ٪ (٢٠٠٩: ٧,٩٢ ٪) على المصاريف التي تتم على هذه الأصول. لقد تمت رسمة تكاليف الإقراض فيما يتعلق بالقروض التي حصلت عليها شركات معينة تابعة للمجموعة.

٨- الضرائب

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥٠,٢٣٧	(٢٦,١١٥)	تكاليف الضرائب الحالية / (الدائنة)
١٩٣,٥٥٥	١٢٦,٥٢١	تكاليف الضرائب المؤجلة
٢٤٣,٧٩٢	١٠٠,٤٠٦	

(أ) الضرائب الحالية

لا تطبق ضريبة الدخل في دولة الإمارات العربية المتحدة على شركات الاتصالات وبالتالي فإن نسبة الضرائب الفعلية للمؤسسة هي "صفر ٪" (٢٠٠٩: "صفر ٪"). يبين الجدول التالي مطابقة الفرق بين تكلفة الضريبة البالغة "صفر" (٢٠٠٩: "صفر") (على أساس نسبة الضريبة الفعلية في دولة الإمارات العربية المتحدة) والتحميل الضريبي للمجموعة عن السنة موضوع التقرير.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨- الضرائب (تابع)

(أ) الضرائب الحالية (تابع)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٨٢٦,٥٢٥	٧,٥٢٩,١٨٤	الربح قبل احتساب الضرائب
-	-	الضرائب على المؤسسة بدولة الإمارات بنسبة ٠٪ (٢٠٠٩:٠٪)
٥٠,٢٣٧	(٢٦,١١٥)	أثر نسبة الضرائب المختلفة للشركات التابعة والعاملة ضمن سلطات قضائية أخرى
٥٠,٢٣٧	(٢٦,١١٥)	الضرائب الحالية (الدائنة)/التكلفة للسنة

(ب) الضرائب المؤجلة

فيما يلي تفاصيل خصوم الضرائب المؤجلة التي اعترفت بها المجموعة وكذلك التحركات خلال فترة التقرير الحالية والسابقة.

الضرائب المؤجلة على الأرباح الخارجية	استهلاك الضرائب المعجل		
المجموع ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٢٦,٠٠٧	-	٣٢٦,٠٠٧	في ١ يناير ٢٠٠٩
١٩٣,٥٥٥	-	١٩٣,٥٥٥	(تحميل)/ قيد في بيان الدخل الموحد
١٨,٩٠٢	-	١٨,٩٠٢	فروقات الصرف
٥٣٨,٤٦٤	-	٥٣٨,٤٦٤	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٢٦,٥٢١	٤٢,٢٥٠	٨٤,٢٧١	(تحميل)/ قيد في بيان الدخل الموحد
١٠٧,٥١٤	-	١٠٧,٥١٤	فروقات الصرف
٧٧٢,٤٩٩	٤٢,٢٥٠	٧٣٠,٢٤٩	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان لدى المجموعة خسائر ضريبية غير مستخدمة بقيمة ٥,٦٢٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥,٤٢٨ مليون درهم) متاحة لإطفائها مقابل أرباح مستقبلية. لقد تم الاعتراف بأصل ضريبية مؤجلة متعلق بها بمبلغ ٢٩٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦٥٢ مليون درهم) من الخسائر. لم يتم الاعتراف بأي أصل ضريبية مؤجلة من مبلغ ٥,٣٢٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤,٧٧٦ مليون درهم) المتبقي وذلك بسبب عدم إمكانية التكهّن بالأرباح المستقبلية. تتضمن الخسائر الضريبية غير المعترف بها خسائر بقيمة ٣,٩٣٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢,١٣٧ مليون) سوف تنتهي خلال السنوات الثلاث القادمة، و ٧١٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٩٢٢ مليون درهم) سوف تنتهي خلال السنوات الأربع التالية، و "صفر" درهم (٢٠٠٩: ٧١٧ مليون درهم) سوف تنتهي خلال السنوات الخمس التالية. الخسائر الأخرى يمكن ترحيلها لفترات غير محددة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩- الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى

المجموع ألف درهم	موجودات غير ملموسة أخرى ألف درهم	الشهرة ألف درهم	
			التكلفة
			في ١ يناير ٢٠٠٩
١٨,١٠٧,١٢٢	١٥,١٩١,٩٢٢	٢,٩١٥,١٩٠	إضافات
١,٢٢٠,٥٢٣	١,٢١٧,٤٨٥	٣,٠٤٨	عند الاستحواذ على شركة تابعة
٣٩٧,٠٦٧	٣٤,٤٣٢	٣٦٢,٦٣٥	تغيرات في القيم العادلة المؤقتة
(١٢٠,٧٢٦)	-	(١٢٠,٧٢٦)	استيعادات
(٩,٠٠٦)	(٩,٠٠٦)	-	فروقات الصرف
٣٢,٦٠٠	٦٤,٨٣٣	(٣٢,٢٣٣)	
<u>١٩,٦٢٧,٥٩٠</u>	<u>١٦,٤٩٩,٦٧٦</u>	<u>٣,١٢٧,٩١٤</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
			الإطفاء
			في ١ يناير ٢٠٠٩
١,٩٠٣,٤٠٤	١,٩٠٣,٤٠٤	-	المحمل للسنة
٩٣,٠٨١	٩٣,٠٨١	-	تغيرات في القيم العادلة المؤقتة
٣٣,٧٩٣	٣٣,٧٩٣	-	استيعادات
(٧,٦٣٧)	(٧,٦٣٧)	-	فروقات الصرف
(١٠,٩٣٩)	(١٠,٩٣٩)	-	
<u>٢,٨٤٩,٢٠٢</u>	<u>٢,٨٤٩,٢٠٢</u>	<u>-</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
<u>١٦,٧٧٨,٣٨٨</u>	<u>١٣,٦٥٠,٤٧٤</u>	<u>٣,١٢٧,٩١٤</u>	القيمة المدرجة
			في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
			التكلفة
			في ١ يناير ٢٠١٠
١٩,٦٢٧,٥٩٠	١٦,٤٩٩,٦٧٦	٣,١٢٧,٩١٤	إضافات
٢٥٩,٣٣٩	٢٥٩,٣٣٩	-	استيعادات
(٦٦,٧٧٧)	(٦٦,٧٧٧)	-	فروقات الصرف
(٧٦٥,٥٦٣)	(٧٥٨,٣٥٣)	(٧,٢١٠)	
<u>١٩,٠٥٤,٥٨٩</u>	<u>١٥,٩٣٣,٨٨٥</u>	<u>٣,١٢٠,٧٠٤</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
			الإطفاء
			في ١ يناير ٢٠١٠
٢,٨٤٩,٢٠٢	٢,٨٤٩,٢٠٢	-	المحمل للسنة
٨٠٤,٦٨٤	٨٠٤,٦٨٤	-	استيعادات
(٤,٩١٥)	(٤,٩١٥)	-	فروقات الصرف
(١٤٤,٦٨٣)	(١٤٤,٦٨٣)	-	
<u>٣,٥٠٤,٢٨٨</u>	<u>٣,٥٠٤,٢٨٨</u>	<u>-</u>	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
<u>١٥,٥٥٠,٣٠١</u>	<u>١٢,٤٢٩,٥٩٧</u>	<u>٣,١٢٠,٧٠٤</u>	القيمة المدرجة
			في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩- الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى (تابع)

تضم الموجودات غير الملموسة الأخرى الرخص وبرامج الحاسب الآلي وحق الاستخدام غير القابل للإلغاء. وذلك بصافي قيمة دفترية تصل إلى ١١,٦٢٤,٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٢,٨١٧ مليون درهم) و٤١٤,٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٢٤ مليون درهم) و ٣٩١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٠٩ مليون درهم) على التوالي. تم تأمين ضمانات مالية مقابل رخص بقيمة دفترية تبلغ ٢٥٠,١ مليون درهم.

(أ) تحليل الشهرة

إن الشهرة التي تم الحصول عليها من خلال دمج الأعمال يتم تخصيصها عند الاستحواذ للوحدات المولدة للنقد والتي يتوقع لها أن تستفيد من دمج الأعمال ذات الصلة. إن القيمة المدرجة للشهرة (وجميعها تتعلق بالعمليات ضمن القطاع الدولي للمجموعة) تم تخصيصها كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٢٦٨,٤٧٤	١,٢٥٦,٨٠٢	أتلانك تيليكوم. إس إيه ("إيه تي")
١,٢٤٢,٥٣٠	١,٢٤٣,٣٣٧	اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليمتد
٣٣٧,١٣٠	٣٣٧,١٣٠	كنار تليكوميونكيشن كو ليمتد
٢٨,٧٦٢	٣٢,٤١٧	اتصالات مصر (اتصالات) إس.آيه.إي
٤٤,٨٩٦	٤٤,٨٩٦	زنجبار تيليكوم ليمتد ("زانتل")
٢٠٦,١٢٢	٢٠٦,١٢٢	اتصالات لانكا (برايفت) ليمتد
<u>٣,١٢٧,٩١٤</u>	<u>٣,١٢٠,٧٠٤</u>	

(ب) انخفاض القيمة

تقوم المجموعة باختبار الشهرة سنويا لتحديد ما إذا كانت هذه القيمة قد انخفضت. وقد تقوم بهذا الاختبار على مدى فترات زمنية أقصر إذا ما كانت هناك دلائل على أن هذه الشهرة قد تعرضت للانخفاض. تحدد المبالغ المستردة للوحدات المولدة للنقد من احتساب القيمة المستخدمة. قامت المجموعة بتحليل حساسية انخفاض القيمة الدفترية لكل الوحدات المولدة للنقد التابعة لها. الافتراضات الرئيسية في احتساب القيمة المستخدمة هي:

(١) أسعار الخصم

إن أسعار الخصم التي تطبق على التدفقات النقدية لكل من عمليات المجموعة مبنية على دراسة طرف خارجي أجراها أحد البنوك التي تتعامل معها المجموعة. تستخدم الدراسة بيانات السوق ومعلومات من شركات اتصالات متقلبة مدرجة مماثلة وفي منطقة محددة حيثما تتوفر تلك المعلومات وتكون مناسبة. إن معدلات الخصم تستخدم علاوة مخاطر سوق الأسهم المستقبلية تتراوح ما بين ١٣,١% و ١٩% (٢٠٠٩: ٨% و ٢٢%).

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٩- الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى (تابع)

(٢) التدفقات النقدية طويلة الأجل

تقوم المجموعة بإعداد توقعات التدفقات النقدية مستمدة عن أحدث خطة أعمال سنوية معتمدة من قبل الإدارة لكل موقع وذلك للسنوات الخمس التالية. وفي بعض الأحيان تمتد تقديرات التدفقات النقدية هذه لفترة أطول ولغاية عشر سنوات على الأكثر، على أساس معدلات نمو تقديرية تتراوح ما بين ٢٪ و ٨,٦٪ (٢٠٠٩: ٤٪ و ٥٪). ولا يتجاوز هذا المعدل متوسط معدل النمو طويل الأجل للأسواق ذات الصلة. وتتضمن التدفقات النقدية أتعاب الإدارة التي سيتم الحصول عليها من كل موقع.

(٣) الإنفاق الرأسمالي

تعد توقعات التدفقات النقدية للإنفاق الرأسمالي على أساس الخبرة السابقة وتشمل الإنفاق الرأسمالي المتواصل واللازم لإنشاء وبدء تشغيل الشبكات في الأسواق الناشئة وتقديم منتجات وخدمات صوت وبيانات أفضل والالتزام بمتطلبات التغطية السكانية لبعض التراخيص الخاصة بالمجموعة. ويشمل الإنفاق الرأسمالي التدفقات النقدية المستخدمة لشراء الممتلكات والمنشآت والمعدات وبرامج الكمبيوتر.

١٠- الممتلكات والمنشآت والمعدات

التكلفة	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	سيارات وأجهزة حاسب آلي وأثاث ألف درهم	الأصول تحت الإنشاء ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٩	٣,٢٦٨,٤٣٦	١٨,٥٧١,١٥٣	١,٧٥٥,٤٦٢	٣,٨٢٦,٠١٩	٢٧,٤٢١,٠٧٠
إضافات	٧,٩٤٦	٥٨٣,٨٧٦	٣٢,٠٥٦	٤,٨٤٧,٠٧٧	٥,٤٧٠,٩٥٥
الاستحوازة على شركات تابعة	٩٢١	٤٨٣,٩٩٢	٢٣,٥١٢	٨٢,٨٧٢	٥٩١,٢٩٧
تحويلات	٨٠,٢١٥	٢,١٨١,٢٨٩	٢٨٧,٠٦٠	(٢,٥٤٨,٥٦٤)	-
محول إلى استثمارات عقارية	٥,٤٠٠	-	-	-	٥,٤٠٠
فروقات صرف	٨,٧٢٠	(٤٦٤)	١,٩٢٠	٢١,٩٧٨	٣٢,١٥٤
استبعادات	(١,٦٠٤)	(٢٦٣,٢٤٧)	(٤٥,٠٣٢)	(٣٨,٢٧١)	(٣٤٨,١٥٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣,٣٧٠,٠٣٤	٢١,٥٥٦,٥٩٩	٢,٠٥٤,٩٧٨	٦,١٩١,١١١	٣٣,١٧٢,٧٢٢
الاستهلاك المتركم					
في ١ يناير ٢٠٠٩	١,٧٢١,٧٤٢	١١,٢٩٥,٣٠١	١,٣٠٣,٠٥٨	-	١٤,٣٢٠,١٠١
المحمل للسنة	١٦٥,٢١٢	١,٢٠٨,٣٦٧	٢٣٠,٣٤١	-	١,٦٠٣,٩٢٠
محول إلى استثمارات عقارية	(٧,٥٠٠)	-	-	-	(٧,٥٠٠)
فروقات صرف	(٦٧٧)	١,٥٦٨	(١,٤٣١)	-	(٥٤٠)
استبعادات	(٤,١٣٤)	(١٩٨,٤٠٠)	(١٢٦,١١١)	-	(٣٢٨,٦٤٥)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٨٧٤,٦٤٣	١٢,٣٠٦,٨٣٦	١,٤٠٥,٨٥٧	-	١٥,٥٨٧,٣٣٦
القيمة المدرجة					
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٤٩٥,٣٩١	٩,٢٤٩,٧٦٣	٦٤٩,١٢١	٦,١٩١,١١١	١٧,٥٨٥,٣٨٦

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠ - الممتلكات والمنشآت والمعدات (تابع)

التكلفة	المباني ألف درهم	الآلات والمعدات ألف درهم	سيارات وأجهزة حاسب آلي وأثاث ألف درهم	الأصول تحت الإنشاء ألف درهم	المجموع ألف درهم
في ١ يناير ٢٠١٠	٣,٣٧٠,٠٣٤	٢١,٥٥٦,٥٩٩	٢,٠٥٤,٩٧٨	٦,١٩١,١١١	٣٣,١٧٢,٧٢٢
إضافات	-	١,٥٥٦,٧٨٤	٣٢٦,٩٠١	٣,٦٦١,٠٦٨	٥,٥٤٤,٧٥٣
تحويلات	٢٦٤,٠١٤	١,٨٥٧,٣٨٢	٢٨١,٦٣٨	(٢,٤٠٣,٠٣٤)	-
محول إلى استثمارات عقارية	١٢٠,٨٣٠	-	-	-	١٢٠,٨٣٠
فروقات صرف	(٧,٣١٣)	(٢٤٢,٦٥٤)	(٨٢,٦٤٨)	١٢,٥٩٥	(٣٢٠,٠٢٠)
استيعادات	(٤٢,٣٩٦)	(٢٨٩,٩٦٣)	(٦٢,٠١٥)	-	(٣٩٤,٣٧٤)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣,٧٠٥,١٦٩	٢٤,٤٣٨,١٤٨	٢,٥١٨,٨٥٤	٧,٤٦١,٧٤٠	٣٨,١٢٣,٩١١
الاستهلاك المتراكم					
في ١ يناير ٢٠١٠	١,٨٧٤,٦٤٣	١٢,٣٠٦,٨٣٦	١,٤٠٥,٨٥٧	-	١٥,٥٨٧,٣٣٦
المحمل للسنة	١٥٧,٣٨٥	١,٦٩٧,٦١٨	٣١٨,٨٤٤	-	٢,١٧٣,٨٤٧
محول إلى استثمارات عقارية	١٢,٠٦٠	-	-	-	١٢,٠٦٠
انخفاض القيمة	-	-	-	٥٩,٨٣٣	٥٩,٨٣٣
فروقات صرف	(١,٧٨٤)	(٥٥,٢٧٠)	(٢١,٨٤٤)	-	(٧٨,٨٩٨)
استيعادات	(٣٣٩)	(٢٤٣,٢٧٢)	(٦٢,٠١٥)	-	(٣٠٥,٦٢٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٢,٠٤١,٩٦٥	١٣,٧٠٥,٩١٢	١,٦٤٠,٨٤٢	٥٩,٨٣٣	١٧,٤٤٨,٥٥٢
القيمة المدرجة					
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٦٦٣,٢٠٤	١٠,٧٣٢,٢٣٦	٨٧٨,٠١٢	٧,٤٠١,٩٠٧	٢٠,٦٧٥,٣٥٩

إن القيمة المدرجة لمباني المجموعة تشمل مبلغاً اسمياً يبلغ ١ درهم (٢٠٠٩: ١ درهم) يتعلق بأرض تم منحها للمجموعة من قبل الحكومة. تم إدراج مبلغاً قدره ٢٠,٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٩ مليون درهم) ضمن الممتلكات والمنشآت والمعدات تتعلق برسمة تكاليف الاقتراض للسنة. لا توجد التزامات طارئة مرتبطة بهذه المنحة. ولذلك فإنه لم يتم إدراج أية مبالغ أخرى في بيان الدخل الموحد أو في بيان المركز المالي الموحد فيما يتعلق بذلك.

لقد تم استخدام الممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة دفترية تبلغ ٣,٩١٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢,٥١١ مليون درهم) كضمان مقابل القروض.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١١- الاستثمارات العقارية

إن الاستثمارات العقارية وهي العقارات المملوكة بهدف تحقيق إيجارات و/أو زيادة في قيمتها. ويتم إدراجها بالتكلفة المستهلكة منفصلة ضمن الأصول غير المتداولة في بيان المركز المالي الموحد.

ألف درهم	التكلفة
١٨١,٠٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
(٥,٤٠٠)	محول إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٧٥,٦٠٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥,٣٠٠	الاستهلاك المتراكم
٧,٧٧٢	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
(٢٧٢)	المحمل للسنة
١٢,٨٠٠	محول إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٦٢,٨٠٠	القيمة المدرجة
	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٧٥,٦٠٠	التكلفة
(١٢٠,٨٣٠)	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٥٤,٧٧٠	محول إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٢,٨٠٠	الاستهلاك المتراكم
٦,١٢٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(١٢,٠٦٠)	المحمل للسنة
٦,٨٦٠	محول إلى الممتلكات والمنشآت والمعدات
	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٤٧,٩١٠	القيمة المدرجة
	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٦٣,٢٣٣	القيمة العادلة
	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢١٢,٣٠٧	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

تم احتساب القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية للمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ على أساس تقييم يجريه مقيمون داخليون غير مستقلون عن المؤسسة. بلغ الدخل من إيجار العقارات والمكتسب من قبل المجموعة عن استثماراتها العقارية، المؤجرة بالكامل بموجب عقود إيجار تشغيلية، ١٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٨,١ مليون درهم). بلغت مصروفات التشغيل المباشرة الناجمة عن الاستثمار العقاري للفترة مبلغ ٥,٢ مليون (٢٠٠٩: ٤,٦ مليون درهم).

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢- الشركات التابعة

شركات المجموعة التابعة الرئيسية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

نسبة الأسهم المملوكة	النشاط الرئيسي	دولة التأسيس	الاسم
٪١٠٠	خدمات الاتصالات	المنطقة الحرة في جبل علي، دبي	شركة الإمارات للاتصالات والخدمات البحرية (م ح ح)
٪١٠٠	خدمات الكيبل التلفزيوني	الإمارات العربية المتحدة	شركة الإمارات للكيبل التلفزيوني والوسائط المتعددة ذ م م
٪٩٠	تملك الاستثمار في شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	شركة اتصالات باكستان العالمية ذ م م
٪١٠٠	أنشطة الكوابل البحرية	الإمارات العربية المتحدة	شركة إيه مارين (ش م خ)
٪١٠٠	خدمات إدارة البيانات	المنطقة الحرة في جبل علي، دبي	غرفة الإمارات لمقاصة البيانات م م ح
٪١٠٠	خدمات الإدارة	المنطقة الحرة في جبل علي، دبي	مؤسسة اتصالات للخدمات م م ح
٪١٠٠	الخدمات العقارية والبنية التحتية	أبوظبي	شركة اتصالات القابضة للخدمات ذ م م
٪١٠٠	حلول لتقنية المعلومات	الهند	شركة اتصالات لحلول البرمجة (الخاصة) المحدودة
٪٦٥	خدمات الاتصالات	تنزانيا	زنتابار للاتصالات المحدودة
٪٨٩	خدمات الاتصالات	جمهورية السودان	كنار للاتصالات (المحدودة)
٪١٠٠	تملك الاستثمار في إميرجنج ماركت لخدمات الاتصالات من خلال مساهمتها في "أم دي بي" إن جي بي في	المنطقة الحرة في جبل علي، دبي	اتصالات إنترناشونال نيجيريا المحدودة
٪١٠٠	تملك الاستثمار في بي تي إكس إل أكسياتا تي بي كيه (سابقاً بي تي أكسلكوميندو براتاما تي بي كيه)	المنطقة الحرة في جبل علي، دبي	اتصالات إندونيسيا العالمية المحدودة
٪١٠٠	خدمات الاتصالات	أفغانستان	اتصالات أفغانستان
*٪٤٤,٧	خدمات الاتصالات	الهند	اتصالات دي بي تيليكوم الخاصة المحدودة
٪٦٦	خدمات الاتصالات	مصر	اتصالات مصر
٪١٠٠	خدمات الاتصالات	كوت ديفوار	أتلانتك تليكوم إس إيه
٪١٠٠	خدمات الاتصالات	بنين	اتصالات بنين
٪١٠٠	خدمات الاتصالات	سيريلانكا	اتصالات لانكا (برايفت) ليمتد **

* وتعتبر المجموعة هذا الاستثمار كشركة تابعة وذلك لكونها تمارس سيطرتها عليها.

** وخلال السنة تم إعادة تسمية تيجوبرايفت ليمتد لتصبح اتصالات لانكا (برايفت) ليمتد.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣ - الاستثمارات في الشركات الزميلة

(أ) الشركات الزميلة للمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الاسم	دولة التأسيس	النشاط الرئيسي	نسبة الأسهم المملوكة
شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة	باكستان	خدمات الاتصالات	٢٦%
شركة اتحاد اتصالات (موبايلي)	المملكة العربية السعودية	خدمات الاتصالات	٢٧%
شركة الثريا للاتصالات الفضائية	الإمارات العربية المتحدة	خدمات الاتصال الفضائية	٢٨%
شركة بي تي إكس إل أكسياتا تي بي كي ("بي أي بي تي")	إندونيسيا	خدمات الاتصالات	١٣%
إميرجنج ماركس تلوكميونيكشن سيرفسز ليمتد ("إي إم تي إس")	نيجيريا	خدمات الاتصالات	٤٠%

إن آخر بيانات مالية استخدمت لفحص القيمة المدرجة للاستثمار في شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة هي البيانات المعدة للسنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠. وقد تم فحص الفترة المتبقية لشركة الاتصالات الباكستانية المحدودة باستخدام المعلومات المالية المرحلية غير المدققة.

(ب) التحركات في استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة

ألف درهم	
١٥,١٦٢,٠٩١	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير ٢٠٠٩
(٢٢٣,٧٣٢)	توزيعات أرباح
٦٨٤,١٣١	الحصة من النتائج
<u>١٥,٦٢٢,٤٩٠</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١,٣٨٥,٠٧٣	الحصة من النتائج
(٣٣٥,٠٢٦)	توزيعات أرباح
(١٤٩,٨٦٦)	خسارة لتخفيض الاستثمار
(٤٥١,٦٣٩)	إعادة تصنيف قرض
<u>١٦,٠٧١,٠٣٢</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

اعترفت المؤسسة خلال السنة بخسارة نتجت عن تخفيض حصتها في شركة بي إي بي تي بمبلغ ١٤٩,٩ مليون درهم.

خلال فترة الربع الأول المنتهي في ٣١ مارس ٢٠١٠، تم الانتهاء من هيكل رأس المال إميرجنج ماركس تيليكوميونيكشن سيرفسز بي في والذي أدى إلى تصنيف مبلغ ٤٥١,٦ مليون درهم ضمن القروض للشركات الزميلة، ويحمل هذا القرض معدل فائدة فعلي قدره ١٤,٢٢٪ سنوياً. وقد تم تحميل حصة المؤسسة في خسارة شركة (إي إم تي إس) مبلغ ١٣٦ مليون درهم مقابل القروض المستحقة من الشركات الزميلة حيث أنه قد تم تنزيل كامل قيمة الاستثمار في الشركة الزميلة بقيمة خسائر السنوات السابقة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣ - الاستثمارات في الشركات الزميلة (تابع)

(ج) المبالغ المجمعة ذات الصلة بشركات زميلة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
مليون درهم	مليون درهم	
٥٨,٢٨٠	٦٢,٦٠١	مجموع الموجودات
(٣٥,٩٠٢)	(٣٨,١٠٠)	مجموع المطلوبات
٢٢,٣٧٨	٢٤,٥٠١	صافي الموجودات في الشركات الزميلة
٢٣,٠٤١	٢٨,٧٧١	مجموع الإيرادات
٣,٣٠٣	٤,٦٣١	مجموع الأرباح في الشركات الزميلة

إن التجميع أعلاه يشمل النتائج والوضع المالي لجميع الشركات الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة حيث تم إدراج نتائجها ومركزها المالي عن السنة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠.

(د) القيمة السوقية للشركات الزميلة

إن أسهم اثنتين من الشركات الزميلة للمجموعة مدرجة في أسواق الأسهم. إن القيمة السوقية لاستثمار المجموعة هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٢٢٥,٣٨٦	١٠,٤٠٧,٥٣٨	موبايلي
٨٥٤,٣٩٨	٢,٤٠٠,٨٩٥	بي إي بي تي*

* بالرغم من أن أسهم بي إي بي تي مدرجة بالسوق، إلا أن التداول بها هو في حده الأدنى، ولذلك ومن وجهة نظر الإدارة، فإن القيمة السوقية لا تمثل القيمة العادلة العائدة للمجموعة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٣- الاستثمارات في الشركات الزميلة (تابع)

هـ) أحكام التأثير المهم

(١) بي تي سي إل

قامت المؤسسة من خلال شركتها التابعة (اتصالات باكستان العالمية ذ.م.م)، والتي تملك المؤسسة حصة الأغلبية فيها، بتملك كامل أسهم الفئة (ب) والبالغ عددها ١,٣٢٦ مليار سهم في (شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة). وتمثل أسهم الفئة (ب) ٢٦٪ من رأس المال المصدر في (شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة). وبموجب النظام الأساسي لهذه الشركة، فإن أسهم الفئة (ب) المشترية تمنح المؤسسة ٥٣٪ من حقوق التصويت. وبموجب اتفاقية المساهمين المبرمة بين شركة اتصالات باكستان العالمية وحكومة دولة باكستان. يحق لشركة اتصالات باكستان، العالمية أن تعين خمسة من أعضاء مجلس إدارة شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة التسعة. بالإضافة الى تعيين بعض الموظفين الرئيسيين. ومع ذلك، تؤمن الإدارة أن هنالك بعض عوائق السيطرة والتي تتضمن ولا تقتصر على تقييد قدرة المؤسسة على إتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. ويسبب ذلك فقد تم إحتساب الاستثمار في شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة كشركة زميلة بإتباع طريقة حقوق الملكية. وتعتقد إدارة المؤسسة أن بعض أو كل عوائق السيطرة قد تزول في المستقبل وقد ينتج عن ذلك توحيد أعمال شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة.

(٢) بي إي بي تي

تملك المؤسسة ١٣,٣١٪ (٢٠٠٩: ١٣,٣١٪) من رأس المال المدفوع لشركة (بي إي بي تي)، وتمارس تأثير هام على قرارات الشركة من خلال تمثيل المؤسسة في مجلس إدارة الشركة. وعليه صنفت المؤسسة شركة (بي إي بي تي) كشركة زميلة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٤- الاستثمارات في المشاريع المشتركة

(أ) المشاريع المشتركة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

الاسم	دولة التأسيس	النشاط الرئيسي	نسبة الأسهم المملوكة
يويكتس تليكوميونيكشن تكنولوجي ذ م م	الإمارات العربية المتحدة	تأسيس وإدارة أنظمة الشبكة	%٥٠
سمارت للخدمات التكنولوجية دي دبليو سي- ذ م م	مركز دبي العالمي. المنطقة الحرة. دبي	خدمات تقنيات المعلومات والاتصالات	%٥٠

(ب) التحركات في استثمارات المجموعة في المشاريع المشتركة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٠٢,٠٠١	٩٩,٩٢١	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
(٢,٠٨٠)	(٥,٨٨٤)	الحصة من النتائج
<u>٩٩,٩٢١</u>	<u>٩٤,٠٣٧</u>	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر

(ج) إجمالي المبالغ المتعلقة بالمشاريع المشتركة

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٤٤٥	٣١,٥٧٠	حصة المجموعة من الموجودات المتداولة
٦٤,٧٣٤	٧٣,٩٦٩	حصة المجموعة من الموجودات غير المتداولة
(٥,٢٥٨)	(١١,٥٠٢)	حصة المجموعة من المطلوبات المتداولة
<u>٩٩,٩٢١</u>	<u>٩٤,٠٣٧</u>	حصة المجموعة من صافي الموجودات في المشاريع المشتركة
٦,١١٢	٢٦,٦٤٢	حصة المجموعة من دخل المشاريع المشتركة
(٨,١٩٢)	(٣٢,٥٢٦)	حصة المجموعة من نفقات المشاريع المشتركة
<u>(٢,٠٨٠)</u>	<u>(٥,٨٨٤)</u>	حصة المجموعة من نتائج المشاريع المشتركة (الخسارة)

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٥- استثمارات أخرى

المجموع ألف درهم	سندات وصكوك ألف درهم	استثمارات أخرى ألف درهم	استثمارات الأسهم ألف درهم	
٦٠٢,٣٣٨	٢٢٠,٤٤٠	٤٦,٦٠٩	٣٣٥,٢٨٩	١ يناير ٢٠٠٩
٩,٠٥٣	-	٩,٠٥٣	-	إضافات
١٠,٧٠٦	-	-	١٠,٧٠٦	إعادة تقييم الاستثمارات
(١٢٨,٥٩٠)	(١٢٨,٥٩٠)	-	-	العائدات عند استحقاق الاستثمار
٤٩٣,٥٠٧	٩١,٨٥٠	٥٥,٦٦٢	٣٤٥,٩٩٥	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٢٣,٢٩٢	-	٢٣,٢٩٢	-	إضافات
٣٤١	-	-	٣٤١	إعادة تقييم الاستثمارات
٥١٧,١٤٠	٩١,٨٥٠	٧٨,٩٥٤	٣٤٦,٣٣٦	٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تمثل استثمارات الأسهم استثمارات في حقوق ملكية مدرجة والتي تمنح المجموعة فرصة تحقيق العائد عن طريق إيرادات توزيعات أرباح الأسهم ومكاسب القيمة العادلة. لا يحتفظ بهذه الأسهم للتجارة، وبالتالي فهي مصنفة كاستثمارات متاحة للبيع. علماً بأن القيمة العادلة لجميع استثمارات الأسهم تقوم على أساس الأسعار المدرجة في السوق.

تمثل الاستثمارات الأخرى استثمارات في أسهم غير مدرجة والتي تضم استثمارات تمت بواسطة اتلانتك تيليكوم أس إيه بمبلغ ٦١,٥ مليون درهم (٢٠٠٩:٥٤,٣ مليون درهم). وقد تم ادراج هذه الاستثمارات بسعر التكلفة باعتبارها أدوات حقوق ملكية غير مسعرة، حيث لا يوجد لها قيمة سوقية في السوق النشطة كما لا يمكن قياس قيمتها العادلة بطريقة معتمدة.

بتاريخ ٢٦ نوفمبر ٢٠١٠، استحوذت المؤسسة على حصة قدرها ٨,٨٪ من أسهم سوفت ات هوم إس إيه بقيمة ١٢,٥ مليون درهم، وتتركز أعمالها في مجال الجيل القادم من الاتصالات الرقمية السكنية.

نتيجة للنزاع بين شركة تابعة لـ إيه تي (تليسيل فاسو) ومساهمي الأقلية فيها، فقدت إيه تي سيطرتها مؤقتاً على تلك الشركة التابعة استناداً إلى القرار الذي اتخذته السلطات القضائية. وبناء عليه فقد تم استثناءها من البيانات المالية الموحدة من تاريخ توقف ممارسة السيطرة. إن هذه القضية حالياً تحت النزاع القضائي.

تعتبر الصكوك هي سندات مصممة للتوافق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، وتصنف على أنها أصول مالية محتفظ بها للاستحقاق. وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بلغت القيمة السوقية لهذه الاستثمارات ٨٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٧٨,٩ مليون درهم).

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٦- معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة

إن المعاملات بين المؤسسة وشركاتها التابعة. والتي تعتبر أطراف ذات العلاقة. قد تم حذفها عند التوحيد ولم يتم إدراجها ضمن هذا الإفصاح. أما المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة فقد تم إدراجها كما يلي:

(أ) الشركات الخاضعة لسيطرة الدولة والحكومة الاتحادية

وكما هو مبين في الإيضاح رقم (١)، وطبقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ٢٦٧/١٠ لسنة ٢٠٠٩، قامت الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة بتحويل حصتها في المؤسسة البالغة ٦٠٪ إلى جهاز الإمارات للاستثمار ابتداءً من تاريخ ١ يناير ٢٠٠٨. وهي هيئة مسيطر عليها بشكل فعلي من قبل الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات. وتقدم المجموعة خدمات ومنتجات الاتصالات للمؤسسات والهيئات الحكومية الاتحادية (بما في ذلك الوزارات والهيئات المحلية) تتم هذه الخدمات بناءً على الشروط التجارية العادية. تتراوح فترة السماح الممنوحة للهيئات الحكومية لدفع رسوم الخدمات بين ٩٠ و ١٢٠ يوماً في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. تضمنت الذمم المدينة على مبلغ ٢٩٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٩٨ مليون درهم) مستحقة من الوزارات الاتحادية والهيئات المحلية. انظر الإيضاح رقم ٥ بخصوص الإفصاح عن حق الامتياز المدفوع إلى الحكومة الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٤ (تعديل ٢٠٠٩) 'إفصاحات الأطراف ذات العلاقة'. اختارت المجموعة عدم الإفصاح عن المعاملات التي تجريها مع الحكومة الاتحادية في دولة الإمارات وغيرها من المنشآت التي تمارس الحكومة الاتحادية السيطرة عليها. وتلك الخاضعة للسيطرة المشتركة وممارسة تأثير مهم عليها. تتمثل طبيعة المعاملات التي قامت بها المجموعة مع مثل تلك الأطراف ذات العلاقة في توفير خدمات الاتصالات.

(ب) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة

المشاريع المشتركة		الشركات الزميلة		
مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	مليون درهم	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
				معاملات تجارية
-	-	٢٦٩,٨	٢٢٠,١	مبيعات - خدمات الاتصال
-	-	٤١٤,٥	٣٨٣,٥	مشتريات - خدمات الاتصال
-	٢,١	٣١٣,٧	٤٢١,٤	خدمات إدارية وأخرى
٠,٦	١,١	٣٤٧,٦	٢٤٦,٣	صافي المبلغ المستحق من أطراف ذات علاقة
-	-	٩١٢,٣	-	سلف لشركات زميلة
-	-	-	٣١٥,٤	قروض لشركات زميلة
-	-	-	-	إيرادات الفوائد (إيضاح ٦)
-	-	-	٣,٣٤٤,٩	المبلغ المستحق من أطراف ذات علاقة

تشمل مبيعات الأطراف ذات العلاقة كل من أتعاب إدارة وتقديم منتجات وخدمات الاتصال (الخدمات الصوتية والدوائر المؤجرة في المقام الأول) بواسطة المجموعة. تتعلق المشتريات حصرياً بتقديم منتجات وخدمات الاتصال من قبل الشركات الزميلة إلى المجموعة.

إن خدمات الإدارة والخدمات الأخرى المقدمة إلى الشركات الزميلة هي كما يلي:

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٦- معاملات وأرصدة الأطراف ذات العلاقة (تابع)

(ب) الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (تابع)

١- شركة اتحاد اتصالات

استجابة لمتطلبات الترخيص الخاصة بلجنة الاتصالات وتقنية المعلومات "سي آي تي سي"، قامت شركة اتحاد اتصالات إي إي سي (عندما كانت تحت التأسيس) بإبرام اتفاقية إدارة ("الاتفاقية") مع المؤسسة كمشغل للشركة اعتباراً من تاريخ ١٤ أغسطس ٢٠٠٤. تمثل مبالغ الفواتير المقدمة من المؤسسة رسوم إدارية سنوية ورسوم انتداب الموظفين وغيرها من الخدمات المقدمة بموجب الاتفاقية. تبلغ مدة الاتفاقية سبعة سنوات ويمكن أن تجدد تلقائياً لفترات متعاقبة تبلغ كل منها خمسة أعوام إلا إذا قامت المؤسسة بتقديم إخطار بإلغاء الاتفاقية مدته ١٢ شهراً. أو إذا قامت "إي إي سي" بتقديم إخطار بإلغاء قبل ٦ أشهر من انتهاء الفترة المعينة.

٢- شركة الثريا للاتصالات ش. م. خ. ("الثريا")

توفر المؤسسة تسهيلات بوابة رئيسية إلى شركة الثريا بما في ذلك خدمات الصيانة والدعم، وتحصل المؤسسة على دخل سنوي من شركة الثريا مقابل تلك الخدمات.

٣- شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة

وفقاً لاتفاقية المساهمين المبرمة بين شركة اتصالات باكستان العالمية وحكومة دولة باكستان بتاريخ ١٢ إبريل ٢٠٠٦. قامت المؤسسة بعقد اتفاقية لتقديم الخدمات التقنية والخبرات المعرفية ("اتفاقية بي تي سي إل") مع شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة سارية المفعول من تاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٠٦.

وفقاً لبنود اتفاقية بي تي سي إل. يستحق للمؤسسة رسوم خدمات سنوية بنسبة ٣.٥٪ من إجمالي الإيرادات الموحدة لشركة الاتصالات الباكستانية المحدودة لتلك السنة. إن هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة خمس سنوات على أن لا تزيد الرسوم عن ٥٠ مليون دولار أمريكي بالسنة.

٤ - شركة إمبرجنج ماركيتس تليكوميونيكيشن سيرفيسز ليمتد

تمثل مبالغ الفواتير المقدمة من المؤسسة أتعاب إدارية سنوية ورسوم انتداب الموظفين وخدمات أخرى.

وكما ذكر في الإيضاح رقم ١٣، فإنه خلال السنة قامت المؤسسة بإعادة تصنيف مبلغ ٤٥١,٦ مليون درهم من استثمارات في شركات زميلة إلى قروض لشركات زميلة وذلك بعد إعادة هيكلة رأس مال لشركة إمبرجنج ماركيتس تليكوميونيكيشن سيرفيسز بي في. وقد تم إضافة هذا المبلغ إلى الرصيد المستحق من الشركة فيما يتعلق بالتمويل الجاري لتتمية شبكتها. ويتحمل هذا التمويل فائدة مقدارها ١٤,٢٪ سنوياً.

وخلال السنة قدمت المؤسسة قرض اضافي بمبلغ ١,٧ مليار درهم لشركة إمبرجنج ماركيتس تليكوميونيكيشن سيرفيسز بي في بنفس معدل الفائدة.

(ج) تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

إن تعويضات أعضاء مجلس الإدارة. وهم موظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة مبينة أدناه بطريقة شاملة للفئة الموضحة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤/الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٥١,١٢٣	٢٨,٢٦١	مكافآت قصيرة الأجل

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٧- ذمم إيجارات تمويلية مدينة

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
١٣,٢٩٤	١٣,٢٩٤	المبالغ المدينة ضمن الإيجار التمويلي
٢٦,٥٨٨	١٣,٢٩٤	الحد الأدنى لدفعات الإيجار: خلال سنة واحدة في السنة الثانية إلى الخامسة
٣٩,٨٨٢ (٣,٦١٤)	٢٦,٥٨٨ (١,٨٣٥)	ناقصاً: دخل تمويل غير مكتسب
٣٦,٢٦٨	٢٤,٧٥٣	القيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار المدينة
١١,٥١٥	١٢,٠٨٠	القيمة الحالية للحد الأدنى من دفعات الإيجار المدينة: خلال سنة واحدة (جاري)
٢٤,٧٥٣	١٢,٦٧٣	في السنة الثانية إلى الخامسة (غير جاري)
٣٦,٢٦٨	٢٤,٧٥٣	

لدى المجموعة ترتيبات إيجار تمويلية فيما يتعلق بمباني وتركيبات في دولة الإمارات العربية المتحدة. مؤجرة إلى شركة الثريا للاتصالات (ش م خ) وهي شركة زميلة للمجموعة.

إن سعر الفائدة المرتبط بعقود الإيجار ثابت في تاريخ العقد لكامل فترة عقد الإيجار. إن متوسط سعر الفائدة الفعلي المتعاقد عليه يبلغ ٤,٩٪ بالسنة (٢٠٠٩: ٤,٩٪). يرى مجلس الإدارة أن القيمة المدرجة للإيجارات التمويلية المدينة للمجموعة مقاربة لقيمتها العادلة.

١٨- المخزون

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
١٧١,٤٨٢	٢٣٢,٨١٠	أجهزة المشتركين
١٠٠,٩٢٨	٨٣,٤٥١	مواد صيانة ومستهلكة
٢٧٢,٤١٠	٣١٦,٢٦١	

١٩- مدينون تجاريون وذمم مدينة أخرى

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٤,٨٨٣,٦١٢ (٨٦٥,٩٩٥)	٥,٢٨٧,٣٢٩ (١,٢١٧,٦٩٥)	مبالغ مدينة مقابل خدمات مقدمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٤,٠١٧,٦١٧	٤,٠٦٩,٦٣٤	صافي الذمم المدينة التجارية
٢,١٨٥,٠٩٨	٢,١٤٧,٠٣٤	مبالغ مستحقة من إدارات اتصالات أخرى
٢٩٣,٦٧٥	٣٠٣,٣٣٨	مصروفات مدفوعة مقدماً
٢٠٦,٢٥٤	٦٣٩,٥٠٧	إيرادات مستحقة
٩٣٥,٦٥٨	١,٢٨٨,٥٦٩	مدينون آخرون
٧,٦٣٨,٣٠٢	٨,٤٤٨,٠٨٢	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٩- مدينون تجاريون وئتم مدينة أخرى (تابع)

نتراوح الفترة الائتمانية للمجموعة بين ٣٠ و ١٢٠ يوما (٢٠٠٩: ٣٠ و ١٢٠ يوما).

تقوم المجموعة بأخذ مخصصات لكل الذمم التجارية المدينة المستحقة التي تجاوزت فترة استحقاقها، ونتيجة لذلك لا توجد أية مبالغ مدينة لم يتم احتساب انخفاض لقيمتها بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. قامت المؤسسة بتخصيص مبلغ ١,٢١٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٨٦٦ مليون درهم) مقابل إجمالي الذمم المدينة التي تجاوزت فترة استحقاقها والبالغة ٣,٠٤٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢,٩٠٠ مليون درهم) وذلك بناء على تقييمها للمستوى الائتماني للمبالغ المستحقة. حيث أدت نتيجة التقييم إلى إمكانية استرجاع جزءا من المبالغ المدينة.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٣١٨,٩٨٣	٨٦٥,٩٩٥	الحركة في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
(٤٥٢,٩٨٨)	٣٥١,٧٠٠	الرصيد الافتتاحي في ١ يناير
٨٦٥,٩٩٥	١,٢١٧,٦٩٥	صافي الزيادة/(النقص) في مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
		الرصيد الختامي في ٣١ ديسمبر

لا يتم احتساب فوائد على الذمم المدينة، أما فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة على الخدمات المقدمة، فتحفظ المجموعة بمبلغ ٣٤٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٩٥ مليون درهم) كضمان في شكل ودائع نقدية من العملاء.

لقد تم إعادة تصنيف مبلغ ٧٥٣ مليون درهم من مدينون آخرون إلى مبالغ مدينة مقابل خدمات مقدمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. لقد تمت إعادة التصنيف لتسهيل المقارنة المباشرة مع أرصدة الفترة الحالية، ولا تؤثر على مجموع رصيد المدينون التجاريون والذمم المدينة الأخرى المدرجة في بيان المركز المالي للفترة.

٢٠- النقد ومرايفات النقد

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	النقد ومرايفات النقد

يتكون النقد ومرايفات النقد من أرصدة نقدية وودائع قصيرة الأجل لديها تواريخ استحقاق أصلية خلال ثلاثة أشهر أو أقل. وهي مدرجة بصورة رئيسية بدرهم دولة الإمارات العربية المتحدة في المؤسسات المالية والبنوك. إن القيمة المدرجة لهذه الموجودات مقارنة بقيمتها العادلة.

يتم تحقيق الفوائد على هذه الودائع وفق أسعار السوق السائدة. يشتمل النقد ومرايفات النقد على مبلغ ٢,٦٣٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,٨٩٢ مليون درهم) تمثل الأرصدة البنكية والنقدية للشركات التابعة للمؤسسة في الخارج.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ - دائنون تجاريون ونمم دائنة أخرى

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٨٣٦,٣٤٦	٧,٦٣٠,٧٥٠	مدرجة في المطلوبات المتداولة
٢,٢٠٥,٠٤١	٢,٤٤١,٩٧٦	حق الامتياز الاتحادي
١,٤٨٤,٥٦٣	١,٦٥٧,٨٧٤	دائنون تجاريون
٩٨٧,٩١٣	١,٢١٦,٤٣٧	مبالغ مستحقة لإدارات الاتصالات الأخرى
٥,٨٧٥,٣٧٤	٧,١٣١,١٧٧	الإيرادات المؤجلة
		نمم دائنة أخرى
<u>١٩,٣٨٩,٢٣٧</u>	<u>٢٠,٠٧٨,٢١٤</u>	
		مدرجة في المطلوبات غير المتداولة
١,٧٩٦,٧٢٨	١,٠٤٦,٦٩٩	دائنون تجاريون
٣٢١,٥٦١	٤٣,٠٧٠	نمم دائنة أخرى
<u>٢,١١٨,٢٨٩</u>	<u>١,٠٨٩,٧٦٩</u>	

يتم دفع حق الامتياز الاتحادي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ شهريا لوزارة المالية والصناعة في دولة الإمارات العربية المتحدة وذلك بعد الربع الأول من سنة ٢٠١١.

٢٢ - القروض

تتألف القروض مما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٩١٥,٢٥٧	٤,٣٧٨,٠٣٦	قروض بنكية
١,٥٨٥,٨٣٤	٢,٠٢١,٦٣٤	قروض أخرى
<u>٤,٥٠١,٠٩١</u>	<u>٦,٣٩٩,٦٧٠</u>	
		تم الإفصاح عنها كما يلي:
١,٠٧٩,٣٨٧	١,١٩٥,٠٧١	مستحقة الدفع خلال ١٢ شهر
٣,٤٢١,٧٠٤	٥,٢٠٤,٥٩٩	مستحقة الدفع بعد ١٢ شهر
<u>٤,٥٠١,٠٩١</u>	<u>٦,٣٩٩,٦٧٠</u>	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢- القروض (تابع)

تحليل إجمالي القروض بالعملة

المجموع ألف درهم	الروبية الهندية ألف درهم	اليورو ألف درهم	الجنيه المصري ألف درهم	الدولار والدولار الأمريكي ألف درهم	
					٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٤,٣٧٨,٠٣٦	٦٣٠,٨٧١	٧٨٤,٦٠٨	١,٥٣٨,٦٠١	١,٤٢٣,٩٥٦	قروض بنكية
٢,٠٢١,٦٣٤	١٣٢	-	٥٥٦,٠٠٦	١,٤٦٥,٤٩٦	قروض أخرى
٦,٣٩٩,٦٧٠	٦٣١,٠٠٣	٧٨٤,٦٠٨	٢,٠٩٤,٦٠٧	٢,٨٨٩,٤٥٢	
					٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
٢,٩١٥,٢٥٧	-	٦٦٧,٢٨٠	٦١٥,٦٨٦	١,٦٣٢,٢٩١	قروض بنكية
١,٥٨٥,٨٣٤	٤٥,٢٥٢	-	٥٢٥,٣٠٠	١,٠١٥,٢٨٢	قروض أخرى
٤,٥٠١,٠٩١	٤٥,٢٥٢	٦٦٧,٢٨٠	١,١٤٠,٩٨٦	٢,٦٤٧,٥٧٣	

(أ) قروض بنكية

إن القيمة المدرجة والقيمة العادلة المقدره لقروض المجموعة من البنوك (التي تم قياسها على أساس التكلفة المطفأة) هي كما يلي:

القيمة المدرجة		القيمة العادلة		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,٩١٦	٨٥,٣٤٧	٨٥,٩١٦	٨٥,٣٤٧	السحب على المكشوف
٢,٨٢٩,٣٤١	٤,٢٩٢,٦٨٩	٣,٠٦٧,٨٥٠	٤,٦٠٨,١٠٥	القروض البنكية
٢,٩١٥,٢٥٧	٤,٣٧٨,٠٣٦	٣,١٥٣,٧٦٦	٤,٦٩٣,٤٥٢	

إن القيم العادلة لقروض المجموعة تحتسب باستخدام التدفقات النقدية المخصومة بتطبيق عامل خصم مناسب يشمل مخاطر الائتمان.

(١) السحب على المكشوف

إن غالبية رصيد السحب على المكشوف البالغ ٧٢ مليون درهم (٢٠٠٩: "صفر") تعود إلى الشركة التابعة لاتصالات لانكا (برايفت) ليمتد. يوجد لدى زانتل مبلغاً قدره ٢,٨ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٤,٦ مليون درهم) يمثل سحب بنكي على المكشوف، ويستخدم لغرض أنشطة غير تشغيلية. أما الرصيد المتبقي البالغ ١٠,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦١,٣ مليون درهم)، فإنه يتعلق بأرصدة السحب على المكشوف محتفظ بها من قبل أتلانتك تيليكون.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢- القروض (تابع)

(أ) قروض بنكية (تابع)

(٢) القروض البنكية

جميع القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ محتفظ بها من قبل الشركات التابعة للمجموعة كما هو مبين أدناه:

اتصالات مصر

وقعت "اتصالات مصر" بتاريخ ١٣ ديسمبر ٢٠٠٧ اتفاقية قروض مجمعة خاضعة للفوائد لـ:

- مبلغ ٢ مليار جنيه مصري (١,٣ مليار درهم إماراتي) يمثل تسهيلات قرض طويل الأجل. القسم (أ)؛
- مبلغ ١ مليار جنيه مصري (٠,٦ مليار درهم إماراتي) يمثل تسهيلات ائتمان مدورة. القسم (ب)؛
- مبلغ ٣٠٠ مليون دولار أمريكي (١,١٠٢ مليون درهم إماراتي) تمثل تسهيلات قرض طويل الأجل. القسم (ج).

تخضع القروض المجمعة لفائدة بسعر متوسط اليوم زائد ٠,٥٪ لجزء القرض بالجنيه المصري وفائدة بسعر الفائدة السائد بين البنوك في لندن زائد ٠,٧٥٪ لجزء القرض بالدولار الأمريكي. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ استخدمت اتصالات مصر مبلغ ١,٥١٩,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٩٥,٤ مليون درهم) من القسم (أ) و(ب) و ١,١٠٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,١٠٢ مليون درهم) من القسم (ج) تم إدراجها كل منهما ضمن القروض غير المتداولة. إن القرض المجمع من مجموعة البنوك مضمون برهن تجاري على الممتلكات والمنشآت والمعدات لاتصالات مصر ورهن على حساباتها البنكية وعقاراتها وتحويل التأمين.

بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠١٠ قامت اتصالات مصر بإعادة تمويل واستبدال التسهيلات أعلاه بتسهيلات قروض تمويلية مجمعة جديدة بقيمة ٧,٢ مليار جنيه مصري (٤,٦ مليار درهم)، حسب شروط القرض الجديد، فإن أقرب موعد سداد هو ٣١ مارس ٢٠١٢ وذلك للقروض طويلة الأجل، و ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ للتسهيلات الائتمانية المدورة. كما أن القرض المجمع الجديد من مجموعة البنوك مضمون برهن تجاري على الممتلكات والمنشآت والمعدات والموجودات الغير ملموسة لاتصالات مصر.

معدل الفائدة	مجموع التسهيل درهم	مجموع التسهيل	العملة	تفاصيل
بسر متوسط اليوم زائد ١,٤٪	١,٨٩٩,٠٠٠,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	جنيه مصري	ا- تسهيلات قرض طويل الاجل
بسر الفائدة السائد بين البنوك في لندن زائد ٢,٩٪	١,١٠٢,٢٠٠,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠,٠٠٠	دولار أمريكي	ب- تسهيلات قرض طويل الاجل
بسر متوسط اليوم زائد ١,٤٪	١,٥٨٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠	جنيه مصري	ج- تسهيلات الائتمان المدورة

لدى اتصالات مصر أيضا قرض بمبلغ ١٩,١ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨,٧ مليون درهم) بسعر فائدة ثابتة مقداره ١٠٪ واجب السداد في ٢٠١٢.

زائتل

لدى شركة "زائتل" مجموعة من القروض تبلغ ٢٤٤,٤ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٩٩,٣ مليون درهم) مستحق منها ٢٩,٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢٧١,٧ مليون درهم) خلال عام. بلغ سعر الفائدة على القروض المتحصل عليها بفوائد ثابتة ١٤٪ (٢٠٠٩: ١٤٪) في السنة (رصيد متناقص) بينما القروض التي تم الحصول عليها بفوائد متباينة فتخضع لفائدة بمعدل السعر السائد بين البنوك في الولايات المتحدة زائد ٤,٥٪ إلى ٥,٥٪ (٢٠٠٩: ٤,٥٪ و ٥,٥٪) في السنة. ولقد تم ضمان القروض البنكية من خلال رهونات ثابتة وعائمة على ممتلكات الشركة ومنشآتها وتجهيزاتها الحالية والمستقبلية بما في ذلك رهن على حسابات الضمان.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢- القروض (تابع)

(أ) قروض بنكية (تابع)

(٢) القروض البنكية (تابع)

أتلانتك تليكوم

لدى أتلانتك تليكوم، وهي شركة تابعة للمؤسسة، قرض باليورو بمبلغ ٧٧٤,١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦٦٧,٢ مليون درهم). خلال السنة، وقعت أتلانتك تليكوم اتفاقية قرض طويل الأجل بمبلغ ٦٤,١ مليون درهم بسعر فائدة متغير حسب معدل سعر الفائدة السائد في لندن زائد ٣,٥٪، منها مبلغ ٥٩,٧ مليون درهم مستحق الدفع بعد سنة واحدة. تمثل القروض متوسطة الأجل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ مبلغ ٧٧,١ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٠,٨ مليون درهم) بمعدل فائدة ثابتة يتراوح بين ٩٪ إلى ١٠٪. كما تمثل القروض قصيرة الأجل بمبلغ ٦٥٧,٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٥٩ مليون درهم) وأجبة السداد خلال سنة واحدة. ضمن هذه القروض قصيرة الأجل مبلغ ٦٠٧,٦ مليون درهم يخضع لفائدة بمعدل السعر السائد بين البنوك الأوروبية زائد ٨,٧٢٪، كما يخضع باقي رصيد القروض قصيرة الأجل بمعدل فائدة ثابتة يتراوح بين ٩٪ إلى ١١٪. تتألف القروض الباقية من سحوبات على المكشوف بقيمة ١٠,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦١,٣ مليون درهم) تحمل معدل فائدة ثابتة يتراوح بين ١٠٪ إلى ١٤,٥٪ (٢٠٠٩: ١١٪ إلى ١٤,٨٪).

اتصالات دي بي

خلال السنة، وقعت اتصالات دي بي اتفاقية قرض طويلة الأجل بمبلغ ٦٣٠,٩ مليون درهم، بسعر فائدة ثابتة مقداره ١١,٤٪ وأجب السداد في ٢٠١٢.

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		استحقاق القروض البنكية
		القروض مستحقة الدفع كالتالي:
		مستحقة الدفع عند الطلب أو في غضون سنة واحدة
٩٥٦,٣٦٠	٨٠٦,٧٨٧	في السنة الثانية
٢,٢٦٩,٣٣٠	٣,٨٧٠,٧٨٩	بين السنة الثالثة والخامسة
-	٣٩,٦١٠	بعد السنة الخامسة
<u>٣,٢٢٥,٦٩٠</u>	<u>٤,٧٩١,٣٩٧</u>	

تم إعداد الجدول أعلاه على أساس التدفقات النقدية غير المخصومة للالتزامات المالية بناءً على أقرب وقت يمكن فيه مطالبة المجموعة بالدفع. الجدول يشمل التدفقات النقدية للمبلغ الأساسي والفائدة معاً.

وقد بلغ متوسط مرجح سعر الفائدة المنفوعة على القروض خلال العام ٧,١٪ (٢٠٠٩: ٨,٩٩٪)

إن القروض بالدولار الأمريكي تم تجميعها مع تلك بالدرهم الإماراتي لأن الدرهم مربوط بالدولار الأمريكي. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ كان لدى المجموعة مبلغاً قدره ١,١٤٨,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ١,١٢٦,٩ مليون درهم) تمثل تسهيلات اقتراض غير مسحوبة تم الوفاء بجميع شروطها المسبقة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢- القروض (تابع)

(ب) قروض أخرى

إن القيمة المدرجة والقيمة العادلة المقدرة للقروض الأخرى للمجموعة (بالتكلفة المطفاة) هي كما يلي:

القيمة المدرجة		القيمة العادلة		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٥,٣٠٠	٥٤٧,٧٢٢	٥٧٤,٣٥٠	٥٩٣,٧٤٠	قروض من حقوق ملكية غير مسيطرة
٤١٤,٣٠٧	٨٧٣,٢٧٧	٤١١,٩٤٠	٨٩٦,٣٦٦	تمويل موردين
٤٥,٢٥٢	٨,٤٥٣	٤٤,٣٧٠	٨,٧٥٤	أخرى
٩٨٤,٨٥٩	١,٤٢٩,٤٥٢	١,٠٣٠,٦٦٠	١,٤٩٨,٨٦٠	
٦٠٠,٩٧٥	٥٩٢,١٨٢			سلف من حقوق ملكية غير مسيطرة
١,٥٨٥,٨٣٤	٢,٠٢١,٦٣٤			

إن القيمة العادلة للسلف من حقوق الملكية غير المسيطرة غير مساوية لقيمتها المدرجة لأنها لا تخضع للفوائد. لكن، بما أنه لا يوجد هناك تاريخ دفع، لا يمكن تحديد القيمة العادلة بشكل معقول.

٢٠٠٩	٢٠١٠	الاستحقاق - تستحق القروض كما يلي:
ألف درهم	ألف درهم	
٥٦,٩٤٠	٣٨٤,٩٨٩	عند الطلب أو في خلال سنة
١,٠٢٥,٣٦٠	٩٠٤,٤٨٨	في السنة الثانية
٦٠٠,٩٧٥	٨٤١,٦٤٨	في السنة الثالثة إلى الخامسة
١,٦٨٣,٢٧٥	٢,١٣١,١٢٥	

تم إعداد الجدول أعلاه على أساس التدفقات النقدية غير المخصصة الخاصة بالمطلوبات المالية بناء على أقرب تاريخ دفع يمكن أن يطلب من المجموعة. يتضمن الجدول كل من التدفقات النقدية للمبلغ الأساسي والفوائد. وقد بلغ متوسط مرجح سعر الفائدة المدفوعة على القروض خلال السنة ٤,١٤٪ (٢٠٠٩: ٤,١٣٪)

(١) قروض من حقوق الملكية غير المسيطرة

تشمل القروض من حقوق الملكية غير المسيطرة على حصة الأقلية من قرض الشركاء الذي تم منحه إلى اتصالات مصر البالغ ٥٤٧,٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٥٢٥,٣ مليون درهم). يخضع هذا القرض لفائدة بسعر ثابت بنسبة ١٠٪. تتضمن هذه القروض مبلغ ٢٨٥,١ مليون درهم واجب السداد خلال سنة واحدة، ويستحق باقي المبلغ الدفع خلال سنة ٢٠١٢.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢- القروض (تابع)

(ب) قروض أخرى

(٢) سلف من حقوق الملكية غير المسيطرة

تمثل السلف من حقوق الملكية غير المسيطرة ٥٩٢,٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦٠١ مليون درهم) سلف مدفوعة من قبل مساهمي الأقلية في شركة اتصالات باكستان العالمية ذ م م بغرض امتلاك المجموعة لحصتها البالغة ٢٦٪ من أسهم شركة الاتصالات الباكستانية المحدودة صافي من المبالغ المسددة. إن هذا المبلغ لا يخضع للفوائد وغير خاضع لأي فترات سداد محددة ولا يستحق دفعه خلال ١٢ شهرا من تاريخ بيان المركز المالي. وبناء على ذلك. أدرج كامل المبلغ ضمن المطلوبات غير المتداولة.

(٣) تمويل موردين

تمويل موردين يشمل ٤١٠,٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٤٠٣,١ مليون درهم) فيما يتعلق باتصالات مصر لشراء معدات الشبكة. ومن المقرر أن ينتهي التمويل في عام ٢٠١٢. ويستحق عليه فوائد متغيرة بمعدل سعر الفائدة السائد في لندن زائد ٢,١٪. يتعلق رصيد تمويل الموردين المتبقي بمعدات الشبكة التي حصلت عليها اتصالات أفغانستان خلال السنة. وقد بلغت القيمة المستحقة بتاريخ المركز المالي ٤٦٢,٦ مليون درهم، والتي تحمل معدل فائدة ثابتة مقداره ٣,٦٪ تستحق السداد على أقساط خلال فترة خمسة سنوات.

٢٣- الذمم الدائنة المتعلقة بالاستثمارات والرخص

المجموع ألف درهم	غير المتداولة ألف درهم	المتداولة ألف درهم	
			٣١ ديسمبر ٢٠١٠
			الاستثمارات
٢,٩٣٦,٦٥٤	-	٢,٩٣٦,٦٥٤	شركة اتصالات باكستان العالمية ذ.م.م
٣٩,٢٠٤	١٩,٨٤١	١٩,٣٦٣	التراخيص
			جمهورية بنين
<u>٢,٩٧٥,٨٥٨</u>	<u>١٩,٨٤١</u>	<u>٢,٩٥٦,٠١٧</u>	
			٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
			استثمارات
٢,٨٨٢,٠٦٠	-	٢,٨٨٢,٠٦٠	شركة اتصالات باكستان العالمية ذ.م.م
٦٣,٢١٩	٤٢,٣١٨	٢٠,٩٠١	تراخيص
			جمهورية بنين
<u>٢,٩٤٥,٢٧٩</u>	<u>٤٢,٣١٨</u>	<u>٢,٩٠٢,٩٦١</u>	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣- الذمم الدائنة المتعلقة بالاستثمارات والرخص (تابع)

طبقاً لاتفاقية المساهمين بين شركة اتصالات باكستان العالمية ذ.م.م وحكومة دولة باكستان تم سداد مبلغ ٦,٦١٢ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦,٦١٢ مليون درهم) إلى حكومة دولة باكستان على أن يسدد الرصيد الباقي وقدره ٢,٩٣٧ مليون درهم (٢٠٠٩: ٢,٩٣٧ مليون درهم) على ٦ أقساط نصف سنوية قيمة كل قسط منها ٤٨٩,٥ مليون درهم. إن المبالغ المستحقة لازالت معلقة بانتظار إكمال بعض الشروط في اتفاقية المساهمين.

إن كافة المبالغ الدائنة عند الاستحواذ هي مطلوبات مالية مفاضة بالتكلفة المضافة ومعظمها بالدولار الأميركي أو الدرهم الإماراتي. وبالتالي فإنه لا ينتج عنها أي مخاطر مهمة تتعلق بأسعار العملة.

٢٤- التزامات بموجب عقود إيجارات تمويلية

القيمة الحالية الحد الأدنى من مدفوعات الإيجارات		الحد الأدنى من مدفوعات الإيجارات		المبالغ واجبة الدفع بموجب عقود إيجارات تمويلية خلال سنة واحدة بين السنة الثانية والخامسة بعد خمس سنوات
٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
٥٦,٧٠٩	١٠٧,٢٧٧	٥٨,٢٦٧	٥٥,٦١٥	
١٢٤,٧٨١	١٢٩,٧٧٨	١٣٩,٠٧٧	١٩٩,٩٧٥	
-	١,٨٠٧	-	٤٥,١٣٠	
<u>١٨١,٤٩٠</u>	<u>٢٣٨,٨٦٢</u>	<u>١٩٧,٣٤٤</u>	<u>٣٠٠,٧٢٠</u>	
-	-	(١٥,٨٥٤)	(٦١,٨٥٨)	ينزل: تكاليف التمويل المستقبلية
<u>١٨١,٤٩٠</u>	<u>٢٣٨,٨٦٢</u>	<u>١٨١,٤٩٠</u>	<u>٢٣٨,٨٦٢</u>	القيمة الحالية للالتزامات بالإيجارات
<u>٥٦,٧٠٩</u>	<u>٦٦,٧٢٥</u>			يتم تحليلها كالتالي:
<u>١٢٤,٧٨١</u>	<u>١٧٢,١٣٧</u>			مبالغ مستحقة في غضون ١٢ شهراً
<u>١٨١,٤٩٠</u>	<u>٢٣٨,٨٦٢</u>			مبالغ مستحقة بعد ١٢ شهراً

إن سياسة المجموعة هي أن تقوم بتأجير بعض المنشآت والألات بموجب عقود تأجير تمويلية، وتبلغ متوسط فترة عقد الإيجار سنتين (٢٠٠٩: سنتين). وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. بلغ متوسط معدل الاقتراض الفعال ١٢,٦٪ (٢٠٠٩: ٥,١٪). إن القيمة العادلة للالتزامات عقود المجموعة تساوي تقريباً قيمها المدرجة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٥ - المخصصات

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	مخصصات التقاعد ألف درهم	التزامات التخص ص من الموجودات ألف درهم	
٣٠,٥٢٦	٥,٥٨٤	١,٢٣١	٢٣,٧١١	في ١ يناير ٢٠٠٩
٩,٧٥٥	٢٨٦	-	٩,٤٦٩	الاستحواذ على شركة تابعة
٧٥,١٠٠	٦٧,٨٩٥	٤٩٤	٦,٧١١	إضافات خلال السنة
(١٥,٤٠١)	(١٥,٤٠١)	-	-	استخدام المخصصات
٩٩,٩٨٠	٥٨,٣٦٤	١,٧٢٥	٣٩,٨٩١	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
١٤٣,٠٦٤	١٢٣,٣٨٠	-	١٩,٦٨٤	مخصصات إضافية خلال السنة
(٨)	-	-	(٨)	استخدام المخصصات
(١,٧٢٥)	-	(١,٧٢٥)	-	تحرير مخصص
٢٨,٧١٠	٢٨,٧١٠	-	-	إعادة تصنيف
٤٨٤	-	-	٤٨٤	تخفيض الخصومات
٢٧٠,٥٠٥	٢١٠,٤٥٤	-	٦٠,٠٥١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
١٨١,٩٦١				مدرجة ضمن الموجودات المتداولة
٨٨,٥٤٤				مدرجة ضمن الموجودات غير المتداولة
٢٧٠,٥٠٥				

تتعلق التزامات التخصص من الموجودات بموجودات معينة محتفظ بها لدى اتلانتيك تيليكوم اتصالات لانكا (برايفت) ليمتد. والتي يتطلب استعادتها في وقت مستقبلي لاحق يتوافق تقريبا مع تاريخ انتهاء العمر الاقتصادي للأصول. لا يتوقع تعويض أي جزء من هذه المبالغ.

٢٦ - الأدوات المالية

إدارة رأس المال

إن هيكل رأس مال المجموعة هي كما يلي:

٢٠٠٩ ألف درهم	٢٠١٠ ألف درهم	
(٢,٩١٥,٢٥٧)	(٤,٣٧٨,٠٣٦)	قروض بنكية
(١,٥٨٥,٨٣٤)	(٢,٠٢١,٦٣٤)	قروض أخرى
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	النقد ومرافقات النقد
٦,٨٠٨,٠٩٤	٣,٨٧٧,٠٧٤	صافي الموارد المالية
(٤٠,٣٨٩,٢٩٨)	(٤٢,٥٦٥,٣٢٥)	مجموع حقوق الملكية
(٣٣,٥٨١,٢٠٤)	(٣٨,٦٨٨,٢٥١)	رأس المال

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦- الأدوات المالية (تابع)

يتكون الهيكل الرأسمالي للمجموعة من قروض بنكية مبينة في الإيضاح رقم ٢٢. ومن النقد ومرادفات النقد ومجموع حقوق الملكية التي تتكون من رأس المال والاحتياطيات والأرباح المستبقاة. كما هو بين في الإيضاحات رقم ٢٠ و ٢٨ و ٢٩ على التوالي.

تقوم المجموعة بمراقبة الموازنة بين حقوق المساهمين وتمويل الاقتراض وتقرر الحدود الداخلية لنسبة مبلغ الاقتراض إلى الإيرادات. يجري تقييم الحدود ومراجعتها حسبما يكون مناسباً على أساس اعتبارات مختلفة بما في ذلك متطلبات التمويل المتوقعة للمجموعة ومتوسط معدل فائدة رأس المال المرجح. إن الهدف الرئيسي هو تحقيق أكبر العوائد لمساهمي المؤسسة عن طريق الاحتفاظ بالتوازن الأمثل بين صافي الدين ورصيد حقوق الملكية.

تصنيف الأدوات المالية:

تتكون الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ من الآتي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الموجودات المالية
		قروض وئتم مدينة محتفظ بها بالتكلفة المطفأة:
١,٢٤٣,٤٤٨	٣,٢٢٤,٠٤٦	سلف مقدمة إلى/ مستحقة من شركات زميلة ومشاريع مشتركة (إيضاح ١٦)
٣٦,٢٦٨	٢٤,٧٥٣	مستحقات الإيجار التمويلي (إيضاح ١٧)
٧,٣٤٤,٦٢٧	٨,١٤٤,٧٤٤	مدينون تجاريون وئتم مدينة أخرى. باستثناء مصروفات مدفوعة مقدما (إيضاح ١٩)
<u>٨,٦٢٤,٣٤٣</u>	<u>١١,٣٩٣,٥٤٣</u>	
٤٠١,٦٥٧	٤٢٥,٢٩٠	موجودات مالية متاحة للبيع (إيضاح ١٥)
٩١,٨٥٠	٩١,٨٥٠	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق (إيضاح ١٥)
١١,٣٠٩,١٨٥	١٠,٢٧٦,٧٤٤	النقد ومرادفات النقد (إيضاح ٢٠)
<u>٢٠,٤٢٧,٠٣٥</u>	<u>٢٢,١٨٧,٤٢٧</u>	
		المطلوبات المالية
		مطلوبات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٢٠,٥١٩,٦١٣	١٩,٩٥١,٥٤٦	دائنون تجاريون وئتم دائنة أخرى باستثناء الإيرادات المؤجلة (إيضاح ٢١)
٤,٥٠١,٠٩١	٦,٣٩٩,٦٧٠	قروض (إيضاح ٢٢)
٢,٩٤٥,٢٧٩	٢,٩٧٥,٨٥٨	ذمم دائنة متعلقة باستثمارات ورخص (إيضاح ٢٣)
١٨١,٤٩٠	٢٣٨,٨٦٢	التزامات بموجب إيجارات تمويلية (إيضاح ٢٤)
٣٣٣,١٣٤	٣٨٢,١٤٥	أدوات مالية مشتقة (أنظر أدناه)
<u>٢٨,٤٨٠,٦٠٧</u>	<u>٢٩,٩٤٨,٠٨١</u>	

تمثل الأدوات المالية المشتقة القيمة العادلة لخيارات الشراء المصدرة على حقوق ملكية شركة تابعة في الخارج.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ - الأدوات المالية (تابع)

أهداف إدارة المخاطر المالية

تتولى إدارة المالية للمجموعة المسؤولية العامة عن مراقبة الأسواق المالية والمحلية والدولية وإدارة المخاطر المالية ذات الصلة بعمليات المجموعة. إن أي قرارات هامة تتعلق بالقيام بأي استثمار أو اقتراض أي أموال أو شراء أدوات مشتقة مالية تعتمد من قبل اللجنة التنفيذية أو مجلس إدارة الشركة أو شركتها التابعة المعنية. تشمل مخاطر المجموعة مخاطر السوق ومخاطر الائتمان ومخاطر السيولة.

مخاطر السوق

إن أنشطة المجموعة تعرضها بشكل رئيسي لمخاطر مالية تنشأ عن التغييرات في أسعار العملات الأجنبية وأسعار الفائدة ومخاطر الأسعار فيما يتعلق بالاستثمارات في أسهم الملكية.

لم يطرأ أي تغيير خلال السنة على تعرضات المجموعة لمخاطر السوق أو في الطريقة التي تدير بها المجموعة هذه المخاطر وتقيسها.

مخاطر العملات الأجنبية

تتعرض المجموعة لمخاطر محدودة فيما يتعلق بتعاملاتها وتعرضها لمخاطر أسعار العملات وذلك لكونها تبرم العقود بالعملية الوظيفية للشركة المعنية. وتشمل هذه العملات الروبية الهندية، النايرا النيجيرية، الجنيه المصري، الروبية الباكستانية، الروبية الأندونيسية والفرنك الأفريقي. كما تبرم المجموعة عقوداً بالدولار الأميركي في الإمارات العربية المتحدة وكذلك باليورو حيث أن عملات هذه الدول (الدرهم الإماراتي والفرنك الأفريقي. على التوالي) مربوطة بالدولار الأميركي واليورو وبالتالي فإنها معرضة لمخاطر محدودة. بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كان للمجموعة موجودات ومطلوبات مالية بالدولار الأميركي في شركاتها التابعة في مصر والهند، وكانت لها التزامات مالية محدودة في تنزانيا وهذه بعملات غير عملاتها الوظيفية. في الحالات التي تكون فيها المجموعة معرضة لمخاطر التعامل في عملات أجنبية. تأخذ المجموعة بالاعتبار ما إذا كان ينبغي شراء أدوات مالية مشتقة لإدارة ما تتعرض له من مخاطر وتعيد تقدير هذا الإجراء بناء على مستوى التعرض. إن تعرض المجموعة لمخاطر التعامل في العملات الأجنبية لم تنتج عنه في الماضي أي آثار مادية على الربحية.

بالإضافة إلى التعرض لمخاطر التعامل في العملات الأجنبية. تتعرض المجموعة لمخاطر تحويل موجودات ومطلوبات الشركات الأجنبية التابعة للمجموعة إلى الدرهم الإماراتي. تعترف المجموعة بأثر هذا التحويل كحركة في حقوق الملكية.

الحساسية للعملات الأجنبية

يبين الجدول التالي حساسية المجموعة لتغيير بنسبة ١٠٪ في سعر تبادل الدرهم مقابل الجنيه المصري والروبية الهندية والنايرا النيجيرية. تشكل هذه العملات الثلاث أغلبية الأرباح والخسائر التي تعترف بها المجموعة في بياناتها المالية فيما يتعلق بشركاتها التابعة والزميلة التي تستخدم عملة غير الدرهم. لقد تم تحديد هذا الأثر بافتراض تعزيز سعر صرف العملات الأجنبية بنسبة ١٠٪ في بداية الفترة وبقاء هذا التغيير ثابتاً طوال الفترة المشمولة بالتقرير. الرقم الإيجابي يدل على زيادة في الربح وحقوق الملكية في حالة ازدياد قوة الدرهم الإماراتي/الدولار الأميركي مقابل العملة الأجنبية.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦ - الأدوات المالية (تابع)

الحساسية للعمليات الأجنبية (تابع)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(٤٥,٥٢٥)	٣٣,٤٣٣	الزيادة في الأرباح/(الخسائر) للسنة
(٥٨٠)	(٤٥,٤٧٥)	الزيادة/(النقص) في حقوق الملكية
(٢٨,٣٠٨)	(١٣,٥٩٦)	الجنيه المصري
		الروبية الهندية
		النaira النيجيرية

زادت حساسية المجموعة تجاه أسعار العملات الأجنبية خلال السنة نظرا للنمو والبدء في تنفيذ عملياتها في نيجيريا والهند.

مخاطر أسعار الفائدة

تعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة حيث أن المنشآت ضمن المجموعة تقوم باقتراض أموال بأسعار فائدة ثابتة أو متغيرة. كما هو مفصل في الإيضاح رقم ٢٢. تقوم المجموعة بمراقبة أسعار الفائدة في السوق مقارنة بأسعار الفائدة الحالية على قروضها وتقرر بناء على ذلك إذا كان ينبغي عليها اتخاذ إجراء يتعلق بأسعار الفائدة الحالية. ويشمل هذا دراسة تكلفة الاقتراض الحالية وأسعار الفائدة المتوقعة في المستقبل وتكلفة وتوفير الأدوات المالية المشتقة التي يمكن استخدامها لتغيير طبيعة الفائدة وفترة الدين وكذلك الفترة التي سيكون خلالها سعر الفائدة ثابتا حاليا.

الحساسية لسعر الفائدة

على أساس القروض القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. لو كانت أسعار الفائدة أعلى أو أدنى بنسبة ٢٪ خلال السنة وظلت كافة المتغيرات الأخرى بدون تغيير. لتغير صافي الربح وحقوق المساهمين للمجموعة انخفاضا أو ارتفاعا بـ ٧٩,٩ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٨ مليون درهم). يعزى هذا الأثر. بشكل رئيسي. إلى تعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة على قروضها التي تحمل أسعار فائدة متغيرة.

لم يطرأ خلال السنة أي تغيير هام على حساسية المجموعة تجاه أسعار الفائدة.

مخاطر الأسعار الأخرى

المجموعة معرضة لمخاطر أسعار حقوق الملكية والناشئة عن استثمارات المجموعة في استثمارات حقوق الملكية. علما بأن الشركة تحتفظ باستثمارات في حقوق الملكية لأغراض استراتيجية وليس لغرض الاتجار. لا تقوم المجموعة بالتداول النشط في هذه الاستثمارات. أنظر الإيضاح رقم ١٥ للمزيد من التفصيل حول القيمة المدرجة لهذه الاستثمارات.

لم يطرأ خلال السنة أي تغيير هام على حساسية المجموعة تجاه الأسعار الأخرى.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦- الأدوات المالية (تابع)

إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر عدم التزام الجهة المتعاقد معها بالوفاء بالتزاماتها التعاقدية مما يؤدي إلى تكبد المجموعة لمخاطر مالية. وتنشأ هذه المخاطر بشكل رئيسي عن الأرصدة البنكية الخاصة بالمجموعة والمدينون التجاريون والذمم المدينة الأخرى. تنتهج المجموعة سياسة تقضي بعدم التعامل إلا مع أطراف جديرة بالائتمان والحصول على ضمانات كافية حيثما كان ذلك مناسباً. وذلك بهدف تخفيف مخاطر تكبد خسائر مالية نتيجة لعدم التزام الجهات المتعاقد معها في أداء ما عليها من التزامات. إن تعرض المجموعة للمخاطر والتصنيفات الائتمانية للجهات المتعاقد معها يجري مراقبتها علماً بأن القيمة الإجمالية للمعاملات المبرمة موزعة على جهات متعاقد معها معتمدة.

فيما يتعلق بأرصدها البنكية، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار مختلف العوامل ذات الصلة وذلك لتحديد البنوك التي تستثمر أموالها لديها. بما في ذلك تحديد ما إذا كان البنك مملوكاً من قبل الحكومة أو يتمتع بدعم حكومي. ودرجة تصنيف البنك من قبل وكالات التصنيف ومستوى الأمان المتمثل بالضمان الحكومي للودائع. إن تقييم البنوك وتحديد المبلغ الذي سوف يستثمر في كل بنك يجري سنوياً أو كلما كان هناك تغيير هام في أوضاع السوق.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كانت الأرصدة المالية للمجموعة مستثمرة بنسبة ٧٤٪ (٢٠٠٩: ٨٣٪) في دولة الإمارات العربية المتحدة ٢٦٪ (٢٠٠٩: ١٧٪) في الخارج. ومن المبالغ المستثمرة في الإمارات العربية المتحدة. يوجد ١,٤ مليار درهم إماراتي (٢٠٠٩: ٢,٩ مليار درهم إماراتي) مستثمرة لدى بنوك مصنفة بدرجة A+ من قبل فيتش، و١,٨ مليار درهم (٢٠٠٩: ١ مليار درهم إماراتي) لدى بنوك مصنفة بدرجة A من قبل فيتش، و٧٥٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٧٤٣ مليار درهم إماراتي) لدى بنوك مصنفة بدرجة A- من قبل ستاندرد آند بورز.

بالنسبة للذمم المدينة التجارية، تتكون هذه الذمم من أرصدة حسابات عدد كبير من العملاء الموزعين على صناعات متنوعة ومناطق جغرافية مختلفة. يجري بشكل منتظم تقييم ائتمان للوضع المالي للذمم المدينة. وحيثما كان ذلك ممكناً. يتم عادة الحصول على ضمانات من العملاء على شكل تأمينات نقدية.

إن القيمة المدرجة للموجودات المالية المسجلة في البيانات المالية الموحدة. صافية من أي تخفيضات لانخفاض القيمة وتمثل الحد الأقصى لتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان بدون أخذ بعين الاعتبار قيمة أي ضمانات حصلت عليها المؤسسة.

إدارة مخاطر السيولة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول النهائي عن إدارة مخاطر السيولة للمجموعة. والذي أنشأ إطاراً مناسباً لإدارة مخاطر السيولة بهدف إدارة متطلبات التمويل القصير والمتوسط والبعيد الأجل للمجموعة وإدارة السيولة. تدير المجموعة مخاطر السيولة بالاحتفاظ باحتياطيات كافية وتسهيلات بنكية وتسهيلات اقتراض احتياطية وذلك من خلال مراقبة التدفقات النقدية المتوقعة والفعلية ومقابلة تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية. يتضمن الإيضاح رقم ٢٢ تفاصيل التسهيلات المتاحة غير المسحوبة التي تتوفر للمجموعة كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ والهادفة لتخفيف مخاطر السيولة.

إن معظم المطلوبات المالية للمجموعة المفصلة في بيان المركز المالي الموحّد تستحق خلال سنة. يتضمن الإيضاح رقم ٢٢ مزيداً من المعلومات المتعلقة بالقروض التي تستحق بعد أكثر من سنة.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦- الأدوات المالية (تابع)

القيمة العادلة للأدوات المالية

باستثناء كافة المطلوبات المالية المدرجة المحتفظ بها بالتكلفة المطفأة والسلف من حقوق الملكية غير المسيطرة، فإن القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية المسجلة في البيانات المالية مقاربة لقيمتها العادلة.

٢٧- مخصص نهاية الخدمة للموظفين

الحركة في مخصص نهاية الخدمة للموظفين كما يلي:

ألف درهم	
٧٩١,١٩٨	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩
١٠١,٨٨٣	المحمل للسنة
(١٠,٧٤٧)	الدفعات خلال السنة
٨٨٢,٣٣٤	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
(٦٩,٦٦٥)	إعادة تصنيف
٤٦,٠٦٨	المحمل للسنة
(١٥,٢٣٠)	المدفوعات خلال السنة
(٩,٢٢٤)	تحرير في المخصص
٨٣٤,٢٨٣	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

تم إعداد المخصص المذكور أعلاه بناءً على الافتراضات الهامة التالية:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
%٤,٢٥	%٣,٦١	معدل الخصم
%٧,٢٧	%٣,٩٤	معدل زيادة النسبة السنوية للرواتب
سنة ١٦	سنة ١٥	معدل فترة التوظيف

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٨- رأس المال

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠	المصرح به: ٨,٠٠٠ مليون سهم عادي (٢٠٠٩: ٨,٠٠٠ مليون) قيمة كل منها درهم واحد
٧,١٨٧,٤٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	المصدر والمدفوع بالكامل: ٧,٩٠٦,١ مليون سهم عادي (٢٠٠٩: ٧,١٨٧,٤) قيمة كل منها درهم واحد
٥,٩٨٩,٥٠٠	٧,١٨٧,٤٠٠	تسوية الحركة في رأس المال في ١ يناير
١,١٩٧,٩٠٠	٧١٨,٧٤٠	إصدار أسهم منحة بـ ٧١٨,٧٤٠ مليون سهم (٢٠٠٩: ١,١٩٧,٩٠٠ مليون) مدفوعة بالكامل
٧,١٨٧,٤٠٠	٧,٩٠٦,١٤٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠١٠ وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادي على إصدار سهم منحة إضافي واحد لكل عشرة أسهم. ولدى المؤسسة نوع واحد من الأسهم العادية، ولا تملك أية حقوق توزيعات أرباح مضمونة.

٢٩- احتياطات

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٩٥٠,٠٠٠	٧,٦٥٠,٠٠٠	احتياطي تطوير
٧,٠٩٨,٠٠٠	٧,٨٢٢,٠٠٠	احتياطي استبدال الأصول
٦,٧١٤	١٠,٣٣٢	احتياطي نظامي
٢٧٢,٧٨٢	٩,٤٢٩	احتياطي صرف عملة أجنبية
١٢,١٦٧,٥٠٥	١٢,٤٠٢,٣٨٣	احتياطي عام
١٤١,٦٧٨	١٤٢,٠١٩	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٢٦,٦٣٦,٦٧٩	٢٨,٠٣٦,١٦٣	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٩ - احتياطات (تابع)

(أ) احتياطي التطوير واحتياطي استبدال الأصول والاحتياطي العام

هذه الاحتياطات جميعها قابلة للتوزيع. وتتكون من مبالغ محولة من أرباح غير موزعة تبعاً لاختيار المجموعة بالاحتفاظ بها لاستخدامها في أنشطة مستقبلية بما في ذلك إصدار أسهم منحة.

(ب) احتياطي نظامي

بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته وعقود تأسيس بعض الشركات التابعة للمجموعة، يتم تحويل ١٠% من الأرباح السنوية لهذه الشركات إلى احتياطي نظامي غير قابل للتوزيع، وعليه تم إظهار حصة المؤسسة من المخصص في البيان الموحد للتغيرات في حقوق المساهمين.

(ج) احتياطي صرف عملة أجنبية

تدرج الفروقات التراكمية لصرف عملات أجنبية لعمليات خارجية ضمن احتياطي صرف عملة أجنبية.

(د) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يتم تسجيل الفرق التراكمي بين التكلفة والقيمة المدرجة للموجودات المالية المتاحة للبيع في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات.

٣٠ - استحوذات مهمة على أسهم في شركات تابعة

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، استحوذت المجموعة على حصص إضافية للشركات التابعة الآتية:

(أ) شركة أتلانتك تليكوم إس إيه

استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٨% من أسهم شركة أتلانتك تليكوم بمبلغ قدره ٧٥ مليون دولار أمريكي (٢٧٦ مليون درهم)، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية من ٨٢% إلى ١٠٠%.

(ب) شركة زنجبار تليكوم ليميتد

استحوذت المجموعة على حصة إضافية تمثل ١٤% من أسهم شركة زنجبار تليكوم ليميتد بمبلغ قدره ١٦ مليون دولار أمريكي (٥٨,٩ مليون درهم)، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية من ٥١% إلى ٦٥%.

(ج) شركة كنار للاتصالات المحدودة

استحوذت المجموعة على ٨,٦٠٠,٠٠٠ سهم إضافي (بقيمة ١٠ يورو لكل سهم) في أسهم في شركة كنار للاتصالات المحدودة بمبلغ قدره ٨٦ مليون يورو، وبذلك ازدادت حصة الملكية الإجمالية في شركة كنار للاتصالات المحدودة لتصل إلى ٨٩,٤% في نهاية فترة التقرير.

(د) شركة اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليميتد

استحوذت المجموعة على سهم واحد في شركة اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليميتد مقابل مبلغ ٢٤ مليون دولار أمريكي (٨٩ مليون درهم) فيما يتعلق بشراء اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليميتد لحصة رأس المال في شركة ألينز إنفرانتك برايفت ليميتد وفقاً لاتفاقية اكتتاب الأسهم. علاوة على ذلك، تنازل أحد مساهمي الأقلية في شركة اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليميتد عن أسهم ممتازة بقيمة ٤٨ مليون درهم، لم يكن لهذه الأسهم الممتازة أي حقوق ملكية أو حقوق تصويت متعلقة بها، وبالتالي لم يترتب عن ذلك التنازل أي تغيير في حصة مساهمي الأقلية في شركة اتصالات دي بي تيليكوم برايفت ليميتد.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣١- الالتزامات

(أ) الالتزامات الرأسمالية

وافقت المجموعة على مشاريع رأسمالية مستقبلية والتزامات استثمارية إلى حد ٤,٥٣٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ٦,٧٨٧ مليون درهم) تحتوي على ٣,٢٠٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣,٣٥١ مليون درهم) تم الالتزام بها في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

(ب) التزامات الإيجار

المجموعة كمستأجر

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٤,٧٧٧	٥٤٥,٨٧٧	الحد الأدنى من الدفعات ضمن إيجار التشغيل المعترف به كمصرف خلال السنة (إيضاح ٥)

لدى المجموعة بتاريخ بيان المركز المالي التزامات متعلقة بالحد الأدنى لدفعات إيجار متعلقة بعقود تشغيلية غير قابلة للإلغاء والتي تستحق كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤٠,٢٦٨	٤١٨,٧٨١	خلال سنة واحدة
١,٠٣٢,٦٠٥	١,٨٣٥,٥٥٣	خلال السنة الثانية إلى السنة الخامسة
٩١٤,٩٢٩	١,٣٧٤,٧٦٠	بعد السنة الخامسة
٢,١٨٧,٨٠٢	٣,٦٢٩,٠٩٤	

تمثل دفعات الإيجار التشغيلي للإيجارات المستحقة على المجموعة والمتعلقة بمكاتبها ومحلات التجزئة التابعة لها. يتم التفاوض على عقود الإيجار لمدة سنتين وتكون الإيجارات ثابتة لمعدل سنتين.

المجموعة كمؤجر

بلغت إيرادات تأجير العقارات خلال السنة ١٥ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٨,١ مليون درهم). إن جميع الممتلكات مؤجرة لمستأجرين ملتزمون لمدة ٢-٥ سنوات القادمة.

بتاريخ بيان المركز المالي. قامت المجموعة بالتعاقد مع مستأجرين على الحد الأدنى من دفعات الإيجار كالتالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٩,٩٥١	١٦,٤٥٩	خلال سنة واحدة
١٨٨	٣٧,٧٨٢	خلال السنة الثانية إلى السنة الخامسة
-	٢١,١٢٩	بعد السنة الخامسة
٣٠,١٣٩	٧٥,٣٧٠	

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- المطلوبات الطارئة

(أ) ضمانات البنوك

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، قامت بنوك المجموعة بإصدار ضمانات حسن تنفيذ وكفالات بمبلغ ١,٠٥٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ٧٧٤ مليون درهم) فيما يتعلق بالعقود. وبلغت الضمانات المتعلقة باستثمارات المؤسسة الخارجية ٩٩٩,٧ مليون.

(ب) الأمور النظامية والأخرى

اتفاقية المشاركة في البنية التحتية

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، وقعت شركة اتصالات دي بي تليكوم بريفت ليمتد " اتصالات دي بي " على اتفاق سلمي للمشاركة في البنية التحتية مع شركة ريلانيس إنفرا تل ليمتد "آر بي تي إل" من أجل المشاركة السلبية في البنية التحتية. ولكن، ونظرا لبعض الأمور التقنية، قامت "آر بي تي إل" بمطالبات بقيمة إجمالية بلغت ١,٩٥٢ مليون روبية هندية (١٦٠,١ مليون درهم) متعلقة بهذه الاتفاقية وهو مرفوضته شركة اتصالات دي بي.

لم يتم إعداد مخصص في البيانات المالية الموحدة حيث أن إدارة المجموعة لاتعتقد أن هنالك خسائر محتملة نتيجة للأمر المشار عليه أعلاه.

رسوم الترخيص

تم احتساب الالتزامات المترتبة على " اتصالات دي بي " مقابل رسوم الترخيص، رسوم التخطيط والتنسيق اللاسلكية ورسوم الطيف (بما في ذلك الفوائد والجزاءات) على أساس إجمالي الإيراد المعدل والذي يتكون من دخل الفوائد والدخل الآخر المكتسب خلال الفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. وبلغت هذه الالتزامات ٣٠٩,١ مليون روبية هندية (٢٥,٣ مليون درهم)، من ضمنها مبلغ ٢٣٤,٨ مليون روبية هندية (١٩,٣ مليون درهم) تم تسديدها لتاريخه. لقد تم تسديد هذه المبالغ تحت الاعتراض إلى هيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية "دي أو تي"، حيث أنها تشمل عناصر من الدخل التي ينبغي استبعادها على وجه التحديد عند احتساب الالتزام.

بموجب أمر صادر عن هيئة تسوية نزاعات قطاع الاتصالات ومحكمة الاستئناف "تي دي سات" بتاريخ ٣٠ أغسطس ٢٠٠٧، فإن الدخل من الفوائد وأرباح الأسهم، إضافة إلى مصادر دخل معينة يجب استبعادها عند احتساب إجمالي الإيراد المعدل، حيث أنها وبناء على عريضة مشتركة تقدمت بها شركة اتصالات دي بي بتاريخ ٧ مايو ٢٠١٠ إلى "تي دي سات"، فإن المنفعة من الأمر الأصلي قد تحققت لشركة اتصالات دي بي وغيرها من مقدمي الاعتراضات وذلك من تاريخ تقديم العريضة بتاريخ ٣٠ مارس ٢٠٠٩. وبناء على ذلك، قامت شركة اتصالات دي بي بالانتقال إلى هيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية "دي أو تي" بطلب لرد المبالغ المدفوعة بعد تاريخ ٣٠ مارس ٢٠٠٩ والتي بلغت ١٦٢,٢ مليون روبية هندية (١٣,٣ مليون درهم)، والتي تم الاعتراف بها في بيان الدخل للعام الحالي. وقد استأنفت هيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية على الأمر المذكور أمام المحكمة العليا الهندية وينتظر صدور حكم نهائي بهذا الصدد.

لم يتم إعداد مخصص في البيانات المالية الموحدة حيث أن إدارة المجموعة لاتعتقد أن هنالك خسائر محتملة نتيجة للأمر المشار عليه أعلاه.

الحد الأدنى لبدء تنفيذ الالتزامات

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تقدمت هيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية بإخطارات تطالب بموجبها من اتصالات دي بي بتسديد تعويضات خسائر لتصفية ناجمة عن عدم الوفاء بالالتزامات في ١٣ من أصل ١٥ من الدوائر والتي بلغ إجماليها ٣٤٩ مليون روبية هندية (٢٨,٦ مليون درهم). وقد قامت اتصالات دي بي بتسديد التعويضات لجميع الإخطارات المتعلقة بتصفية الأضرار وذلك تحت الاعتراض كما طالبت بتقديم رد مفصل لهيئة الاتصالات السلكية واللاسلكية، كما تتوقع اتصالات دي بي تقديم الردود المناسبة لجميع الإخطارات في الوقت المناسب. وبتاريخ ١٩ يناير ٢٠١١، تسلمت الشركة إخطارات متعلقة بالدائرتين المتبقيتين بمبلغ إجمالي قدره ١١٧,٥ مليون روبية هندية (٩,٦ مليون درهم) كتعويضات تصفية خسائر.

اشعارات استيضاح عن استحقاقية تقديم طلب ترخيص

تلقت اتصالات دي بي اشعارات ايضاح من دائرة الاتصالات تطلب فيه تفسيرات فيما إذا كان لاتصالات دي بي استحقاقية تقديم طلب ترخيص اتصالات بموجب الإرشادات المعمول بها لدى دائرة الاتصال، وإن اتصالات دي بي بصدد إعداد الرد على هذه الاشعارات موضحة فيها الوضع الحقيقي والصحيح وذلك قبل نهاية المدة المحددة. بناء على تقييم الإدارة للوقائع، لاتتوقع اتصالات دي بي أن ينتج عن هذه الإشعارات أية نتائج سلبية.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٣ - توزيعات الأرباح

ألف درهم

المبالغ المعترف بها كتوزيعات أرباح إلى أصحاب حقوق الملكية

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم الأرباح المرحلية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بواقع (٠,٢٥ درهم) لكل سهم	الأرباح النهائية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ بواقع (٠,٣٥ درهم) لكل سهم الأرباح المرحلية للأسهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ بواقع (٠,٢٥ درهم) لكل سهم
	٢,٥١٥,٥٩٠	٢,٠٩٦,٣٢٥
	١,٩٧٦,٥٣٥	١,٧٩٦,٨٥٠
	<u>٤,٤٩٢,١٢٥</u>	<u>٣,٨٩٣,١٧٥</u>

أعلن مجلس الإدارة بتاريخ ٢٣ فبراير ٢٠١٠ عن توزيع الدفعة النهائية من أرباح الأسهم بنسبة ٠,٣٥ درهم للسهم الواحد ليصل إجمالي ربح السهم الواحد إلى نسبة ٠,٦٠ درهم للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

أعلن مجلس الإدارة عن توزيع الأرباح المرحلية بنسبة ٠,٢٥ درهم للسهم الواحد بتاريخ ١٩ يوليو ٢٠١٠ للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

أعلن مجلس الإدارة عن توزيع الدفعة النهائية من أرباح الأسهم بنسبة ٠,٣٥ درهم للسهم الواحد بتاريخ ٢٢ فبراير ٢٠١١. ليصل إجمالي ربح السهم الواحد إلى نسبة ٠,٦٠ درهم للسنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

مؤسسة الإمارات للاتصالات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤- العائد للسهم

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٨,٨٣٦,٣٤٦	٧,٦٣٠,٧٥٠	الأرباح (ألف درهم) أرباح لأغراض العائدات الأساسية لكل سهم وهي أرباح منسوبة لمساهمي المؤسسة
٧,٩٠٦,١٤٠	٧,٩٠٦,١٤٠	عدد الأسهم (بالآلاف) المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية لأغراض العائدات الأساسية للسهم

لا يوجد لدى المجموعة أسهم مخفضة في الفترة الحالية أو في فترات المقارنة. لذلك فإن العائد للسهم يساوي العائدات الأساسية للسهم. تم تعديل العائد للسهم لسنة ٢٠٠٩ للأسهم المنحة الصادرة في سنة ٢٠١٠ وفقاً لما اعتمده المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية غير العادية التي عقدت في ٢٣ مارس ٢٠١٠.

٣٥- الأحداث اللاحقة

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، تقدمت المجموعة بعرض مبدئي مشروط لشراء ٤٦٪ من أسهم شركة الاتصالات المتنقلة (زين) مقابل ١,٧٠ دينار كويتي للسهم. لم يتم التوصل إلى أي اتفاق نهائي بهذا الشأن حتى تاريخ الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة، حيث أن هذا العرض يعتمد على متطلبات وشروط أخرى محددة يجب الإيفاء بها لإتمام الصفقة. تتضمن الشروط إتمام عملية الفحص النافي للجهالة بنجاح، استلام الموافقات التنظيمية وعدم وجود تغييرات جوهرية في الأعمال التجارية لزين قبل إتمام عملية الشراء. وتحرز المؤسسة حالياً تقدماً في أداء إجراءات الفحص النافي للجهالة الخاص بهذه الصفقة.